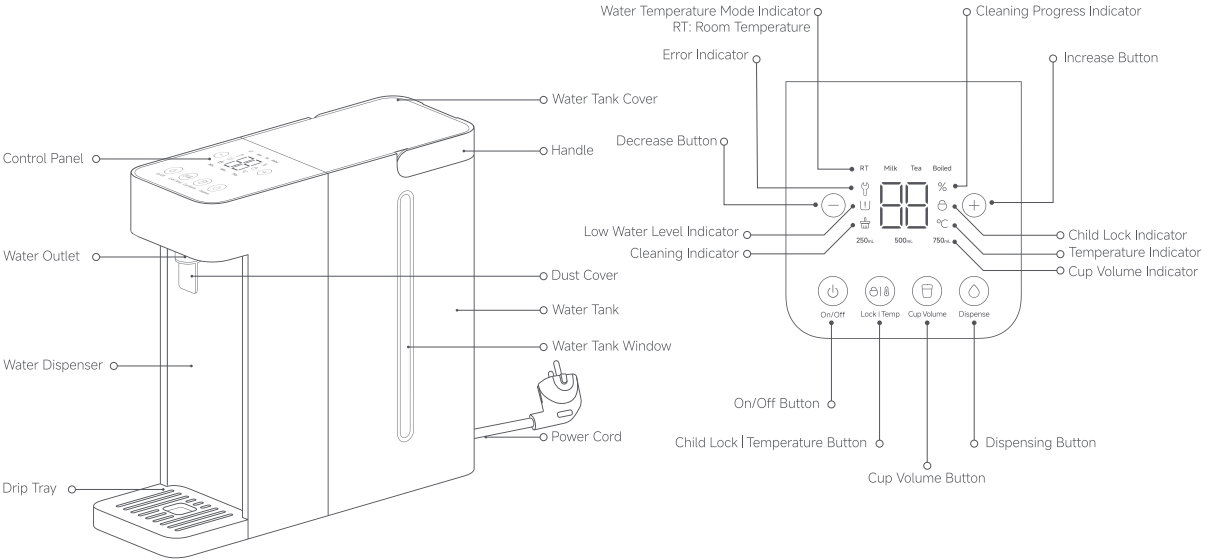
XIAOMI Instant Hot Water Dispenser User Manual · 01
Manual de usuario de Xiaomi Instant Hot Water Dispenser · 09
Xiaomi Instant-Warmwasserspender Bedienungsanleitung · 17
Руководство пользователя диспенсера для воды Xiaomi Instant Hot Water Dispenser · 25
Manuale utente Xiaomi Instant Hot Water Dispenser · 33
Manuel d'utilisation du Xiaomi Instant Hot Water Dispenser · 41
Manual do utilizador do Dispensador de água quente instantânea Xiaomi · 49
Instrukcja obsługi błyskawicznego dozownika gorącej wody Xiaomi · 57
Xiaomi Anında Sıcak Su Sebili Kullanım Kılavuzu · 65
Посібник користувача Миттєвого диспенсера для гарячої води Xiaomi Instant Hot Water Dispenser · 73
Máy lọc nước nóng tức thì Xiaomi Hướng dẫn sử dụng · 81
Xiaomi Instant heetwaterdispenser Gebruikershandleiding · 89
Panduan Pengguna Xiaomi Instant Hot Water Dispenser · 97
دليل مستخدم موزع المياه الساخنة الفوري من Xiaomi · 105
Xiaomi лездік ыстық су диспенсерінің пайдаланушы нұсқаулығы · 113
Uživatelská příručka k okamžitému výdejníku horké vody Xiaomi · 121
Manual del usuario del Dispensador instantáneo de agua caliente Xiaomi · 129
Dozator de apă fierbinte instant Xiaomi - Manual de utilizare · 137

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Precautions

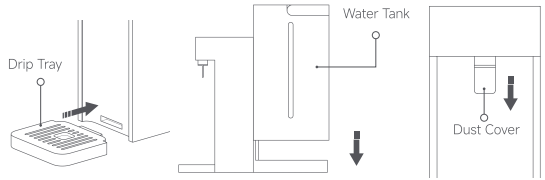
- For EU market: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This product is for household use only.
- Do not rinse the water dispenser with water or use it in high temperature or humid environments.
- Keep children away from the water dispenser and prevent them from operating it.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not add water above the maximum water level.
- Do not add hot water, ice cubes, or other mixed liquids such as milk or juice into the water dispenser.
- Use a grounded power outlet rated at 10 A or above, and do not share it with other appliances to prevent malfunctions that may cause fires.
- Do not plug or unplug the power plug with wet hands to avoid fire, electric shock, or short-circuiting.
- Do not use voltages other than 220–240 V~ to avoid fire and electric shock.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the product by yourself.
- Please use this product in accordance with the instructions in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.

Product Overview



Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only.
Actual product and functions may vary due to product enhancements.

How to Use



Before Using

Take out the drip tray from the package, and insert the drip tray into the slots in the lower portion of the water dispenser. Pull the drip tray out to detach it from the slots, so as to remove drip tray.

Before using, clean the water tank, fill it with direct drinking water, and install it on the water dispenser as illustrated.

Caution: Do not add hot water or tap water.

Connecting to power/turning on

Remove the dust cover from the water outlet, and plug the power plug into a 220-240 V~ household power supply. Before the water dispenser is connected to power, it is in off state by default, and all indicators are off.

Press and hold the "⏻" button for 1.5 seconds to turn it on. It is set to the room temperature level by default after the display lights on for 1 second.

Before using for the first time, it is necessary to clean the pipeline of the water dispenser. After connecting it to power, and when the child lock is disabled, place a container with a volume not less than 300 mL under the water outlet, and press the "⏻" button to dispense water. After dispensing approx. 250 mL of room temperature water, it stops dispensing water, and the water dispenser can be used normally.

Caution: It is not recommended to drink the room temperature water discharged during automatic cleaning.



On/Off button

Turning on: When the water dispenser is in off state after connected to power, press and hold the "⏻" button for 1.5 seconds to turn it on. The display lights on to display room temperature by default.

Turning off: When the water dispenser is turned on, press and hold the "⏻" button for 1.5 seconds to turn it off.

Lock I Temp button

Child lock: Child lock: When the child lock is enabled, press the "🔒" button to disable it. After unlocking, you can press and hold the "🔒" button for 3 seconds to enable it again, or it will be enabled automatically after 30 seconds of no operation.

Temperature: Press the "🔒" button to enable. You can switch water temperature, and cycle through the temperature levels of room temperature, milk (45℃), tea (75℃), and boiled (95℃).

The temperature can be adjusted precisely (range: 45℃ to 90℃).
Press the "+" / "-" button to increase or decrease temperature by 1℃. Press and hold the "+" / "-" button to increase or decrease temperature by 5℃.

Notes: ① Room temperature mode: The temperature of dispensed water is the actual temperature of water in the water tank.
② Boiling mode: The default temperature of dispensed water is 95℃.
③ The temperature of dispensed water may have slight errors due to factors such as altitude.

Cup Volume button

When the child lock is disabled, press the "▭" button to cycle through the cup volumes of 250 mL, 500 mL, and 750 mL.

Dispensing button

After selecting the mode and the cup volume, press the "⏻" button to dispense water. The water dispenser automatically dispenses water according to the temperature and the cup volume on the display. When you hear a "beep" notification sound, water dispensing is complete. During water dispensing, press any button to stop dispensing water. There is a slight delay in stopping dispensing water, which is normal. When the water dispenser is connected to power and dispenses boiling water for the first time, it will automatically run the boiling point detection process, and it may steam continuously, which is normal. The water dispenser can automatically adjust the temperature of the boiling level according to actual altitude and other factors.

Notes: Please make sure that the water dispenser finishes the automatic boiling point detection process without interruption to reach the optimal boiling temperature; if the water dispenser continuously steams during detection, press any button to set the current temperature of dispensed water as the boiling point temperature and stop dispensing water.

Caution: During dispensing hot water and boiling water, the water outlet of the water dispenser may steam due to factors such as altitude, which is normal. Be cautious of high temperature to prevent scalds.

Boiling point adjustment

The water dispenser can adjust the boiling point according to altitude, so as to avoid malfunction due to excessive steam. When the child lock is disabled and the water dispenser is in standby mode, press and hold "⏻"and "01B" buttons to enter the boiling point adjustment mode. The "boiling" indicator keeps blinking, and the display cycles through 95°C/83°C/85°C/89°C/91°C/93°C. Press the "01B" button to select the boiling point temperature. Press any button to exit the boiling point adjustment mode.

Restoring factory settings of boiling point

Press and hold "⏻" and "⏻" buttons to restore factory settings of the boiling point.

Self-cleaning

Every time when 500 cups of water are dispensed, the cleaning indicator blinks and then keeps on to remind the user of self-cleaning operation of the water dispenser. When the child lock is disabled and the water dispenser is in standby mode, press "01B" and "⏻" buttons for 1.5 seconds to enter the cleaning mode. The cleaning indicator and the "%" indicator keep on, and the display continuously updates the cleaning progress from 0% to 99%.

After the water dispenser dispenses 2 L of water, the display shows "99%", and the self-cleaning operation completes.

During self-cleaning, press any button to pause self-cleaning; press the "⏻" button to continue self-cleaning; press the "⏻", "⏻" or "01B" button to exit the self-cleaning mode.

Caution: During self-cleaning, if the water dispenser gives a water shortage alarm, fill the water tank to capacity with water, and then press the "⏻" button to continue. After cleaning, press any button or perform no operation for 5 seconds, the water dispenser automatically exits self-cleaning, and returns to standby mode.

Sleep mode

The water dispenser enters the sleep mode after there is no operation for 3 minutes. In sleep mode, only the "🔒" indicator is on.

Wakeup

In sleep mode of the water dispenser, press any button to wake up and enters standby mode.

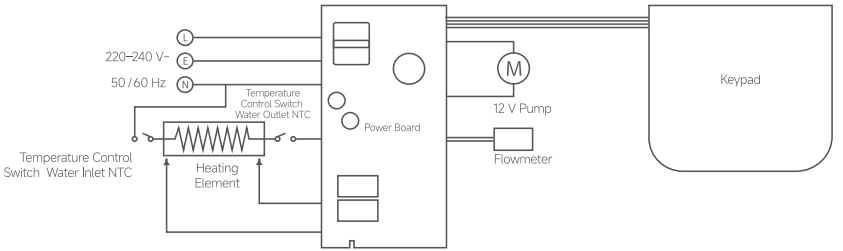
Water shortage alarm

In the water dispensing mode, when there is insufficient water in the water tank, the water dispenser automatically stops working, and the "!" indicator on the display blinks 4 times and then keeps on. At the same time, the water dispenser beeps 3 times. In this case, please refill in time. When there is insufficient water, the child lock of the water dispenser will be enabled if there is no operation within 30 seconds.

Care & Maintenance

- If the water dispenser will not be used for an extended period, please unplug it and discharge the remaining water in the water tank. Before using the water dispenser again, dispense 500 mL of boiling water and then discharge it.
- Wash the drip tray (removable) and the water tank in water and dry them with a soft cloth.
- It is not recommended to store water in the water tank for more than 48 hours. Regularly clean the water tank to keep it clean.
- Do not place the water dispenser in direct sunlight or strong light. Keep it away from fire and high-temperature objects.
- If children or pets could touch the water dispenser it is recommended to enable the chid lock function to ensure safety use of the water dispenser.
- Please use purified water. If tap water or poor-quaity water sources are used, it may lead to blockages, scales limited water dispensing, and a shortened service life of the water dispenser.

Electrical Diagram



Troubleshooting

Errors	Possible Causes	Solutions
The water dispenser cannot be turned on.	The power plug is not properly connected.	Ensure the power plug is correctly connected to the power outlet.
The low water level indicator blinks after the water dispenser is turned on.	The water level is low.	Fill the water tank with purified water above the minimum water level.
The water temperature in warm mode is too high.	The water temperature in the water tank exceeds 45°C.	Fill the water tank with room temperature water.
The indicators do not light up and buttons do not respond after the water dispenser is connected to power.	Circuit board is damage.	Contact the after-sales service team.

Error Codes

Error Codes	Possible Causes	Solutions
E1	Temperature sensor error	Connect to power again. If the error persists, please contact the after-sales service team.
E2	Heating temperature error	Please make sure that the water temperature in the water tank is lower than 45°C. After connecting it to power again, discharge approx. 100 mL of room temperature water to cool the water dispenser down, and the error is automatically resolved.
E3	Inlet water temperature is too low	Remove the water dispenser to an environment with room temperature higher than 5°C. Keep it still for approx. 30 minutes, and the error is automatically resolved.

Specifications

Name: Water Dispenser	**Model:** MSYSJ03-EU	**Net Weight:** Approx. 1.75 kg	**Water Tank Capacity:** Approx. 3.0 L
Rated Power: 2000 W	**Rated Voltage:** 220–240 V~	**Rated Frequency:** 50/60 Hz	**Applicable Water Source:** Purified water
Item Dimensions: 312 × 106 × 280 mm	**Operating Temperature:** 5°C to 30°C	**Operating Humidity:** 25% RH to 80% RH	

Regulatory Compliance Information

EU Declaration of Conformity

We, Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., hereby declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Disposal and recycling information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Warranty Notice

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS CONVEYED BY LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE. INDEED, IN SOME COUNTRIES, PROVINCES OR STATES, CONSUMER LAW MAY IMPOSE A MINIMUM WARRANTY PERIOD. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, XIAOMI DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS WE INVITE YOU TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

1. LIMITED PRODUCT WARRANTY

• XIAOMI warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period.

• The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website https://www.mi.com/global/support/warranty.

• Xiaomi warrants to the original purchaser that its Xiaomi Product will be free from defects in materials and workmanship under normal use in the period mentioned above.

• Xiaomi does not guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free.

• Xiaomi is not liable for damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product.

2. REMEDIES

If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the Warranty Period, Xiaomi will either ① repair the product at no charge, ② replace the product, or ③ refund the Product, excluding potential shipping costs.

3. HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service, you must deliver the Product, in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of Product protection, to the address specified by Xiaomi. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may require you to present proofs or proof of purchase and / or comply with registration requirements before receiving warranty service.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

• Unless otherwise stipulated by Xiaomi, this Limited Warranty applies only to the Product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the trademarks, trade name or "Xiaomi" or "Mi" logo.

• The Limited Warranty does not apply to any (a) Damage due to acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) Negligence; (c) Commercial use; (d) Alterations or modifications to any part of the Product; (e) Damage caused by use with non-Xiaomi products; (f) Damage caused by accident, abuse or misuse; (g) Damage caused by operating the Product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; or (h) Damage caused by service (including upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi.

• It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the product. It is likely that the data, software or other materials in the equipment will be lost or reformatted during the service process, Xiaomi is not responsible for such damage or loss.

• No Xiaomi reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Warranty. If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.

• Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase.

• Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

• The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

5. IMPLIED WARRANTIES
Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION
Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any damages caused by accidents, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS
For customers, please visit the website: https://www.mi.com/global/support/warranty
The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

Manufactured by: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Address: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Factory: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Address: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road,
Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

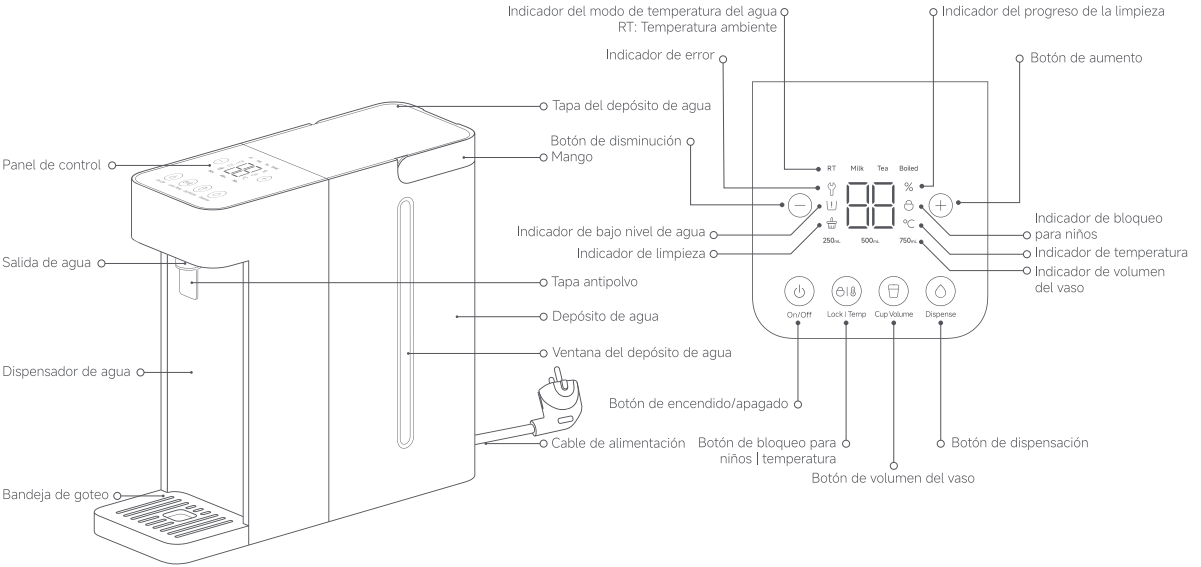
For further information, please go to www.mi.com
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/support/user-guide
Made in China

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Precauciones

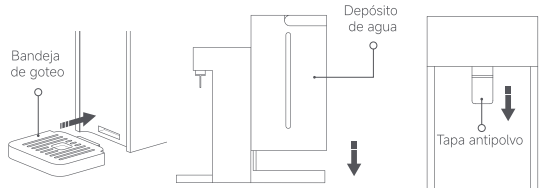
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este dispositivo no está diseñado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o que la persona responsable de su seguridad les haya proporcionado instrucciones sobre el uso del producto.
- Este producto es exclusivo para uso doméstico.
- No enjuague el dispensador de agua con agua ni lo utilice en ambientes húmedos o con altas temperaturas.
- Mantenga a los niños alejados del dispensador de agua y no les permita utilizarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar para evitar riesgos.
- No agregue agua por encima del nivel de agua máximo.
- No agregue agua caliente, cubitos de hielo ni otros líquidos mixtos, como leche o zumo, en el dispensador de agua.
- Utilice una toma de corriente con conexión a tierra de 10 A o superior, y no la comparta con otros aparatos, para evitar averías que puedan provocar incendios.
- No enchufe ni desenchufe la clavija de alimentación con las manos mojadas, para evitar incendios, descargas eléctricas o cortocircuitos.
- No utilice un voltaje que no sea de 220–240 V~, para evitar incendios y descargas eléctricas.
- No intente desmontar, reparar ni modificar el producto por su propia cuenta.
- Utilice este producto de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por usar el producto de manera indebida.

Descripción del producto



Nota: las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia.
El producto y las funciones actuales pueden variar debido a las mejoras del producto.

Modo de uso



Antes de empezar a usarlo

Saque la bandeja de goteo del paquete e introdúzcala en las ranuras de la parte inferior del dispensador de agua. Tire de la bandeja de goteo para separarla de las ranuras y extraerla.

Antes de usarlo, limpie el depósito de agua, llénelo de agua potable directamente e instálelo en el dispensador de agua tal y como se muestra en la ilustración.

Precaución: no agregue agua caliente ni agua del grifo.

Conexión a la corriente y encendido

Retire el tapa antipolvo de la salida de agua y enchufe la clavija de alimentación en una fuente de alimentación doméstica de 220–240 V~. Antes de conectar el dispensador de agua a la corriente, de forma predeterminada se encuentra en estado apagado y todos los indicadores están apagados.

Mantenga pulsado el botón "⏻" durante 1,5 segundos para encenderlo. De manera predeterminada se ajusta al nivel de temperatura ambiente después de que la pantalla se encienda durante 1 segundo.

Antes de utilizarlo por primera vez, es necesario limpiar la tubería del dispensador de agua. Después de conectarlo a la corriente y cuando el bloqueo para niños esté desactivado, coloque un recipiente de más de 300 mL bajo la salida de agua y pulse el botón "◇" para dispensar agua. Después de dispensar aproximadamente 250 mL de agua a temperatura ambiente, dejará de dispensar agua y el dispensador de agua podrá utilizarse con normalidad.

Precaución: no se recomienda beber el agua a temperatura ambiente vertida durante la limpieza automática.



Botón de encendido/apagado

Encendido: cuando el dispensador de agua esté en estado apagado después de haberlo conectado a la corriente, mantenga pulsado el botón "⏻" durante 1,5 segundos para encenderlo. De forma predeterminada la pantalla se enciende para mostrar la temperatura ambiente.

Apagado: cuando el dispensador de agua esté encendido, mantenga pulsado el botón "⏻" durante 1,5 segundos para apagarlo.

Botón de bloqueo I temperatura

Bloqueo para niños: Cuando el bloqueo infantil esté habilitado, pulse el botón "🔒" para deshabilitarlo. Después de desbloquear, puede mantener pulsado el botón "🔒" durante 3 segundos para habilitarlo de nuevo, o se habilitará automáticamente después de 30 segundos de inactividad.

Temperatura: pulse el botón "🌡" para habilitar esta función. Puede cambiar la temperatura del agua y desplazarse por los niveles de temperatura ambiente: leche (45 °C), té (75 °C) y ebullición (95 °C).

La temperatura puede ajustarse con precisión (intervalo: de 45 °C a 90 °C). Pulse los botones "+" / "–" para aumentar o disminuir la temperatura en 1 °C. Mantenga pulsados los botones "+" / "–" para aumentar o disminuir la temperatura en 5 °C.

Notas: ① Modo de temperatura ambiente: la temperatura del agua dispensada es la temperatura real del agua en el depósito de agua.
② Modo de ebullición: la temperatura predeterminada del agua dispensada es de 95 °C.
③ La temperatura del agua dispensada puede presentar ligeros errores debido a factores como la altitud.

Botón de volumen del vaso

Cuando el bloqueo para niños esté desactivado, pulse el botón "▭" para desplazarse por los volúmenes de vaso de 250 mL, 500 mL y 750 mL.

Botón de dispensación

Tras seleccionar el modo y el volumen del vaso, pulse el botón "◎" para dispensar agua. El dispensador de agua dispensa agua automáticamente según la temperatura y el volumen del vaso que aparecen en la pantalla. Cuando escuche un "bip" de notificación, la dispensación de agua se habrá completado. Mientras se dispensa agua, pulse cualquier botón para que deje de dispensarse. Hay un ligero retraso al dejar de dispensar agua, lo cual es normal. Cuando el dispensador de agua se conecte a la corriente y dispensa agua hirviendo por primera vez, ejecutará automáticamente el proceso de detección del punto de ebullición y puede que emita vapor continuamente, lo cual es normal. El dispensador de agua puede ajustar automáticamente la temperatura del nivel de ebullición en función de la altitud real y otros factores.

Notas: asegúrese de que el dispensador de agua finaliza el proceso de detección automática del punto de ebullición sin interrupciones, para alcanzar la temperatura de ebullición óptima. Si el dispensador de agua emite vapor continuamente durante la detección, pulse cualquier botón para establecer la temperatura actual del agua dispensada como temperatura del punto de ebullición, y deje de dispensar agua.

Precaución: mientras se dispensa agua caliente y agua hirviendo, la salida de agua del dispensador de agua puede producir vapor debido a factores como la altitud, lo cual es normal. Tenga cuidado con las altas temperaturas, para evitar quemaduras.

Ajuste del punto de ebullición

El dispensador de agua puede ajustar el punto de ebullición en función de la altitud, para evitar el mal funcionamiento por exceso de vapor. Cuando el bloqueo para niños esté desactivado y el dispensador de agua esté en modo de espera, mantenga pulsados los botones "◎" y "⑩" para entrar en el modo de ajuste del punto de ebullición. El indicador de "ebullición" sigue parpadeando y la pantalla muestra de forma cíclica 95 °C/83 °C/85 °C/89 °C/ 91 °C/93 °C. Pulse el botón "⑩" para seleccionar la temperatura del punto de ebullición. Presione cualquier botón para salir del modo de ajuste del punto de ebullición.

Restauración de los ajustes de fábrica del punto de ebullición

Mantenga pulsados los botones "◎" y "⊟" para restaurar los ajustes de fábrica del punto de ebullición.

Autolimpieza

Cuando se hayan dispensado 500 vasos de agua, el indicador de limpieza parpadeará y se mantendrá encendido para recordar al usuario que es necesario realizar la operación de autolimpieza del dispensador de agua. Cuando el bloqueo para niños esté desactivado y el dispensador de agua esté en modo de espera, pulse los botones "⑭" y "⊟" durante 1,5 segundos para entrar en el modo de limpieza. El indicador de limpieza y el indicador "%" se mantienen encendidos y la pantalla actualiza continuamente el progreso de la limpieza de 0 % a 99 %. Cuando el dispensador de agua haya dispensado 2 L de agua, la pantalla mostrará "99 %" y se completará la operación de autolimpieza.

Durante la autolimpieza, pulse cualquier botón para poner en pausa la autolimpieza, el botón "◎" para continuar con la autolimpieza, o los botones "◎", "⊟" o "⑭" para salir del modo de autolimpieza.

Precaución: durante la autolimpieza, si el dispensador de agua emite una alarma de escasez de agua, rellene el depósito de agua hasta su capacidad máxima y, a continuación, pulse el botón "◎" para continuar. Después de la limpieza, pulse cualquier botón o no realice ninguna operación durante 5 segundos, para que el dispensador de agua salga automáticamente de la autolimpieza y regrese al modo de espera.

Modo de suspensión

El dispensador de agua entra en el modo de suspensión si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos. En el modo de suspensión, solo se enciende el indicador "⏻".

Activación

En el modo de suspensión del dispensador de agua, pulse cualquier botón para activarlo y para que entre en el modo de espera.

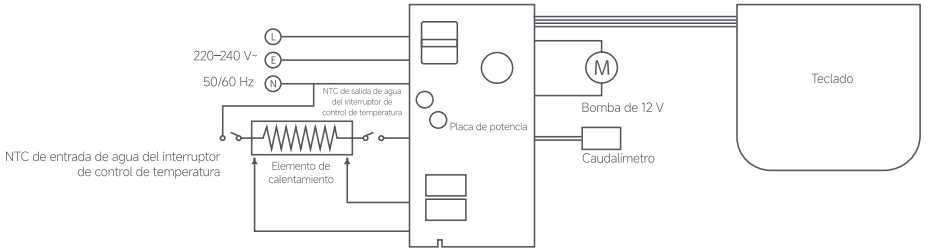
Alarma por escasez de agua

En el modo de dispensar agua, cuando no hay suficiente agua en el depósito de agua, el dispensador de agua deja de funcionar automáticamente, y el indicador "🪣" de la pantalla parpadea 4 veces y luego se mantiene encendido. Al mismo tiempo, el dispensador de agua emite 3 pitidos. En este caso, rellénelo cuando sea oportuno. Cuando no hay suficiente agua, el bloqueo para niños del dispensador de agua se activa si no se realiza ninguna operación en 30 segundos.

Cuidado y mantenimiento

- Si no va a utilizar el dispensador de agua durante un período prolongado, desenchúfelo y vacíe el agua que quede en el depósito de agua. Antes de volver a utilizar el dispensador de agua, dispense 500 mL de agua hirviendo y, a continuación, vacíelo.
- Lave la bandeja de goteo (extraíble) y el depósito de agua con agua, y séquelos con un paño suave.
- No se recomienda almacenar agua en el depósito de agua durante más de 48 horas. Limpie regularmente el depósito de agua para mantenerlo limpio.
- No exponga el dispensador de agua a la luz solar directa ni a una luz intensa. Manténgalo alejado del fuego y de objetos a alta temperatura.
- Si hay niños o mascotas que puedan tocar el dispensador de agua, se recomienda activar la función de bloqueo de niños para garantizar un uso seguro del dispensador de agua.
- Utilice agua destilada. Si se utiliza agua del grifo o agua de baja calidad, pueden producirse obstrucciones, escaldaduras, una dispensacion de agua limitada y un acortamiento de la vida útil del dispensador de agua.

Diagrama eléctrico



Resolución de posibles problemas

Errores	Posibles causas	Soluciones
El dispensador de agua no se enciende.	La clavija de alimentación no está conectada correctamente.	Asegúrese de que la clavija de alimentación esté correctamente conectada a la toma de corriente.
El indicador de bajo nivel de agua parpadea después de encender el dispensador de agua.	El nivel de agua es bajo.	Rellene el depósito de agua con agua destilada por encima del nivel de agua mínimo.
La temperatura del agua en el modo de calentamiento es demasiado alta.	La temperatura del agua del depósito de agua supera los 45 °C.	Rellene el depósito de agua con agua a temperatura ambiente.
Los indicadores no se encienden y los botones no responden después de conectar el dispensador de agua a la corriente.	La placa de circuitos está dañada.	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.

Códigos de error

Códigos de error	Posibles causas	Soluciones
E1	Error del sensor de temperatura	Vuelva a conectarlo a la corriente. Si el error persiste, póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
E2	Error de temperatura de calentamiento	Asegúrese de que la temperatura del agua del depósito de agua sea inferior a 45 °C. Tras volver a conectarlo a la corriente, vierta unos 100 mL de agua a temperatura ambiente para enfriar el dispensador de agua, y el error se resolverá automáticamente.
E3	La temperatura del agua de entrada es demasiado baja	Ponga el dispensador de agua en un entorno con temperatura ambiente superior a 5 °C. Manténgalo quieto durante unos 30 minutos y el error se resolverá automáticamente.

Especificaciones

Nombre: Dispensador de agua	**Modelo:** MSYSJ03–EU	**Peso neto:** aprox. 1,75 kg	**Capacidad del depósito de agua:** aprox. 3 L
Potencia nominal: 2000 W	**Tensión nominal:** 220–240 V~	**Frecuencia nominal:** 50/60 Hz	**Fuente de agua aplicable:** agua destilada
Dimensiones del artículo: 312 × 106 × 280 mm	**Temperatura de funcionamiento:** 5°C a 30°C	**Humedad de funcionamiento:** 25% RH a 80% RH	

Información sobre el cumplimiento de la normativa

Declaración de conformidad de la UE

Nosotros, Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., por la presente, declaramos que el equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables y las enmiendas. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Información sobre eliminación y reciclaje

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

AVISO DE GARANTÍA

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y PUEDE QUE YA TENGA OTROS DERECHOS QUE VENGAN REFLEJADOS EN LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO. DE HECHO, EN ALGUNOS PAÍSES, PROVINCIAS O ESTADOS, LAS LEYES DEL CONSUMIDOR PUEDEN IMPONER UN PERIODO MÍNIMO DE GARANTÍA. EXCEPTO LO PERMITIDO POR LA LEY, XIAOMI NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE USTED PUEDA TENER. PARA COMPRENDER DEL TODO SUS DERECHOS, LE RECOMENDAMOS QUE CONSULTE LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO.

1. GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

• XIAOMI garantiza que los productos no tienen ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal de acuerdo al manual de usuario del producto correspondiente durante el periodo de garantía.

• La duración y las condiciones relativas a las garantías legales se contemplan en la legislación local respectiva. Para más información acerca de los beneficios de las garantías para el consumidor, diríjase a la página web oficial de Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.

• Xiaomi garantiza al comprador original que su Producto Xiaomi no tendrá ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal durante el periodo de tiempo antes mencionado.

• Xiaomi no garantiza que el uso del Producto sea ininterrumpido ni esté libre de errores.

• Xiaomi no se hace responsable de los daños que surjan del incumplimiento de las instrucciones relacionadas con el uso del producto.

2. MEDIDAS COMPENSATORIAS

Si se encuentra un defecto de hardware y Xiaomi recibe una reclamación válida dentro del Periodo de garantía, Xiaomi (1) reparará el producto sin cargos, (2) reemplazará el producto o (3) lo restituirá, excluyendo los posibles gastos de envío.

3. CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, usted debe enviar el producto, o bien en su paquete original o bien con un paquete similar que ofrezca el mismo nivel de protección, a la dirección que especifique Xiaomi. Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi podría pedirle que presente pruebas o un comprobante de compra y/o que cumpla con los requisitos de inscripción antes de que usted reciba el servicio de garantía.

4. EXCEPCIONES Y LIMITACIONES

• A menos que Xiaomi estipule lo contrario, esta Garantía limitada se aplica solo al Producto fabricado por o para Xiaomi e identificable por la marca registrada, el nombre comercial o el logotipo "Xiaomi" o "Mi".

• La Garantía limitada no es aplicable a ningún (a) daño provocado por desastres naturales, por ejemplo, rayos, tornados, inundaciones, incendios, terremotos u otras causes externas; (b) negligencia; (c) uso comercial; (d) alteraciones o modificaciones a cualquier parte del Producto; (e) daños provocados por el uso con productos que no son de Xiaomi; (f) daños provocados por accidentes, abusos o malos usos; (g) daños provocados por utilizar el Producto fuera de los usos permitidos o previstos descritos por Xiaomi, o con una tensión o fuente de alimentación incorrecta; o (h) daños provocados por el servicio (incluidas las actualizaciones y expansiones) realizado por cualquiera que no sea representante de Xiaomi.

• Es responsabilidad suya hacer una copia de seguridad de cualquier información, software u otros materiales que haya almacenado o conservado sobre el producto. Es probable que los datos, software u otros materiales del equipo se pierdan o se reformateen durante el proceso del servicio. Xiaomi no se hace responsable de dichos daños o pérdidas.

• Ningún revendedor, representante ni empleado de Xiaomi está autorizado a realizar modificaciones, extensiones ni adiciones a esta Garantía limitada. Si cualquier término se considera ilegal o inaplicable, la legalidad o la aplicabilidad de los términos restantes no se verán afectados ni perjudicados.

• Excepto cuando la ley lo prohíba o cuando Xiaomi prometa lo contrario, el servicio posventa quedará limitado al país o región de compra original.

• Los productos que no se importaron debidamente y/o que Xiaomi no fabricó debidamente y/o no fueron adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, usted puede beneficiarse de las garantías del minorista no oficial que vendió el producto. Por lo tanto, Xiaomi le invita a que se ponga en contacto con el minorista al que compró el producto.

• Las presentes garantías no se aplican en Hong Kong y Taiwán.

5. GARANTÍAS IMPLÍCITAS
Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, todas las garantías implícitas (incluidas las garantías de comercialización y adecuación para un fin determinado) estarán limitadas a una duración máxima de hasta la duración límite de esta garantía limitada. Algunas jurisdicciones no permiten las limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que no se aplicará la limitación anterior en estos casos.

6. LIMITACIÓN DE DAÑOS
Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi no será responsable de ningún daño accidental, indirecto, especial o consecuente, incluyendo, entre otros, la pérdida de beneficios, ingresos o datos provocada por cualquier incumplimiento de la garantía expresa o implícita, o condición; o bajo cualquier otra teoría legal, incluso cuando se ha informado a Xiaomi de la posibilidad de dichos daños. Algunas jurisdicciones no permiten las excepciones ni las limitaciones de daños especiales, indirectos ni consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior no se aplicará.

7. CONTACTOS DE XIAOMI
Para clientes, visiten la página web https://www.mi.com/global/support/warranty
La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier persona de la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que vendió los productos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la persona correspondiente que pueda identificar Xiaomi.

Fabricado por: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Dirección: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Fábrica: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Dirección del productor: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

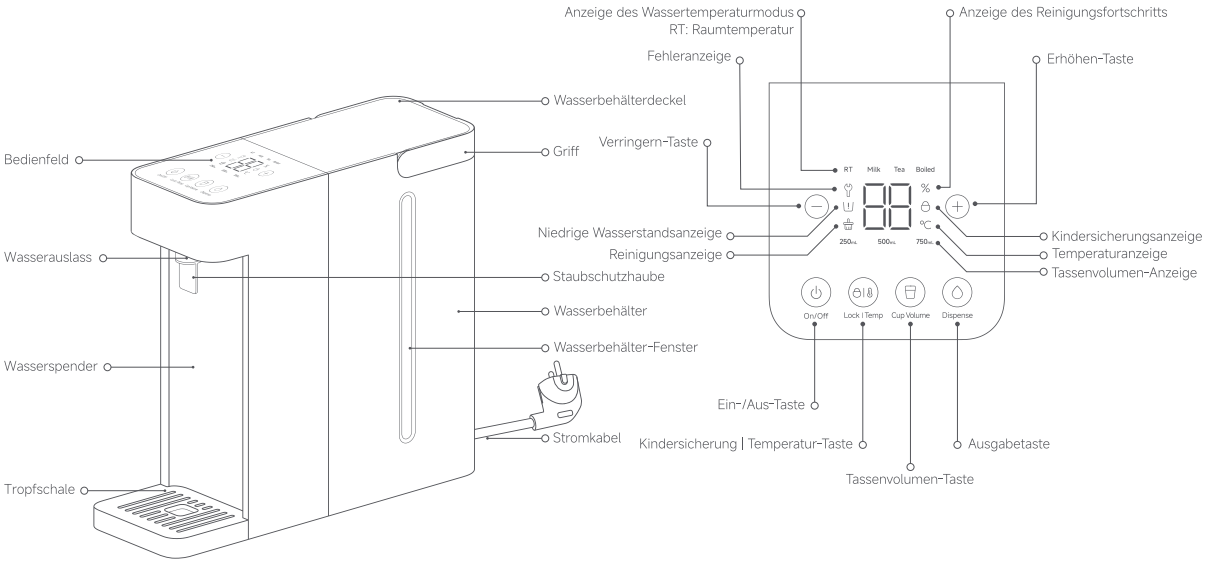
Para obtener más información, visite www.mi.com
Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/support/user-guide
Fabricado en China

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Vorsichtsmaßnahmen

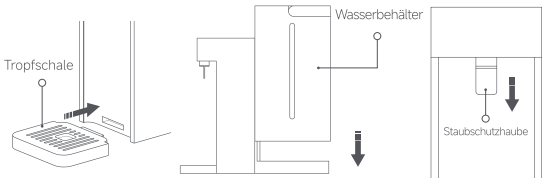
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (inklusive Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder für Personen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder erhalten von einer Person, die für die Sicherheit dieser Person(en) verantwortlich ist, eine Anleitung bezüglich der Bedienung des Gerätes.
- Dieses Produkt ist nur für den Betrieb im Haushalt gedacht.
- Spülen Sie den Wasserspender nicht mit Wasser ab und verwenden Sie ihn nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Halten Sie Kinder vom Wasserspender fern und lassen Sie sie ihn nicht bedienen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinen Dienstleistern oder ähnlichem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Füllen Sie kein Wasser über den maximalen Wasserstand hinaus ein.
- Geben Sie kein heißes Wasser, Eiswürfel oder andere gemischte Flüssigkeiten wie Milch oder Saft in den Wasserspender.
- Verwenden Sie eine geerdete Steckdose mit mindestens 10 A, und nutzen Sie sie nicht gemeinsam mit anderen Geräten, um Fehlfunktionen zu vermeiden, die Brände verursachen können.
- Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen ein oder aus, um Brände, Stromschläge oder Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine andere Stromversorgung als 220–240 V~, um Brände und Stromschläge zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu zerlegen, dieses zu reparieren oder zu modifizieren.
- Bitte verwenden Sie dieses Produkt gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Für Verluste und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, wird keine Garantie übernommen.

Produktübersicht



Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz.
Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Verwendung



Vor der Verwendung

Nehmen Sie die Tropfschale aus der Verpackung und setzen Sie die Tropfschale in die Schlitze im unteren Teil des Wasserspenders ein. Ziehen Sie die Tropfschale heraus, um diese aus den Schlitzen zu lösen und die Tropfschale zu entfernen.

Reinigen Sie vor dem Gebrauch den Wasserbehälter, füllen Sie ihn mit direktem Trinkwasser und setzen Sie ihn wie abgebildet auf den Wasserspender.

Vorsicht: Fügen Sie kein heißes Wasser oder Leitungswasser hinzu.

Anschluss an das Stromnetz/Einschalten

Entfernen Sie die Staubkappe vom Wasserauslass und schließen Sie den Netzstecker an ein 220–240 V~Haushalts-Netzteil an. Bevor der Wasserspender an das Stromnetz angeschlossen wird, ist er standardmäßig ausgeschaltet, und alle Anzeigen sind aus.

Halten Sie die Taste „⏻" 1,5 Sekunden lang gedrückt, um ihn einzuschalten. Er wird standardmäßig auf die Raumtemperatur eingestellt, nachdem das Display 1 Sekunde lang aufleuchtet.

Vor dem ersten Gebrauch ist es erforderlich, die Rohrleitung des Wasserspenders zu reinigen. Nachdem Sie das Gerät an den Strom angeschlossen haben und die Kindersicherung deaktiviert ist, stellen Sie einen Behälter mit einem Volumen von mindestens 300 ml unter den Wasserauslass und drücken Sie die Taste „◇", um Wasser auszugeben. Nach der Ausgabe von ca. 250 ml Wasser bei Raumtemperatur wird kein Wasser mehr ausgegeben. Der Wasserspender kann weiterhin normal verwendet werden.

Vorsicht: Es wird nicht empfohlen, das bei der automatischen Reinigung ausgegebene Wasser bei Raumtemperatur zu trinken.



Ein-/Aus-Taste

Einschalten: Ist der Wasserspender nach dem Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet, halten Sie die Taste „⏻" 1,5 Sekunden lang gedrückt, um ihn einzuschalten. Standardmäßig leuchtet das Display zur Anzeige der Raumtemperatur.

Ausschalten: Ist der Wasserspender eingeschaltet, halten Sie die Taste „⏻" 1,5 Sekunden lang gedrückt, um ihn auszuschalten.

Verschluss I Temperatur-Taste

Kindersicherung: Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, drücken Sie die Taste „🔒", um sie zu deaktivieren. Nach dem Entsperren können Sie die Taste „🔒" 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Funktion wieder zu aktivieren; andernfalls wird sie automatisch nach 30 Sekunden ohne Bedienung aktiviert.

Temperatur: Drücken Sie zur Aktivierung die Taste „🔒". Sie können die Wassertemperatur umschalten und zwischen den Temperaturstufen „Raumtemperatur", „Milch" (45 °C), „Tee" (75 °C) und „kochend heiß" (95 °C) wählen.
Die Temperatur kann genau eingestellt werden (Bereich: 45 °C bis 90 °C).
Drücken Sie die Taste „+" / „–", um die Temperatur um 1 °C zu erhöhen oder zu senken.
Halten Sie die Taste „+" / „–" gedrückt, um die Temperatur um 5 °C zu erhöhen oder zu senken.

Hinweise: ① Raumtemperatur-Modus: Die Temperatur des ausgegebenen Wassers entspricht der tatsächlichen Temperatur des Wassers im Wasserbehälter.
② Kochmodus: Die standardmäßige Temperatur des ausgegebenen Wassers beträgt 95 °C.
③ Die Temperatur des ausgegebenen Wassers kann aufgrund von Faktoren wie der Höhenlage geringfügige Abweichungen aufweisen.

Tassenvolumen-Taste

Wenn die Kindersicherung deaktiviert ist, drücken Sie die Taste „🥛", um die Tassenvolumina 250 ml, 500 ml oder 750 ml auszuwählen.

Ausgabetaste

Nachdem Sie den Modus und das Tassenvolumen ausgewählt haben, drücken Sie die Taste „", um Wasser auszugeben. Der Wasserspender gibt Wasser automatisch entsprechend der Temperatur und dem Tassenvolumen auf dem Display aus. Wenn ein Signalton ertönt, ist die Wasserausgabe abgeschlossen. Drücken Sie während der Wasserausgabe eine beliebige Taste, um die Wasserausgabe zu beenden. Es gibt eine leichte Verzögerung beim Beenden der Wasserausgabe, was normal ist. Wenn der Wasserspender an das Stromnetz angeschlossen ist und zum ersten Mal kochendes Wasser ausgibt, führt er automatisch den Prozess der Siedepunkterkennung durch, und er kann kontinuierlich dampfen. Dies ist normal. Der Wasserspender kann die Temperatur des Siedepunkts automatisch an die aktuelle Höhenlage und andere Faktoren anpassen.

Hinweise: Achten Sie darauf, dass der Wasserspender die automatische Siedepunktserkennung ohne Unterbrechung abschließt, um die optimale Siedetemperatur zu erreichen. Falls der Wasserspender während der Erkennung ständig dampft, drücken Sie eine beliebige Taste, um die aktuelle Temperatur des abgegebenen Wassers als Siedepunkttemperatur einzustellen und die Wasserabgabe zu beenden.

Vorsicht: Während der Ausgabe von heißem und siedendem Wasser kann der Wasserauslass des Wasserspenders aufgrund von Faktoren wie der Höhenlage dampfen. Dies ist normal. Seien Sie vorsichtig bei hohen Temperaturen, um Verbrühungen zu vermeiden.

Einstellung des Siedepunkts

Der Wasserspender kann den Siedepunkt an die Höhenlage anpassen, um Fehlfunktionen aufgrund von überschüssigem Dampf zu vermeiden. Wenn die Kindersicherung deaktiviert ist und sich der Wasserspender im Standby-Modus befindet, halten Sie die Tasten „" und „" gedrückt, um in den Modus zur Einstellung des Siedepunkts zu wechseln. Die Kochanzeige blinkt ständig, und die Anzeige wechselt zwischen 95 °C/ 83 °C/85 °C/89 °C/91 °C/93 °C. Drücken Sie die Taste „", um die Siedepunkttemperatur auszuwählen. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Modus zur Einstellung des Siedepunkts zu verlassen.

Wiederherstellung der Werkseinstellungen für den Siedepunkt

Halten Sie die Tasten „" und „" gedrückt, um die Werkseinstellungen für den Siedepunkt wiederherzustellen.

Selbstreinigung

Nach jeder Ausgabe von 500 Tassen Wasser blinkt die Reinigungsanzeige und leuchtet dann weiter, um den Benutzer an den Selbstreinigungsvorgang des Wasserspenders zu erinnern. Wenn die Kindersicherung deaktiviert ist und sich der Wasserspender im Standby-Modus befindet, halten Sie die Tasten „" und „" 1,5 Sekunden gedrückt, um in den Reinigungsmodus zu wechseln. Die Reinigungsanzeige und die „%"-Anzeige leuchten weiter, und auf dem Display wird der Reinigungsfortschritt kontinuierlich von 0 % bis 99 % angezeigt.

Nachdem der Wasserspender 2 l Wasser ausgegeben hat, zeigt die Anzeige „99 %" an, und der Selbstreinigungsvorgang ist damit abgeschlossen.

Drücken Sie während der Selbstreinigung eine beliebige Taste, um die Selbstreinigung zu unterbrechen; drücken Sie die Taste „", um die Selbstreinigung fortzusetzen; drücken Sie die Taste „", „" oder „", um den Selbstreinigungsmodus zu verlassen.

Vorsicht: Gibt der Wasserspender während der Selbstreinigung einen Wassermangelalarm aus, füllen Sie den Wasserbehälter bis zum Rand mit Wasser und drücken Sie dann die Taste „", um fortzufahren. Drücken Sie nach der Reinigung eine beliebige Taste oder führen Sie 5 Sekunden lang keinen Vorgang aus, so beendet der Wasserspender automatisch die Selbstreinigung und kehrt in den Standby-Modus zurück.

Schlafmodus

Der Wasserspender geht in den Schlafmodus über, wenn er 3 Minuten lang nicht bedient wird. Im Schlafmodus leuchtet nur die Anzeige „".

Wecken

Drücken Sie im Schlafmodus des Wasserspenders eine beliebige Taste, um ihn aufzuwecken und wieder in den Standby-Modus zu versetzen.

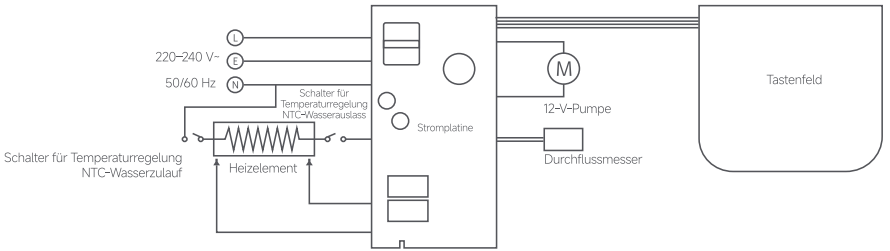
Wassermangelalarm

Wenn im Wasserausgabemodus nicht genügend Wasser im Wasserbehälter vorhanden ist, hört der Wasserspender den Betrieb automatisch auf, und die Anzeige „" auf dem Display blinkt 4 Mal und leuchtet dann weiter. Der Wasserspender gibt gleichzeitig 3 Signaltöne ab. Bitte füllen Sie in diesem Fall rechtzeitig nach. Bei Wassermangel wird die Kindersicherung des Wasserspenders aktiviert, wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Bedienung erfolgt.

Pflege und Wartung

- Wenn der Wasserspender längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose und entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Wasserbehälter. Geben Sie vor der erneuten Verwendung des Wasserspenders 500 ml kochendes Wasser aus und lassen Sie es dann ab.
- Reinigen Sie die Tropfschale (herausnehmbar) und den Wasserbehälter mit Wasser und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.
- Es wird nicht empfohlen, Wasser länger als 48 Stunden im Wasserbehälter zu halten. Reinigen Sie den Wasserbehälter regelmäßig, um ihn sauber zu halten.
- Setzen Sie den Wasserspender nicht direkter Sonneneinstrahlung oder starkem Licht aus. Halten Sie ihn von Feuer und heißen Gegenständen fern.
- Wenn der Wasserspender in Reichweite von Kindern oder Haustieren ist, empfiehlt es sich, die Kindersicherungsfunktion für den sicheren Gebrauch des Wasserspenders zu aktivieren.
- Bitte verwenden Sie gereinigtes Wasser. Die Verwendung von Leitungswasser oder von minderwertigem Wasser kann zu Verstopfungen, Verkrustungen, eingeschränkter Wasserausgabe und einer verkürzten Lebensdauer des Wasserspenders führen.

Schaltplan



Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Wasserspender lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht richtig angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig an die Steckdose angeschlossen ist.
Die niedrige Wasserstandsanzeige blinkt, nachdem der Wasserspender eingeschaltet wurde.	Der Wasserstand ist niedrig.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit gereinigtem Wasser über den Mindestwasserstand hinaus.
Die Wassertemperatur im Warmwassermodus ist zu hoch.	Die Wassertemperatur im Wasserbehälter liegt über 45 °C.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser bei Raumtemperatur.
Die Anzeigen leuchten nicht auf und die Tasten reagieren nicht, nachdem der Wasserspender an das Stromnetz angeschlossen wurde.	Leiterplatte ist beschädigt.	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam.

Fehlercodes

Fehlercodes	Mögliche Ursachen	Lösungen
E1	Fehler des Temperatursensors	Schließen Sie das Stromkabel erneut an. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstteam.
E2	Heiztemperaturfehler	Stellen Sie sicher, dass die Wassertemperatur im Wasserbehälter unter 45 °C liegt. Nachdem Sie den Wasserspender wieder an das Stromnetz angeschlossen haben, lassen Sie ca. 100 ml Wasser bei Raumtemperatur ab, um den Wasserspender abzukühlen. Der Fehler wird dann automatisch behoben.
E3	Die Wassertemperatur am Einlass ist zu niedrig	Stellen Sie den Wasserspender in eine Umgebung mit einer Raumtemperatur von mehr als 5 °C. Lassen Sie ihn ca. 30 Minuten lang ruhig stehen. Der Fehler wird dann automatisch behoben.

Spezifikationen

Bezeichnung: Warmwasserspender	**Modell:** MSYSJ03-EU	**Nettogewicht:** ca. 1,75 kg	**Kapazität des Wasserbehälters:** ca. 3,0 l
Nennleistung: 2000 W	**Nennspannung:** 220–240 V~	**Nennfrequenz:** 50/60 Hz	**Geeignete Wasserquelle:** gereinigtes Wasser
Artikelmaße: 312 × 106 × 280 mm	**Betriebstemperatur:** 5°C bis 30°C	**Betriebsfeuchtigkeit:** 25% RH bis 80% RH	

Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

EU-Konformitätserklärung

Wir, Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., bestätigen hiermit, dass dieses Gerät mit den geltenden Verordnungen und europäischen Normen sowie etwaigen Ergänzungen in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.
Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.
Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

GARANTIEERKLÄRUNG

DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE UND MÖGLICHERWEISE VERFÜGEN SIE AUFGRUND DER GESETZE IHRES LANDES, IHRER PROVINZ ODER IHRES BUNDESLANDES ÜBER WEITERE RECHTE. IN EINIGEN LÄNDERN, PROVINZEN ODER BUNDESLÄNDERN SCHREIBT DAS VERBRAUCHERRECHT EINE MINDESTGARANTIEZEIT VOR. XIAOMI SCHLIESST IHRE WEITEREN RECHTE NICHT AUS, SCHRÄNKT SIE NICHT EIN UND SETZT SIE NICHT AUS, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST. UMFASSENDE INFORMATIONEN ZU IHREN RECHTEN FINDEN SIE IN DEN GESETZEN IHRES LANDES, IHRER PROVINZ ODER IHRES BUNDESLANDES.

1. EINGESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

- Xiaomi garantiert Ihnen, dass Ihr Xiaomi-Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch frei und bei Gebrauch in Übereinstimmung mit den Anweisungen des betreffenden Benutzerhandbuchs frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.
- Die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und -bestimmungen ergeben sich aus den jeweiligen lokalen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Garantieleistungen für Verbraucher finden Sie auf der Website von Xiaomi unter https://www.mi.com/global/support/warranty.
- Xiaomi garantiert Ihnen als Erstkäufer, dass das Xiaomi-Produkt während des oben genannten Zeitraums bei normalem Gebrauch frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.
- Xiaomi garantiert nicht, dass das Produkt unterbrechungsfrei oder fehlerfrei funktioniert.
- Xiaomi haftet nicht für Schäden, die aus der Nichteinhaltung der Anweisungen zur Verwendung des Produkts resultieren.

2. RECHTSMITTEL

Wenn ein Hardwarefehler festgestellt wird und Xiaomi eine gültige Reklamation innerhalb der Garantiezeit erhält, wird Xiaomi entweder (1) das Produkt unter Verwendung neuer oder überholter Ersatzteile kostenlos reparieren, (2) das Produkt ersetzen oder (3) den Kaufpreis des Produkts zurückerstatten, wobei mögliche Versandkosten ausgeschlossen werden.

3. NUTZUNG DES GARANTIESERVICES

Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie das Produkt in der Originalverpackung oder einer ähnlichen Verpackung, die das Produkt im gleichen Maße schützt, an die von Xiaomi angegebene Adresse senden. Wenn dies nicht durch anwendbares Recht untersagt ist, kann Xiaomi vor der Erbringung von Garantieleistungen die Vorlage von Kaufnachweise(n) und / oder eine Registrierung von Ihnen verlangen.

4. AUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN

- Soweit nicht anders durch Xiaomi bestimmt, gilt diese eingeschränkte Garantie ausschließlich für das von oder für Xiaomi hergestellte Produkt, das durch das die Marken oder Handelsnamen oder das „Xiaomi"- bzw. „Mi"-Logo identifiziert werden kann.
- Die Garantie beinhaltet keine (a) Schäden durch Naturereignisse oder höhere Gewalt, z. B. Blitzeinschläge, Tornados, Überschwemmungen, Feuer, Erdbeben oder andere äußere Ursachen; (b) Schäden durch Fahrlässigkeit; (c) Schäden durch kommerzielle Nutzung; (d) Schäden durch Änderungen oder Modifikationen an einem Teil des Produkts; (e) Schäden, die durch die gemeinsame Verwendung mit Produkten anderer Hersteller verursacht werden; (f) Schäden, die durch Unfall, Missbrauch oder Zweckentfremdung verursacht werden; (g) Schäden, die durch den Betrieb des Produkts im Widerspruch zur von Xiaomi beschriebenen zulässigen oder beabsichtigten Verwendung oder durch unzulässige Spannungs- oder Stromversorgung verursacht werden; (h) Schäden, die durch Serviceleistungen (einschließlich Upgrades und Erweiterungen) von Personen verursacht werden, die dafür nicht von Xiaomi autorisiert wurden.
- Es liegt in Ihrer Verantwortung, Daten, Software oder andere Materialien, die Sie auf dem Produkt gespeichert haben, zu sichern. Es ist wahrscheinlich, dass Daten, Software oder andere Materialien bei Inanspruchnahme des Garantieservices verloren gehen oder Geräte neu formatiert werden und Xiaomi übernimmt keine Haftung für solche Schäden oder Verluste.
- Wiederverkäufer, Agenten oder Mitarbeiter von Xiaomi sind nicht berechtigt, Änderungen, Erweiterungen oder Ergänzungen hinsichtlich dieser eingeschränkten Garantie vorzunehmen. Sollte eine Bestimmung rechtswidrig oder nicht durchsetzbar sein, wird die Rechtmäßigkeit oder Durchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt oder beeinträchtigt.
- Sofern dies nicht gesetzlich verboten oder anderweitig von Xiaomi versprochen wurde, ist der Kundendienst auf das Land oder die Region des ursprünglichen Kaufs beschränkt.
- Produkte, die nicht ordnungsgemäß eingeführt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi oder einem offiziellen Händler von Xiaomi erworben wurden, fallen nicht unter diese Garantie. Gemäß geltendem Recht können Garantieforderungen gegen Einzelhändler geltend gemacht werden, die das Produkt trotz Ermangelung gegenseitiger Vertriebsvereinbarungen in Umlauf gebracht haben. In solchen Fällen ermutigt Sie Xiaomi, den Händler zu kontaktieren, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
- Diese Garantieerklärung ist nicht auf Hong Kong und Taiwan anwendbar.

5. STILLSCHWEIGENDE GARANTIEN
Soweit durch geltendes Recht zulässig, sind alle stillschweigend begründeten Garantien (einschließlich der Garantie der Gebrauchstauglichkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck) zeitlich beschränkt und gelten maximal für die Dauer dieser eingeschränkten Garantie. In einigen Ländern ist die Beschränkung der Dauer stillschweigender Garantien nicht zulässig, sodass die o. g. Beschränkung auf Sie nicht zutrifft, wenn Sie Verbraucher in einem dieser Länder sind.

6. SCHADENSBESCHRÄNKUNG
Soweit durch geltendes Recht zulässig, haftet Xiaomi nicht für zufällige oder indirekte Schäden, Neben- oder Folgeschäden oder besondere Schadensfolgen einschließlich, aber nicht beschränkt auf, entgangenen Gewinnen oder Einnahmen sowie Datenverluste und Schäden, die aus einer Verletzung einer ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantie- oder anderweitigen Bedingung oder aus einer anderen rechtlichen Grundlage resultieren, selbst wenn Xiaomi auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. In einigen Ländern sind Ausschluss oder Beschränkung der Haftung für indirekte oder Folgeschäden sowie besondere Schadensfolgen nicht zulässig, sodass die o. g. Beschränkung auf Sie evtl. nicht zutrifft.

7. KONTAKT XIAOMI
Kontaktinformationen finden Sie auf unserer Website: https://www.mi.com/global/support/warranty
Der Kundendienst kann durch jede Person im autorisierten Servicenetz von Xiaomi erbracht werden, durch die autorisierten Händler von Xiaomi oder durch den Endverkäufer, der die Produkte an Sie verkauft hat. Bei Fragen Sie sich bitte an die entsprechende von Xiaomi angegebene Person.

Hersteller: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Adresse: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Werk: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Produzentenadresse: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/support/user-guide
Hergestellt in China

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

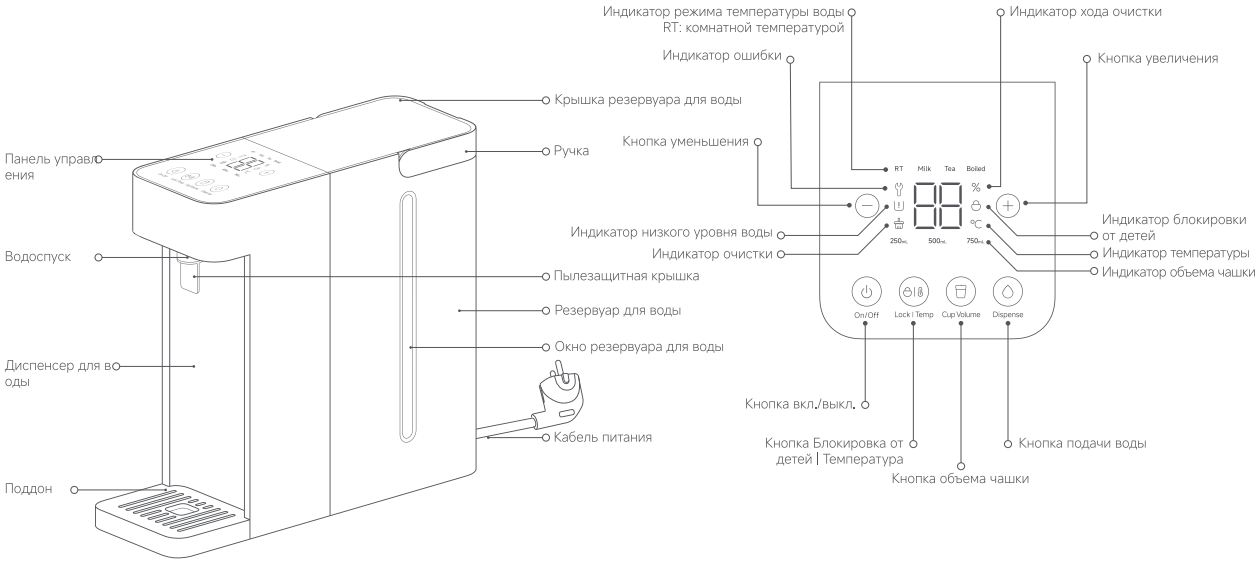
Меры предосторожности

- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостат очным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасн ости. Дети не должны играть
- с устройством. Чистку и обслуживание устройства могут проводить дети только в том случае, если она проводится под присмотром.
- Этот прибор не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не обладающие со ответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность.

  Данное изделие предназначено только для бытового использования.
- Не мойте диспенсер под проточной водой, а также не используйте его при высокой температуре или влажности.
- Не подпускайте к диспенсеру детей и не разрешайте детям использовать диспенсер.
- Если шнур питания поврежден, его замену во избежание опасных ситуаций должен выполнять производитель, сервисный центр или квалифицированный специалист.
- Не добавляйте воду выше максимального уровня.
- Не добавляйте горячую воду, лед и другие жидкости, например молоко или сок, в диспенсер для воды.

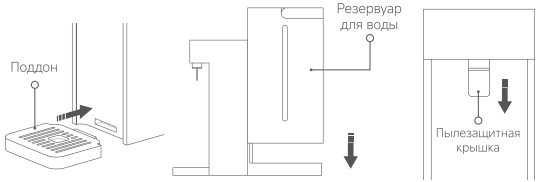
  Используйте заземленную розетку питания с номинальным током не менее 10 А. Не используйте эту же розетку для питания других устройств, чтобы не допустить возгор ания.
- Не вставляйте и не вынимайте вилку питания мокрыми руками, поскольку это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или короткому замыканию.
- Не используйте источники питания с напряжением, отличным от 220–240 В~ переменного тока, во избежание возгорания и поражения электрическим током.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать, ремонтировать или модифицировать изделие.
- Используйте это устройство в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве пользователя. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущер б, возникшие
- в результате неправильного использования данного продукта.
- Продукт должен транспортироваться в оригинальной упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.
- Правила и условия реализации: без ограничений.

Описание изделия



Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Как использовать



Перед использованием

Достаньте поддон из упаковки и вставьте его в слоты, расположенные в нижней части диспенсера для воды. Чтобы извлечь поддон из слотов, потяните за поддон и снимите его со слотов.

Перед использованием очистите резервуар для воды, наполните его питьевой водой и установите на диспенсере для воды, как показано на рисунке.

Внимание! Не добавляйте в резервуар горячую или водопроводную воду.

Подключение к электропитанию и включение

Снимите пылезащитный колпачок с водоспуска и подключите вилку питания к бытовому блок у питания 220–240 В~ переменного тока. Перед подключением диспенсера для воды к питанию он по умолчанию находится в выключенном состоянии, его индикаторы не горят.

Чтобы включить диспенсер, нажмите и удерживайте кнопку «⏻» в течение 1,5 секунды. Дисп лей загорится на 1 секунду. По умолчанию для воды будет установлена комнатная температур а.

Перед первым использованием необходимо очистить водопроводящие детали диспенсера дл я воды. Подключив диспенсер к питанию с отключенной блокировкой от детей, разместите по д водоспуском контейнер объемом не менее 300 мл и нажмите кнопку «◎» для подачи воды . Диспенсер нальет в контейнер примерно 250 мл воды комнатной температуры. После этого устройство можно начинать использовать в стандартном режиме.

Внимание! Не рекомендуется пить воду комнатной температуры, поданную диспенсером во в ремя автоматической очистки.


Вкл./выкл.


Блокировка I Температура


Объем чашки


Подача воды

Кнопка вкл./выкл.

Включение: чтобы включить диспенсер, нажмите и удерживайте на выключенном (но по дключенном к питанию) устройстве кнопку «⏻» в течение 1,5 секунды. Загорится дисп лей, и на нем будет показана комнатная температура (по умолчанию).

Выключение: чтобы выключить диспенсер, нажмите и удерживайте на нем кнопку «⏻» в течение 1,5 секунды.

Кнопка Блокировка I Температура

Блокировка от детей: когда блокировка от детей включена, нажмите кнопку «🔒», чтобы отключить ее. После разблокировки вы можете нажать и удерживать кнопку «🔒» в течение 3 секунд, чтобы снова включить эту функцию. Или она будет включена а втоматически через 30 секунд при отсутствии каких-либо операций с устройством.

Температура: нажмите кнопку «🔒» для включения. Вы можете изменять температуру в оды, последовательно переключаясь между комнатной температурой, молоком (45 °C), чаем (75 °C) и кипятком (95 °C).

Можно также установить точную температуру в диапазоне от 45 °C до 90 °C. Чтобы увеличить или уменьшить температуру на 1 °C, нажмите кнопку «+»/«–». Чтобы увеличить или уменьшить температуру на 5 °C, нажмите и удерживайте к нопку «+»/«–».

Примечания. ① Режим комнатной температуры: температура подаваемой воды являет ся фактической температурой воды в резервуаре.
② Режим кипятка: температура подаваемой воды по умолчанию равна 95 °C.
③ Фактическая температура подаваемой воды может немного отличатьс я из-за различных факторов, таких как высота над уровнем моря.

Кнопка объема чашки

Когда блокировка от детей отключена, нажмите кнопку «▭» для переключения между следующими объемами чашки: 250 мл, 500 мл и 750 мл.

Кнопка подачи воды

Выбрав режим и объем чашки, нажмите кнопку «◇» для подачи воды. Диспенсер для во ды автоматически нальет воду в соответствии с заданной температурой и объемом чашк и, которые показаны на дисплее. Когда вы услышите звуковой сигнал, подача воды будет завершена. Чтобы остановить подачу воды вручную, нажмите любую кнопку. При этом возможна небольшая задержка, это нормально. Когда диспенсер для воды подк лючен к питанию и наливает кипящую воду в первый раз, он автоматически выполняет об наружение точки кипения. При этом он может непрерывно выпускать пар, это нормально. Диспенсер для воды может автоматически корректировать температуру кипения в завис имости от текущей высоты и других факторов.

Примечания. Не прерывайте автоматическое обнаружение точки кипения диспенсером д ля воды, чтобы он точно определил оптимальную температуру кипения. Если в процессе обнаружения диспенсер для воды постоянно выпускает пар, нажмите любую кнопку, чтоб ы установить текущую температуру воды как температуру кипения и остановить подачу в оды.

Внимание! Во время подачи горячей и кипящей воды из водоспуска диспенсера для вод ы может исходить пар из-за таких факторов, как высота, это нормально. Будьте осторожн ы с высокими температурами, чтобы не обжечься.

Корректировка точки кипения

Диспенсер для воды может корректировать точку кипения в зависимости от высоты, чтоб ы избежать поломки из-за сильного пара. Когда блокировка от детей отключена и диспен сер для воды находится в режиме ожидания, нажмите и удерживайте кнопки «◇» и «◇/▯» , чтобы перейти в режим корректировки точки кипения. Индикатор кипения продолжает мигать, а на дисплее поочередно отображается температура 95 °C/83 °C/85 °C/ 89 °C/91 °C/93 °C. Нажмите кнопку «◇/▯», чтобы выбрать нужную температуру кипения. Чт обы выйти из режима корректировки точки кипения, нажмите любую кнопку.

Восстановление заводских настроек точки кипения

Чтобы восстановить заводские настройки точки кипения, нажмите и удерживайте кнопки «◇» и «▯».

Самоочистка

После подачи воды для каждых 500 чашек индикатор очистки начинает мигать, напоминая пользователю запустить самоочистку диспенсера для воды. Чтобы перейти в режим очис тки, нажмите и удерживайте кнопки «◇/▯» и «▯» в течение 1,5 секунды, когда блокировк а от детей отключена и диспенсер для воды находится в режиме ожидания. Индикатор о чистки и индикатор «%» постоянно горят, а на дисплее отображается ход очистки (от 0 % до 99 %).

После подачи 2 литров воды на дисплее появится надпись «99 %» и процесс самоочистк и будет завершен.

Чтобы приостановить процесс самоочистки, нажмите любую кнопку, чтобы продолжить самоо чистку, нажмите кнопку «◇», а чтобы выйти из режима самоочистки, нажмите кнопку «◇», «▯» или «◇/▯».

Внимание! Если во время самоочистки диспенсер для воды сигнализирует о нехватке воды, н аполните резервуар для воды и нажмите кнопку «◇», чтобы продолжить. После очистки наж мите любую кнопку или не выполняйте никаких операций в течение 5 секунд, чтобы диспенсе р для воды автоматически завершил самоочистку и вернулся в режим ожидания.

Режим сна

Диспенсер для воды переходит в режим сна при отсутствии операций в течение 3 минут. В режиме сна горит только индикатор «⏻».

Выход из режима сна

В режиме сна нажмите любую кнопку, чтобы диспенсер для воды перешел из режима сна в режим ожидания.

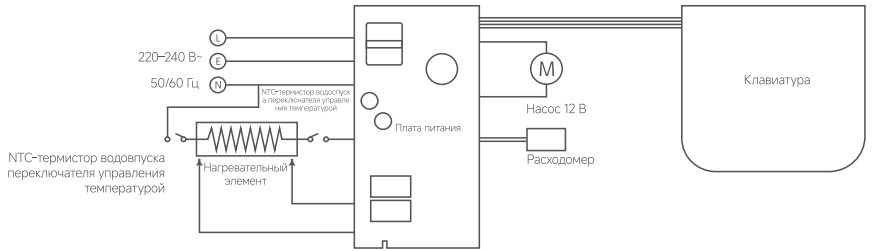
Сигнал о нехватке воды

Если в режиме подачи воды в резервуаре окажется недостаточно воды, диспенсер автоматически прекратит работу, а индикатор «!» на дисплее мигнет 4 раза, а затем будет гореть. Одновр еменно с этим диспенсер для воды издаст 3 звуковых сигнала. В этом случае необходимо своевре менно заполнить резервуар для воды. Если воды недостаточно, то при отсутствии операций с диспенсером для воды в течение 30 секунд будет включена блокировка от детей.

Уход и техническое обслуживание

- Если диспенсер для воды не планируется использовать длительное время, отсоедините его от розетки и слейте оставшуюся воду из резервуара. Перед повторным использованием дис пенсера для воды наберите в него и слейте 500 мл кипящей воды.
- Промойте съемный поддон и резервуар для воды, а затем протрите их насухо мягкой тканью. Не рекомендуется оставлять воду в резервуаре более чем на 48 часов. Регулярно очищайте резервуар для воды.
- Не располагайте диспенсер для воды в месте с прямым солнечным светом или сильным осв ещением. Держите его вдали от огня и горячих предметов.
- Если существует риск, что дети или домашние животные могут коснуться диспенсера для во ды, рекомендуется включить блокировку от детей для безопасного использования диспенсе ра для воды.
- Используйте очищенную воду. Если используется водопроводная вода или вода плохого кач ества, это может привести к засорению, образованию накипи, уменьшению потока подачи во ды и сокращению срока службы диспенсера для воды.
- Правила и условия хранения: оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в за водской упаковке, при температуре окружающего воздуха от минус 0 до плюс 45 град. Отно сительная влажность составляет от 25% до 80%.

Электрическая схема



Устранение неполадок

Ошибки	Возможные причины	Решения
Не удается включить диспенсер для воды.	Вилка питания плохо вставлена в розетку.	Убедитесь, что вилка питания хорошо вставлена в розетку.
После включения диспенсера для воды мигает индикатор низкого уровня воды.	Низкий уровень воды.	Заполните резервуар очищенной водой выше минимального уровня воды.
Температура воды в теплом режиме слишком высокая.	Температура воды в резервуаре превышает 45 °C.	Заполните резервуар водой комнатной температуры.
Индикаторы не загораются и кнопки не реагируют на нажатие после подключения диспенсера для воды к питанию.	Неисправна печатная плата.	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.

Технические характеристики

Название: Диспенсер для воды	**Модель:** MSYSJ03–EU	**Вес нетто:** прибл. 1,75 кг	**Вместимость резервуара для воды:** приблиз. 3,0 л
Номинальная мощность: 2000 Вт	**Номинальное напряжение:** 220–240 В~	**Номинальная частота:** 50/60 Гц	**Допустимый источник воды:** очищенная вода
Размеры изделия: 312 × 106 × 280 мм	**Рабочая температура:** от 5°C до 30°C	**Рабочая влажность:** от 25% RH до 80% RH	**Срок службы:** 1–3 лет

Коды ошибок

Коды ошибок	Возможные причины	Решения
E1	Ошибка датчика температуры	Снова подключите к источнику питания. Если проблема не исчезнет, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
E2	Ошибка температуры нагрева	Убедитесь, что температура воды в резервуаре меньше 45 °C. После подключения к питанию налейте приблизительно 100 мл воды комнатной температуры, чтобы охладит ь диспенсер для воды. После этого ошибка устранится автоматически.
E3	Температура воды на впуске слишком низкая	Переместите диспенсер для воды в среду с комнатной температурой выше 5 °C. Продержите его там около 30 минут, после чего ошибка будет устранена автоматически.

Информация о соответствии требованиям

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

Мы, компания Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов с изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Информация об утилизации и переработке

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизир овать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и п ереработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Соответствие техническим регламентам:
ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"
ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, А В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ОНИ МОГУТ БЫТЬ БОЛЕЕ ШИРОКИ МИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ПРОВИНЦИЯХ И ШТАТАХ ЗАКОНОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПРЕДУСМОТРЕН МИНИМАЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК. КОМПАНИЯ XIAOMI НЕ ИСКЛ ЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ. РЕКОМЕНДУЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЗАКОНАМИ ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦ ИИ ИЛИ ШТАТА ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ.

1. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ

• Компания Xiaomi гарантирует, что материалы и качество продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в соответствии с руководством по э ксплуатации в течение гарантийного срока.
• Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на оф ициальном веб-сайте Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.
• Компания Xiaomi гарантирует первоначальному покупателю, что материалы и качество ее продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в течение вышеуказанного периода.
• Xiaomi не гарантирует, что работа продукта будет бесперебойной или безошибочной.
• Xiaomi не несет ответственности за убытки, понесенные в результате несоблюдения инструкций по использованию продукта.

2. СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

Если обнаружен дефект оборудования и компания Xiaomi получила обоснованную претензию в течение гарантийного периода, Xiaomi обязуется (1) выполнить ремонт продукта бесплатно, (2) заменить изделие или (3) возместить стоимость продукта, исключая возможные расходы по доставке.

3. КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны доставить продукт в оригинальной или аналогичной упаковке, обеспечив равноценную степень защиты продукта, по адресу, указа нному Xiaomi. Компания Xiaomi вправе потребовать предоставить доказательства или доказательство покупки и/или выполнить требования регистрации перед получением гарантийного обслуживания, если иное не предусмотрено законодательством.

4. ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

• Эта ограниченная гарантия распространяется только на продукт, изготовленный компанией Xiaomi или для нее и содержащий ее товарные знаки, торговое наименование или логотип «Xiaomi» либо «Mi», если иное не предусмотрено компанией Xiaomi.
• Ограниченная гарантия не распространяется на (a) повреждения в результате стихийных бедствий, например удара молнии, смерча, наводнения, пожара, землетрясения или других экз огенных факторов; (б) следствия халатности; (в) коммерческое использование; (г) внесенные изменения или модификации любой части продукта; (д) повреждения, вызванные использован ием продуктов других производителей; (е) повреждения в результате несчастного случая, злоупотребления или неправильного использования; (ж) повреждения, вызванные применением продукта за пределами разрешенного или допускаемого использования, описанного Xiaomi, а также в результате несоответствующего напряжения или питания; (з) повреждения из-за обслуж ивания (включая обновления и расширения) лицом, не являющимся представителем компании Xiaomi.
• Создание резервной копии данных, программного обеспечения и других материалов, которые вы можете хранить на продукте, является вашей ответственностью. Компания Xiaomi не н есет ответственности за потерю или переформатирование данных, программного обеспечения и других материалов, содержащихся в оборудовании, в процессе эксплуатации.
• Ни один реселлер, агент или сотрудник компании Xiaomi не уполномочен вносить изменения или дополнения в настоящую гарантию. Если какое-либо условие окажется незаконным ил и юридически недействительным, законность или исполнимость остальных положений не должна быть затронута или нарушена.
• Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi.
• Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее офици ального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт.
• Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.

5. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, подразумеваемые гарантии (включая гарантии товарного состояния и пригодности для конкретной цели) имеют ограниченный срок действия, который не может превышать срок действия настоящей ограниченной гарантии. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничение срока действия подразумеваемой г арантии. В таких случаях указанное ограничение не применяется.

6. ОГРАНИЧЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, компания Xiaomi не несет ответственности за повреждения в результате ДТП, косвенных, специальных или последующих по вреждений, включая потерю прибыли, доходов или данных, убытки, возникшие в результате нарушения явных или подразумеваемых гарантий или условий, или по любой другой законн ой теории, даже если компания Xiaomi была предупреждена о возможности таких повреждений. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение ответственност и за специальные, косвенные или последующие убытки. В таких случаях указанные выше ограничения не применяются.

7. КОНТАКТЫ КОМПАНИИ XIAOMI

Подробную информацию для клиентов см. на сайте https://www.mi.com/global/support/warranty
Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.

Изготовитель: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Адрес: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Производитель: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Адрес производителя: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

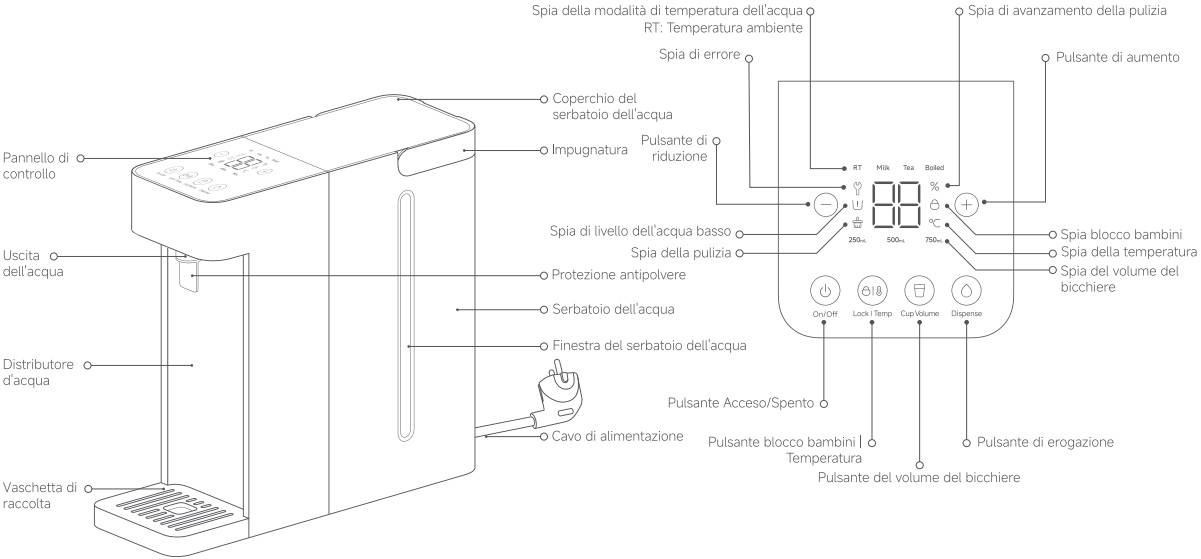
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/support/user-guide
Сделано в Китае
Дата изготовления: см. на упаковке

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Precauzioni

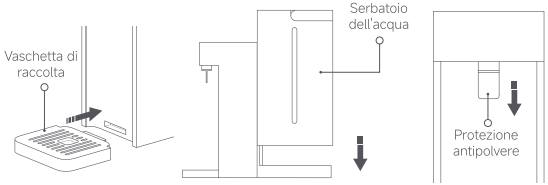
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano supervisione e istruzione riguardo l'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro incolumità.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico.
- Non sciacquare il distributore d'acqua con acqua e non utilizzarlo in ambienti ad alta temperatura o umidi.
- Tenere i bambini lontani dal distributore d'acqua e impedire loro di azionarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare ogni rischio.
- Non aggiungere acqua oltre il livello dell'acqua massimo.
- Non aggiungere al distributore d'acqua calda, cubetti di ghiaccio o altri liquidi misti come latte o succo di frutta.
- Utilizzare una presa di corrente con messa a terra di almeno 10 A e non condividerla con altri apparecchi per evitare malfunzionamenti che potrebbero causare incendi.
- Non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani bagnate per evitare incendi, scosse elettriche o cortocircuiti.
- Non utilizzare tensioni diverse da 220–240 V~ per evitare incendi e scosse elettriche.
- Non tentare di smontare, riparare o modificare il prodotto da soli.
- Utilizzare il prodotto secondo le istruzioni del manuale utente. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.

Panoramica del prodotto



Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento.
Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

Come utilizzare



Prima dell'utilizzo

Estrarre la vaschetta di raccolta dalla confezione e inserirla nelle fessure della parte inferiore del distributore d'acqua. Tirare la vaschetta di raccolta per staccarla dalle fessure per rimuoverla.

Prima dell'uso, pulire il serbatoio dell'acqua, riempirlo con acqua potabile diretta e installarlo sul distributore d'acqua come illustrato.

Attenzione: non aggiungere acqua calda o di rubinetto.

Collegamento all'alimentazione/accensione

Rimuovere la protezione antipolvere dall'uscita dell'acqua e collegare la spina di alimentazione a una presa di corrente domestica da 220–240 V~. Prima di essere collegato all'alimentazione, il distributore d'acqua è spento per impostazione predefinita e tutte le spie sono spente.

Tenere premuto il pulsante "⏻" per 1,5 secondi per accenderlo. L'impostazione predefinita è il livello di temperatura ambiente dopo l'accensione del display per 1 secondo.

Prima del primo utilizzo, è necessario pulire le tubature del distributore d'acqua. Dopo averlo collegato all'alimentazione e quando il blocco bambini è disattivato, posizionare un contenitore di volume non inferiore a 300 mL sotto l'uscita dell'acqua e premere il pulsante "💧" per erogare l'acqua. Dopo aver erogato circa 250 mL di acqua a temperatura ambiente, l'erogazione si interrompe e il distributore d'acqua può essere utilizzato normalmente.

Attenzione: non si consiglia di bere l'acqua a temperatura ambiente scaricata durante la pulizia automatica.



Pulsante Acceso/Spento

Accensione: quando il distributore d'acqua è spento dopo essere stato collegato all'alimentazione, tenere premuto il pulsante "⏻" per 1,5 secondi per accenderlo. Per impostazione predefinita, il display si accende per visualizzare la temperatura ambiente.

Spegnimento: quando il distributore d'acqua è acceso, tenere premuto il pulsante "⏻" per 1,5 secondi per spegnerlo.

Pulsante di blocco I Temperatura

Blocco bambini: quando il blocco bambini è attivato, premi il pulsante "🔒" per disattivarlo. Dopo averlo sbloccato, puoi tenere premuto il pulsante "🔒" per 3 secondi per attivarlo di nuovo, o si attiverà automaticamente dopo 30 secondi di inattività.

Temperatura: premere il pulsante "🔒" per attivare. È possibile cambiare la temperatura dell'acqua e scorrere i livelli di temperatura: temperatura ambiente, latte (45°C), tè (75°C) e bollitura (95°C).

La temperatura può essere regolata con precisione (intervallo: da 45°C a 90°C). Premere il pulsante "+" / "-" per aumentare o diminuire la temperatura di 1°C. Tenere premuto il pulsante "+" / "-" per aumentare o diminuire la temperatura di 5°C.

Note: ① Modalità temperatura ambiente: la temperatura dell'acqua erogata corrisponde alla temperatura effettiva dell'acqua nel serbatoio dell'acqua.
② Modalità di ebollizione: la temperatura predefinita dell'acqua erogata è di 95°C.
③ La temperatura dell'acqua erogata può presentare lievi differenze dovute a fattori quali l'altitudine.

Pulsante del volume del bicchiere

Quando il blocco bambini è disattivato, premere il pulsante "🥛" per scorrere i volumi dei bicchieri da 250 mL, 500 mL e 750 mL.

Pulsante di erogazione

Dopo aver selezionato la modalità e il volume del bicchiere, premere il pulsante " " per erogare l'acqua. Il distributore d'acqua eroga automaticamente l'acqua in base alla temperatura e al volume del bicchiere visualizzati sul display. Quando si sente un "bip" di notifica, l'erogazione dell'acqua è completa. Durante l'erogazione dell'acqua, premere un pulsante qualsiasi per interrompere l'erogazione. È normale che l'interruzione dell'erogazione dell'acqua avvenga con un leggero ritardo. È normale che quando il distributore d'acqua viene collegato all'alimentazione elettrica ed eroga acqua bollente per la prima volta, venga eseguito automaticamente il processo di rilevamento del punto di ebollizione e possa verificarsi un vapore continuo.
Il distributore d'acqua può regolare automaticamente la temperatura del livello di ebollizione in base all'altitudine effettiva e ad altri fattori.

Note: assicurarsi che il distributore d'acqua termini il processo di rilevamento automatico del punto di ebollizione senza interruzioni per raggiungere la temperatura di ebollizione ottimale; se il distributore d'acqua emette continuamente vapore durante il rilevamento, premere un pulsante qualsiasi per impostare la temperatura attuale dell'acqua erogata come temperatura del punto di ebollizione e interrompere l'erogazione dell'acqua.

Attenzione: durante l'erogazione di acqua calda e acqua bollente, l'uscita dell'acqua dal distributore d'acqua potrebbe vaporizzarsi a causa di fattori quali l'altitudine, il che è normale. Fare attenzione alle alte temperature per evitare scottature.

Regolazione del punto di ebollizione

Il distributore d'acqua può regolare il punto di ebollizione in base all'altitudine, in modo da evitare malfunzionamenti dovuti all'eccesso di vapore. Quando il blocco bambini è disattivato e il distributore d'acqua è in modalità standby, tenere premuti i pulsanti " "e " " per accedere alla modalità di regolazione del punto di ebollizione. La spia di "ebollizione" continua a lampeggiare e il display visualizza ciclicamente 95°C/83°C/85°C/89°C/91°C/93°C. Premere il pulsante " " per selezionare il punto di ebollizione. Premere un pulsante qualsiasi per uscire dalla modalità di regolazione del punto di ebollizione.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica del punto di ebollizione

Tenere premuti i pulsanti " " e " " per ripristinare le impostazioni di fabbrica del punto di ebollizione.

Autopulizia

Ogni volta che vengono erogati 500 bicchieri d'acqua, la spia di pulizia lampeggia e rimane accesa per ricordare all'utente l'operazione di autopulizia del distributore d'acqua. Quando il blocco bambini è disattivato e il distributore d'acqua è in modalità standby, premere i pulsanti " " e " " per 1.5 secondi per accedere alla modalità di pulizia. La spia di pulizia e la spia "%" rimangono accese e il display aggiorna continuamente l'avanzamento della pulizia dallo 0% al 99%.
Dopo che il distributore d'acqua ha erogato 2 L di acqua, il display visualizza "99%" e l'operazione di autopulizia è completata.

Durante l'autopulizia, premere un pulsante qualsiasi per mettere in pausa l'autopulizia; premere il pulsante " " per continuare l'autopulizia; premere il pulsante " ", " " o " " per uscire dalla modalità autopulizia.

Attenzione: durante l'autopulizia, se il distributore d'acqua emette un avviso di esaurimento dell'acqua, riempire il serbatoio dell'acqua fino alla sua capacità, quindi premere il pulsante " " per continuare. Dopo la pulizia, premere un pulsante qualsiasi oppure non eseguire alcuna operazione per 5 secondi e il distributore d'acqua uscirà automaticamente dall'autopulizia e tornerà in modalità standby.

Modalità sospensione

Dopo 3 minuti di inattività il distributore d'acqua entra in modalità sospensione. In modalità sospensione, solo la spia " " è accesa.

Riattivazione

Se il distributore d'acqua entra in modalità sospensione, premere un pulsante qualsiasi per riattivarlo ed entrerà in modalità standby.

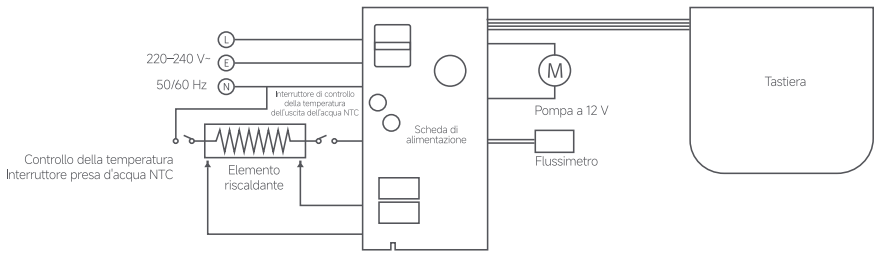
Avviso di esaurimento dell'acqua

In modalità di erogazione dell'acqua, quando l'acqua nel serbatoio dell'acqua è insufficiente, il distributore d'acqua smette automaticamente di funzionare e la spia " " sul display lampeggia 4 volte e poi rimane fissa. Contemporaneamente, il distributore d'acqua emette 3 segnali acustici. In questo caso, riempire tempestivamente. Quando l'acqua è insufficiente, il blocco bambini del distributore d'acqua si attiva se non viene effettuato alcun intervento entro 30 secondi.

Cura e manutenzione

- Se il distributore d'acqua non viene utilizzato per un periodo prolungato, scollegare la spina ed eliminare l'acqua residua nel serbatoio dell'acqua. Prima di utilizzare nuovamente il distributore d'acqua, erogare 500 mL di acqua bollente e gettarla.
- Lavare la vaschetta di raccolta (rimovibile) e il serbatoio dell'acqua con acqua e asciugarli con un panno morbido.
- Non si consiglia di conservare l'acqua nel serbatoio dell'acqua per più di 48 ore. Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua per mantenerlo pulito.
- Non collocare il distributore d'acqua alla luce diretta del sole o in prossimità di una luce forte. Tenere lontano dal fuoco e da oggetti ad alta temperatura.
- Se i bambini o gli animali domestici rischiano di entrare in contatto con il distributore d'acqua, si consiglia di attivare la funzione blocco bambini per garantire la sicurezza d'uso del distributore d'acqua.
- Utilizzare acqua depurata. L'utilizzo di acqua di rubinetto o di acqua di scarsa qualità può causare ostruzioni, calcare, l'erogazione dell'acqua in quantità minore e la riduzione della vita del distributore d'acqua.

Schema elettrico



Risoluzione dei problemi

Errori	Possibili cause	Soluzioni
Non è possibile accendere il distributore d'acqua.	La spina di alimentazione non è collegata correttamente.	Assicurarsi che la spina di alimentazione sia collegata correttamente alla presa di corrente.
La spia di livello dell'acqua basso lampeggia dopo l'accensione del distributore d'acqua.	Il livello dell'acqua è basso.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua depurata al di sopra del livello dell'acqua minimo.
La temperatura dell'acqua in modalità riscaldamento è troppo alta.	La temperatura dell'acqua nel serbatoio dell'acqua supera i 45°C.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua a temperatura ambiente.
Le spie non si accendono e i pulsanti non rispondono dopo che il distributore d'acqua è stato collegato all'alimentazione.	La scheda di circuito è danneggiata.	Contattare il team di assistenza post-vendita.

Codici di errore

Codici di errore	Possibili cause	Soluzioni
E1	Errore sensore di temperatura	Collegare nuovamente all'alimentazione. Se l'errore persiste, contattare il team di assistenza post-vendita.
E2	Errore di temperatura di riscaldamento	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua nel serbatoio dell'acqua sia inferiore a 45°C. Dopo aver ricollegato il dispositivo all'alimentazione, scaricare circa 100 mL di acqua a temperatura ambiente per raffreddare il distributore d'acqua e l'errore si risolverà automaticamente.
E3	La temperatura dell'acqua in ingresso è troppo bassa	Spostare il distributore d'acqua in un ambiente con una temperatura ambiente superiore a 5°C. Mantenerlo inattivo per circa 30 minuti e l'errore si risolverà automaticamente.

Specifiche tecniche

Nome: Distributore d'acqua	**Modello:** MSYSJ03-EU	**Peso netto:** circa 1,75 kg	**Capacità serbatoio dell'acqua:** circa 3,0 L
Potenza nominale: 2000 W	**Tensione nominale:** 220–240 V~	**Frequenza nominale:** 50/60 Hz	**Fonte d'acqua utilizzabile:** acqua depurata
Dimensioni articolo: 312 × 106 × 280 mm	**Temperatura di esercizio:** da 5°C a 30°C	**Umidità di esercizio:** da 25% RH a 80% RH	

Informazioni sulla conformità a normative e standard

Dichiarazione di conformità europea

Con la presente, Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee, nonché ai relativi emendamenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

AVVISO SULLA GARANZIA

LA PRESENTE GARANZIA RICONOSCE AL CLIENTE DIRITTI LEGALI SPECIFICI E IL CLIENTE POTREBBE AVERE ALTRI DIRITTI PREVISTI DA LEGGI DEL PROPRIO PAESE, PROVINCIA O STATO. IN ALCUNI PAESI, PROVINCE O STATI, LA LEGGE PER LA TUTELA DEI CONSUMATORI PUÒ IMPORRE UN PERIODO MINIMO DI GARANZIA. ECCETTO NEI CASI CONSENTITI DALLA LEGGE, XIAOMI NON ESCLUDE, LIMITA O REVOCA ALTRI DIRITTI CHE L'UTENTE PUÒ AVERE. PER UNA COMPRENSIONE COMPLETA DEI PROPRI DIRITTI, INVITIAMO GLI UTENTI A CONSULTARE LE LEGGI DEL PROPRIO PAESE, PROVINCIA O STATO.

1. GARANZIA LIMITATA DI PRODOTTO

• XIAOMI garantisce che i Prodotti siano privi di difetti in fatto di materiali e manodopera in circostanze di utilizzo normali e in caso di utilizzo in conformità con il manuale utente del rispettivo Prodotto, durante il Periodo di Garanzia.

• La durata e le condizioni relative alle garanzie legali sono stabilite dalle relative norme locali. Per ulteriori informazioni sui vantaggi della garanzia per i consumatori, fare riferimento al sito Web ufficiale di Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.

• Xiaomi garantisce all'acquirente originale che il suo Prodotto Xiaomi sarà privo di difetti in fatto di materiali e manodopera in circostanze di utilizzo normali nel periodo sopra indicato.

• Xiaomi non garantisce che il funzionamento del Prodotto sia ininterrotto o privo di errori.

• Xiaomi non è responsabile per danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni relative all'utilizzo del Prodotto.

2. RIPARAZIONI

Nel caso in cui venga rilevato un difetto hardware e Xiaomi riceva un valido reclamo entro il Periodo di garanzia, Xiaomi (1) riparerà il Prodotto gratuitamente o (2) sostituirà il prodotto o (3) rimborserà il Prodotto, con l'esclusione di eventuali costi di spedizione.

3. COME OTTENERE IL SERVIZIO DI GARANZIA

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario consegnare il Prodotto, nella sua confezione originale o in una confezione simile che assicuri un grado equivalente di protezione del Prodotto, all'indirizzo indicato da Xiaomi. Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, Xiaomi può richiedere che l'utente presenti prove o prova di acquisto e / o soddisfi i requisiti di registrazione prima di ricevere il servizio di garanzia.

4. ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

• Se non precedentemente stipulato da Xiaomi, la presente Garanzia limitata si applica solo al Prodotto fabbricato da o per Xiaomi, che può essere identificato dai marchi, dal nome commerciale o dal logo "Xiaomi" o "Mi".

• La Garanzia Limitata non si applica in caso di (a) Danni dovuti a cause naturali o di forza maggiore, ad esempio fulmini, tornado, allagamenti, incendi, terremoti o altre cause esterne; (b) negligenza; (c) uso commerciale; (d) alterazioni o modifiche a qualsiasi parte del Prodotto; (e) Danni causati dall'utilizzo con prodotti non Xiaomi; (f) Danni causati da incidenti, abuso o uso errato; (g) Danni causati dall'aver utilizzato il Prodotto per utilizzi diversi da quelli permessi o previsti come descritto da Xiaomi o con tensione o alimentazione inappropriati; oppure (h) Danni causati dal servizio (inclusi aggiornamenti ed espansioni) fornito da chiunque non sia un rappresentante di Xiaomi.

• È responsabilità dell'utente effettuare il backup di qualsiasi tipo di dati, software o altri materiali che l'utente può aver archiviato o conservato nel prodotto. È possibile che i dati, il software o gli altri materiali nell'apparecchio vengano persi o riformattati durante il processo di servizio, Xiaomi non è responsabile per tali danni o perdite.

• Nessun rivenditore, agente o dipendente Xiaomi è autorizzato a effettuare qualsiasi modifica, estensione o aggiunta a questa Garanzia Limitata. Se una disposizione è ritenuta illegale o non applicabile, la legalità o l'applicabilità delle disposizioni restanti non viene interessata o compromessa.

• Salvo quanto vietato dalle leggi o altrimenti promesso da Xiaomi, i servizi post-vendita saranno limitati al Paese o alla regione dell'acquisto originale.

• I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o debitamente prodotti da Xiaomi e/o debitamente acquisiti da Xiaomi o da un rivenditore ufficiale di Xiaomi non sono coperti dalle presenti garanzie. Come da legislazione applicabile, l'utente può usufruire delle garanzie dal rivenditore non ufficiale che ha venduto il prodotto. Perciò Xiaomi invita l'utente a contattare il rivenditore da cui ha acquistato il prodotto.

• Le presenti garanzie non si applicano a Hong Kong e Taiwan.

5. GARANZIE IMPLICITE
Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, tutte le garanzie implicite (incluse le garanzie di commerciabilità e idoneità per finalità particolari) avranno una durata limitata fino alla durata massima di questa garanzia limitata. Alcune giurisdizioni non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, perciò la limitazione di cui sopra non verrà applicata in tali casi.

6. LIMITAZIONE DEL DANNO
Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, Xiaomi non sarà responsabile per qualsiasi danno causato da incidenti, indiretto, speciale o consequenziale, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la perdita di profitti, reddito o dati o danni risultanti da qualsiasi violazione di una garanzia o una condizione espressa o implicita, o in virtù di qualsiasi altra teoria legale, anche se Xiaomi è stata informata della possibilità di tali danni. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni speciali, indiretti o consequenziali, perciò la limitazione o esclusione di cui sopra potrebbe non applicarsi per l'utente.

7. CONTATTI XIAOMI
I clienti possono visitare il sito Web: https://www.mi.com/global/support/warranty
La persona di contatto per il servizio post-vendita può essere qualsiasi addetto della rete di assistenza autorizzata Xiaomi, un addetto dei distributori autorizzati Xiaomi o il venditore finale che ha venduto i prodotti al cliente. In caso di dubbi, contattare la persona indicata da Xiaomi.

Fabbricato da: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Indirizzo: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Fabbricante: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Indirizzo del produttore: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/support/user-guide
Prodotto in Cina

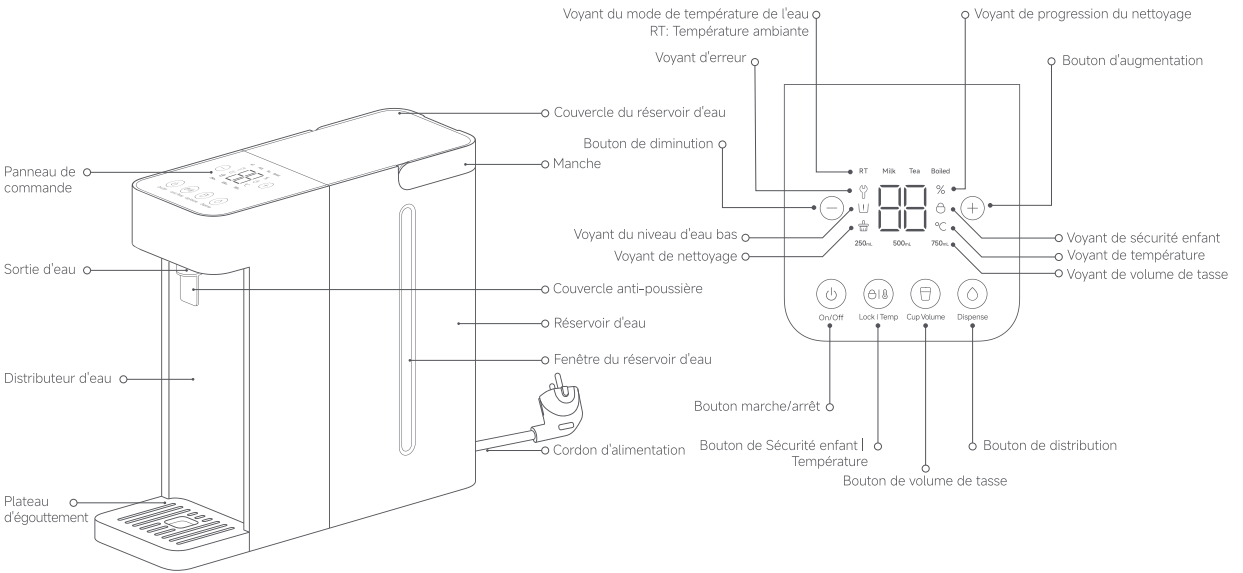
Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez–le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Précautions

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, qui doit leur donner des instructions sur l'utilisation de l'appareil.
- Ce produit est réservé à un usage domestique uniquement.
- Ne rincez pas le distributeur d'eau avec de l'eau et ne l'utilisez pas dans des environnements humides ou à température élevée.
- Tenez les enfants à l'écart du distributeur d'eau et empêchez–les de l'utiliser.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
- N'ajoutez pas d'eau au–delà du niveau d'eau maximal.
- N'ajoutez pas d'eau chaude, de glaçons ou d'autres liquides mélangés tels que du lait ou du jus dans le distributeur d'eau.
- Utilisez une prise de courant avec mise à la terre d'au moins 10 A et ne la partagez pas avec d'autres appareils afin d'éviter tout dysfonctionnement susceptible de provoquer un incendie.
- Ne branchez ou débranchez pas la prise d'alimentation avec des mains mouillées afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de court–circuit.
- N'utilisez pas de tensions autres que 220–240 V~ afin d'éviter les incendies et les chocs électriques.
- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier le produit vous–même.

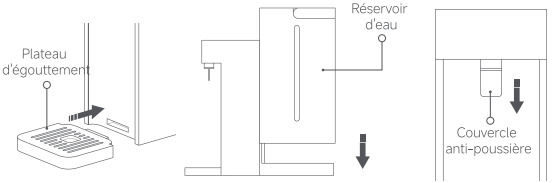
  Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.

Présentation du produit



Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif.
Le produit réel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Utilisation



Avant utilisation

Sortez le plateau d'égouttement de l'emballage et insérez-le dans les fentes situées dans la partie inférieure du distributeur d'eau. Tirez sur le plateau d'égouttement pour le détacher des fentes et le retirer.

Avant toute utilisation, nettoyez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau potable et installez-le sur le distributeur d'eau comme illustré.

Attention : n'ajoutez pas d'eau chaude ou d'eau du robinet.

Connexion à l'alimentation électrique/mise en marche

Retirez le capuchon anti-poussière de la sortie d'eau et branchez la prise d'alimentation sur une prise de courant domestique de 220–240 V~. Avant que le distributeur d'eau ne soit branché sur l'alimentation électrique, il est éteint par défaut et tous les voyants sont éteints.

Appuyez sur le bouton « ⏻ » et maintenez-le enfoncé pendant 1,5 seconde pour le mettre en marche. Il est réglé par défaut sur la température ambiante après que l'écran se soit allumé pendant 1 seconde.

Avant la première utilisation, il est nécessaire de nettoyer la canalisation du distributeur d'eau. Après l'avoir branché sur l'alimentation électrique et lorsque la sécurité enfant est désactivée, placez un récipient d'un volume supérieur ou égal à 300 ml sous la sortie d'eau et appuyez sur le bouton « 💧 » pour distribuer de l'eau. Après avoir distribué environ 250 ml d'eau à température ambiante, la distribution d'eau s'arrête et le distributeur d'eau peut être utilisé normalement.

Attention : il n'est pas recommandé de boire l'eau à température ambiante évacuée pendant le nettoyage automatique.



Bouton marche/arrêt

Mise en marche : lorsque le distributeur d'eau est en arrêt après avoir été branché sur l'alimentation, appuyez sur le bouton « ⏻ » et maintenez-le enfoncé pendant 1,5 seconde pour le mettre en marche. L'écran s'allume pour afficher la température ambiante par défaut.

Mise hors tension : lorsque le distributeur d'eau est allumé, appuyez sur le bouton « ⏻ » et maintenez-le enfoncé pendant 1,5 seconde pour l'éteindre.

Bouton de Verrouillage I Température

Sécurité enfant : lorsque la sécurité enfant est activée, appuyez sur le bouton « 🔒 » pour la désactiver. Une fois désactivée, appuyez sur le bouton « 🔒 » et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour l'activer à nouveau, sinon elle s'activera automatiquement après 30 secondes d'inactivité.

Température : appuyez sur le bouton « 🔒 » pour activer. Vous pouvez changer la température de l'eau et passer d'un niveau de température à l'autre : température ambiante, lait (45 °C), thé (75 °C) et ébullition (95 °C).

La température peut être réglée avec précision (plage : 45 °C à 90 °C). Appuyez sur les boutons « + » / « - » pour augmenter ou diminuer la température de 1 °C. Appuyez sur le bouton « + » / « - » et maintenez-le enfoncé pour augmenter ou diminuer la température de 5 °C.

Remarques : ① Mode température ambiante : la température de l'eau distribuée correspond à la température réelle de l'eau dans le réservoir.
② Mode ébullition : la température par défaut de l'eau distribuée est de 95 °C.
③ La température de l'eau distribuée peut présenter de légères erreurs dues à des facteurs tels que l'altitude.

Bouton de volume de tasse

Lorsque la sécurité enfant est désactivée, appuyez sur le bouton « ☐ » pour faire défiler les volumes de 250 ml, 500 ml et 750 ml.

Bouton de distribution

Après avoir sélectionné le mode et le volume de tasse, appuyez sur le bouton « ⏻ » pour distribuer de l'eau. Le distributeur d'eau distribue automatiquement de l'eau en fonction de la température et du volume de tasse affichés à l'écran. Lorsque vous entendez un « bip » de notification, cela signifie que la distribution d'eau est terminée. Pendant la distribution d'eau, appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter la distribution d'eau. Il y a un léger retard dans l'arrêt de la distribution d'eau, ce qui est normal. Lorsque le distributeur d'eau est branché sur le secteur et qu'il distribue de l'eau bouillante pour la première fois, il lance automatiquement le processus de détection du point d'ébullition et peut produire de la vapeur en continu, ce qui est normal. Le distributeur d'eau peut ajuster automatiquement la température du niveau d'ébullition en fonction de l'altitude réelle et d'autres facteurs.

Remarques : Veillez à ce que le distributeur d'eau termine le processus de détection automatique du point d'ébullition sans interruption afin d'atteindre la température d'ébullition optimale ; si le distributeur d'eau émet continuellement de la vapeur pendant la détection, appuyez sur n'importe quel bouton pour définir la température actuelle de l'eau distribuée comme la température du point d'ébullition et arrêtez de distribuer de l'eau.

Attention : lors de la distribution d'eau chaude et d'eau bouillante, la sortie d'eau du distributeur d'eau peut produire de la vapeur en raison de facteurs tels que l'altitude, ce qui est normal. Faites attention aux températures élevées pour éviter les brûlures.

Réglage du point d'ébullition

Le distributeur d'eau peut régler le point d'ébullition en fonction de l'altitude, afin d'éviter tout dysfonctionnement dû à une vapeur excessive. Lorsque la sécurité enfant est désactivée et que le distributeur d'eau est en mode veille, appuyez sur les boutons « ⏻ » et « 0|8 » et maintenez-les enfoncés pour accéder au mode de réglage du point d'ébullition. Le voyant d'« ébullition » continue de clignoter et l'affichage alterne entre 95 °C/83 °C/ 85 °C/89 °C/91 °C/93 °C. Appuyez sur le bouton « 0|8 » pour sélectionner la température du point d'ébullition. Appuyez sur n'importe quel bouton pour quitter le mode de réglage du point d'ébullition.

Restauration des paramètres d'usine du point d'ébullition

Appuyez sur les boutons « ⏻ » et « ⊟ » et maintenez-les enfoncés pour restaurer les paramètres d'usine du point d'ébullition.

Auto-nettoyage

Chaque fois que 500 tasses d'eau sont distribuées, le voyant de nettoyage clignote, puis reste allumé pour rappeler à l'utilisateur l'opération d'auto-nettoyage du distributeur d'eau. Lorsque la sécurité enfant est désactivée et que le distributeur d'eau est en mode veille, appuyez sur les boutons « 0|8 » et « ⊟ » pendant 1,5 secondes pour passer en mode nettoyage. Le voyant de nettoyage et le voyant « % » restent allumés, et l'écran met continuellement à jour la progression du nettoyage de 0 % à 99 %.

Une fois que le distributeur d'eau a distribué 2 litres d'eau, l'écran affiche « 99 % » et l'opération d'auto-nettoyage est terminée.

Pendant l'auto-nettoyage, appuyez sur n'importe quel bouton pour interrompre l'auto-nettoyage ; appuyez sur le bouton « ⏻ » pour poursuivre l'auto-nettoyage ; appuyez sur le bouton « ⏻ », « ⊟ » ou « 0|8 » pour quitter le mode auto-nettoyage.

Attention : pendant l'auto-nettoyage, si le distributeur d'eau émet une alarme de manque d'eau, remplissez le réservoir d'eau jusqu'à sa capacité, puis appuyez sur le bouton « ⏻ » pour continuer. Après le nettoyage, appuyez sur n'importe quel bouton ou n'effectuez aucune opération pendant 5 secondes, le distributeur d'eau sort automatiquement de l'auto-nettoyage et revient en mode veille.

Mode veille

Le distributeur d'eau passe en mode veille après 3 minutes d'inactivité. En mode veille, seul le voyant « 🔒 » est allumé.

Réveil

Lorsque le distributeur d'eau est en mode veille, appuyez sur n'importe quel bouton pour le réveiller et le faire passer en mode veille.

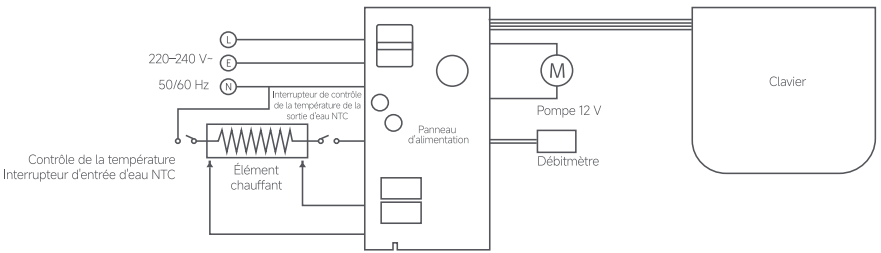
Alarme de manque d'eau

En mode de distribution d'eau, lorsqu'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir, le distributeur d'eau s'arrête automatiquement, et le voyant « ⊔ » sur l'écran clignote 4 fois, puis reste en marche. En même temps, le distributeur d'eau émet 3 bips. Dans ce cas, veuillez remplir le réservoir à temps. En cas de manque d'eau, la sécurité enfant du distributeur d'eau est activée si aucune opération n'est effectuée dans les 30 secondes.

Entretien et maintenance

- Si le distributeur d'eau n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veuillez le débrancher et évacuer l'eau restante dans le réservoir d'eau. Avant de réutiliser le distributeur d'eau, faites couler 500 ml d'eau bouillante, puis videz-la.
- Lavez le plateau d'égouttement (amovible) et le réservoir d'eau dans de l'eau et séchez-les avec un chiffon doux.
- Il n'est pas recommandé de conserver de l'eau dans le réservoir d'eau pendant plus de 48 heures. Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau pour le maintenir propre.
- Ne placez pas le distributeur d'eau à la lumière directe du soleil ou à une forte lumière. Tenez-le éloigné du feu et des objets à haute température.
- Si des enfants ou des animaux domestiques risquent de toucher le distributeur d'eau, il est recommandé d'activer la fonction de sécurité enfant afin de garantir une utilisation sûre du distributeur d'eau.
- Veuillez utiliser de l'eau purifiée. L'utilisation d'eau du robinet ou de sources d'eau de mauvaise qualité peut entraîner des blocages, des entailles, une distribution d'eau limitée et une réduction de la durée de vie du distributeur d'eau.

Diagramme électrique



Dépannage

Erreurs	Causes possibles	Solutions
Le distributeur d'eau ne peut pas être mis en marche.	La prise d'alimentation n'est pas correctement branchée.	Assurez-vous que la prise d'alimentation est correctement branchée à la prise de courant.
Le voyant du niveau d'eau bas clignote après la mise en marche du distributeur d'eau.	Le niveau d'eau est faible.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau purifiée au-dessus du niveau d'eau minimal.
La température de l'eau en mode chaud est trop élevée.	La température de l'eau contenue dans le réservoir d'eau dépasse 45 °C.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau à température ambiante.
Les voyants ne s'allument pas et les boutons ne répondent pas après le branchement du distributeur d'eau sur secteur.	Le circuit imprimé est endommagé.	Veuillez contacter l'équipe du service après-vente.

Codes d'erreur

Codes d'erreur	Causes possibles	Solutions
E1	Erreur du capteur de température	Rebranchez l'appareil à l'alimentation électrique. Si l'erreur persiste, veuillez contacter l'équipe du service après-vente.
E2	Erreur de température de chauffage	Veillez à ce que la température de l'eau dans le réservoir soit inférieure à 45 °C. Après avoir rebranché le distributeur d'eau, évacuez environ 100 ml d'eau à température ambiante pour le refroidir, et l'erreur sera automatiquement résolue.
E3	La température de l'entrée d'eau est trop basse	Placez le distributeur d'eau dans un environnement où la température ambiante est supérieure à 5 °C. Maintenez-le immobile pendant environ 30 minutes, et l'erreur est automatiquement résolue.

Caractéristiques

Nom : Distributeur d'eau	**Modèle** : MSYSJ03-EU	**Poids net** : environ 1,75 kg	**Capacité du réservoir d'eau** : environ 3,0 L
Puissance nominale : 2000 W	**Tension nominale** : 220–240 V~	**Fréquence nominale** : 50/60 Hz	**Source d'eau applicable** : eau purifiée
Dimensions du produit : 312 × 106 × 280 mm	**Température de fonctionnement** : 5°C à 30°C	**Humidité de fonctionnement** : 25% RH à 80% RH	

Informations sur la conformité et les réglementations

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

Par la présente, nous, Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., déclarons que cet équipement est conforme aux directives et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informations relatives à l'élimination et au recyclage

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

GARANTIE

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET IL EST POSSIBLE DE PROFITER D'AUTRES DROITS OCTROYÉS PAR LES LOIS APPLICABLES DANS VOTRE PAYS, VOTRE RÉGION OU VOTRE DÉPARTEMENT. EN EFFET, DANS CERTAINS PAYS, PROVINCES OU DÉPARTEMENTS, LES DROITS DU CONSOMMATEUR PEUVENT IMPOSER UNE PÉRIODE DE GARANTIE MINIMALE. AUTRES QUE LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, XIAOMI N'EXCLUT PAS, LIMITE NI SUSPEND D'AUTRES DROITS QUE VOUS POUVEZ DÉTENIR. POUR COMPRENDRE PLEINEMENT VOS DROITS, CONSULTEZ LES LOIS APPLICABLES DANS VOTRE PAYS, PROVINCE OU DÉPARTEMENT.

1. GARANTIE LIMITÉE DE PRODUIT

• XIAOMI garantit que les Produits sont exempts de tout défaut matériel ou de conception dans le cadre d'une utilisation normale en accord avec le mode d'emploi dudit Produit et dans la Durée de garantie.
• La durée et les conditions relatives aux garanties légales sont prévues par les lois locales afférentes. Pour plus d'informations sur les avantages de la garantie du consommateur, veuillez consulter le site web officiel de Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.
• Xiaomi garantit à l'acheteur d'origine que le produit Xiaomi est exempt de tout défaut matériel ou de conception dans le cadre d'une utilisation normale dans la période mentionnée ci-dessus.
• Xiaomi ne garantit pas que le fonctionnement du Produit restera ininterrompu et exempt d'erreur.
• Xiaomi n'est pas responsable des dommages découlant d'une non-conformité aux instructions liées à l'utilisation du produit.

2. SOLUTIONS

Si un défaut matériel est rencontré et une réclamation fondée est reçue par Xiaomi pendant la période de garantie, Xiaomi va soit (1) réparer le produit gratuitement, (2) échanger le produit, ou (3) rembourser le produit, frais d'expédition exclus.

3. COMMENT PROFITER D'UN SERVICE DE GARANTIE

Pour bénéficier du service de garantie, vous devez fournir le Produit à l'adresse spécifiée par Xiaomi, dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire garantissant le même degré de protection. Sauf mesures prohibées par la loi applicable, Xiaomi peut vous demander de présenter des preuves d'achat et/ou de vous conformer aux exigences d'inscription avant de profiter du service de garantie.

4. EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

• Sauf stipulation contraire mentionnée par Xiaomi, la présente Garantie limitée s'applique uniquement au Produit fabriqué par ou pour Xiaomi et identifiable par les marques commerciales, le nom commercial ou le logo « Xiaomi » ou « Mi ».
• La Garantie limitée ne s'applique pas (a) aux dégâts dus aux catastrophes naturelles, comme la foudre, les tornades, les inondations, les incendies, les tremblements de terre ou autres causes externes (b) aux négligences, (c) à l'utilisation commerciale, (d) aux modifications de tout ou partie du Produit, (e) aux dommages provoqués par une utilisation avec des Produits non-Xiaomi, (f) aux dommages provoqués par un accident, un abus, une mauvaise utilisation (g) aux dommages provoqués par l'utilisation du Produit hors des utilisations autorisées ou prévues décrites par Xiaomi ou avec une tension ou une alimentation électrique inappropriée, ou (h) aux dommages provoqués par une maintenance (mises à niveau ou extensions comprises) réalisée par une personne non représentative de Xiaomi.
• Il en va de votre responsabilité de sauvegarder les données, le logiciel ou tout autre matériel que vous pourriez avoir stocké ou préservé sur le Produit. Il est probable que les données, le logiciel ou d'autres matériels de l'équipement soient perdus ou formatés lors d'une maintenance. Xiaomi n'est pas responsable de ce type de dommages ou de pertes.
• Aucun revendeur, agent ou employé de Xiaomi n'est autorisé à apporter des modifications, des extensions ou des ajouts à la présente Garantie limitée. Si une disposition est jugée illégale ou inapplicable, la légitimité et l'applicabilité des dispositions restantes ne sauraient être affectées ou impactées.
• Sauf mesures prohibées par la loi ou promesse contraire par Xiaomi, les services après-ventes sont limités au pays ou à la région de l'achat initial.
• Les produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou n'ont pas été dûment obtenus chez Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties. Conformément à la loi applicable, vous pouvez bénéficier des garanties depuis le détaillant non officiel qui vous a vendu le produit. Pour cela, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.
• Les présentes garanties ne s'appliquent pas à Hong Kong et à Taiwan.

5. GARANTIES IMPLICITES
Sauf mesures prohibées par la loi applicable, toutes les garanties implicites (notamment les garanties de commercialisation et de conformité pour un but spécifique) disposeront d'une durée de garantie limitée allant jusqu'à la durée maximale de la présente garantie limitée. Certaines juridictions n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie implicite. La limitation ci-dessus ne s'applique donc pas à de tels cas.

6. LIMITATION DES DOMMAGES
Sauf mesures prohibées par la loi applicable, Xiaomi ne devrait être tenue pour responsable pour tous dommages provoqués par des accidents, indirects, spécifiques ou conséquents, notamment les pertes de bénéfices, de chiffre d'affaires ou de données, résultant de toute brèche dans une garantie ou condition expresse ou implicite, ou sous toute théorie légale, même si Xiaomi a été informée de la possibilité de tels dommages. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, spécifiques ou conséquents. La limitation ci-dessus ne s'applique donc pas à vous.

7. CONTACTS XIAOMI
Pour les clients, consultez le site Web : https://www.mi.com/global/support/warranty
La personne à contacter pour le service après-vente peut être n'importe quelle personne de service agréé Xiaomi, les distributeurs agréés Xiaomi ou le vendeur final qui vous a vendu le produit. En cas de doute, veuillez contacter la personne concernée que Xiaomi peut identifier.

Fabricant : Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Adresse : Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Usine: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Adresse du producteur: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

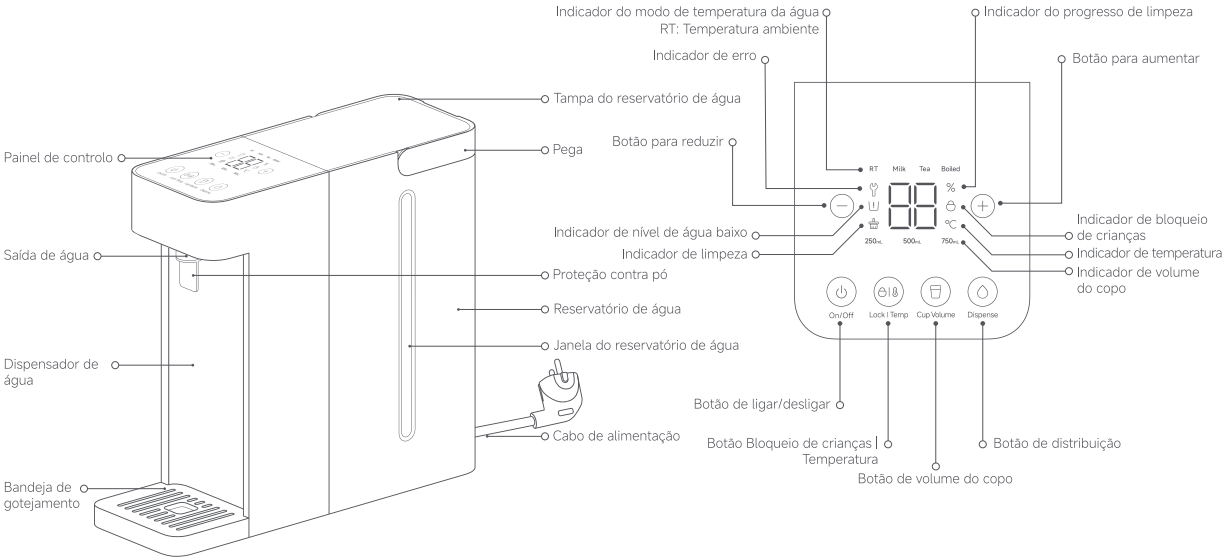
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/support/user-guide
Fabriqué en Chine

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Precauções

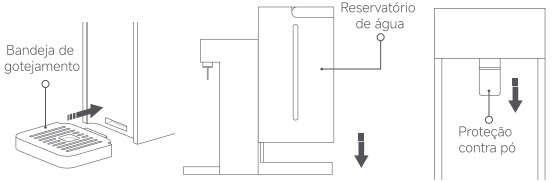
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho não se destina a pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam a ser supervisionadas ou que lhes tenham sido dadas instruções relativamente ao uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Este produto destina-se apenas a uso doméstico.
- Não passe o dispensador de água por água nem o utilize em ambientes de altas temperaturas ou húmidos.
- Mantenha crianças afastadas do dispensador de água e evite que o utilizem.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo fornecedor de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes de forma a evitar acidentes.
- Não adicione água acima do nível máximo de água.
- Não adicione água quente, cubos de gelo ou outros líquidos misturados, como leite ou sumo ao dispensador de água.
- Utilize uma tomada ligada à terra com uma potência igual ou superior a 10 A e não a partilhe com outros aparelhos para evitar avarias que possam originar incêndios.
- Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas para evitar incêndios, choques elétricos ou curtos-circuitos.
- Não utilize tensões diferentes de 220–240 V~ para evitar incêndios e choques elétricos.
- Não tente desmontar, reparar ou modificar o produto sozinho.
- Utilize este produto segundo as instruções no manual do utilizador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.

Visão geral do produto



Nota: as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência.
O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

Como utilizar



Antes de utilizar

Retire a bandeja de gotejamento da embalagem e insira-a nas ranhuras na parte inferior do dispensador de água. Puxe a bandeja de gotejamento para fora, para a separar das ranhuras, de modo a retirá-la.

Antes de utilizar, limpe o reservatório de água, encha-o com água potável e coloque-o no dispensador de água consoante ilustrado.

Precaução: não adicione água quente ou água da torneira.

Ligar à corrente/ligar

Retire a proteção contra pó da saída de água e ligue a ficha a uma fonte de alimentação doméstica de 220–240 V~. Antes de o dispensador de água ser ligado à alimentação, está no estado desligado por predefinição e todos os indicadores estão desligados.

Mantenha premido o botão "⏻" durante 1,5 segundos para o ligar. Por predefinição, está definido para o nível de temperatura ambiente após o ecrã se acender durante 1 segundo.

Antes da primeira utilização, é necessário limpar a tubagem do dispensador de água. Depois de o ligar à alimentação, e com o bloqueio de crianças desativado, coloque um recipiente com um volume superior a 300 ml sob a saída de água e prima o botão "⏻" para distribuir água. Após distribuir cerca de 250 ml de água à temperatura ambiente, a distribuição de água para e pode utilizar o dispensador de água normalmente.

Precaução: não é recomendado beber a água à temperatura ambiente vertida durante a limpeza automática.



Botão de ligar/desligar

Ligar: com o dispensador de água desligado após ser ligado à alimentação, mantenha premido o botão "⏻" durante 1,5 segundos para o ligar. O ecrã liga-se para mostrar a temperatura ambiente por predefinição.

Desligar: com o dispensador de água ligado, mantenha premido o botão "⏻" durante 1,5 segundos para o desligar.

Botão Bloqueio I Temp

Bloqueio de crianças: quando o bloqueio de crianças estiver ativado, prima o botão "🔒" para o desativar. Após o desbloqueio, pode manter premido o botão "🔒" durante 3 segundo para o ativar ou será ativado automaticamente após 30 segundos de inatividade.automatiquement après 30 secondes d'inactivité.

Temperatura: mantenha premido o botão "🔒" para ativar. Pode mudar a temperatura da água e alternar entre os níveis de temperatura ambiente, leite (45 °C), chá (75 °C) e a ferver (95 °C).

A temperatura pode ser ajustada com precisão (intervalo: 45 °C a 90 °C). Prima o botão "+"/"-" para aumentar ou reduzir a temperatura em 1 °C. Mantenha premido o botão "+"/"-" para aumentar ou reduzir a temperatura em 5 °C.

Notas: ① Modo de temperatura ambiente: a temperatura da água distribuída é a temperatura real da água no reservatório de água.
② Modo de ebulição: a temperatura predefinida do dispensador de água é 95 °C.
③ A temperatura da água distribuída pode ter ligeiras variações devido a fatores como altitude.

Botão de volume do copo

Quando o bloqueio de crianças estiver desativado, prima o botão "⏻" para alternar entre os volumes do copo: 250 ml, 500 ml e 750 ml.

Botão de distribuição

Após selecionar o modo e o volume do copo, prima o botão "◊" para distribuir água. O dispensador de água distribui automaticamente água consoante a temperatura e o volume do copo no ecrã. Quando ouvir um bipe de notificação, a distribuição de água está concluída. Durante a distribuição de água, prima qualquer botão para a parar. Existe um ligeiro atraso na paragem da distribuição de água, o que é normal. Quando o dispensador de água estiver ligado à alimentação e distribuir água a ferver pela primeira vez, vai executar automaticamente o processo de deteção do ponto de ebulição e pode emitir vapor continuamente, o que é normal. O dispensador de água pode ajustar automaticamente a temperatura do nível de ebulição consoante a altitude atual e outros fatores.

Notas: certifique-se de que o dispensador de água termina o processo de deteção automática do ponto de ebulição sem interrupção para atingir a temperatura de ebulição ideal; se o dispensador de água continuar a emitir vapor durante a deteção, prima qualquer botão para definir a temperatura atual da água distribuída como a temperatura do ponto de ebulição e parar de distribuir água.

Precaução: durante a distribuição de água quente e a ferver, a saída de água do dispensador de água pode emitir vapor devido a fatores como altitude, o que é normal. Tenha cuidado com temperaturas elevadas para evitar queimaduras.

Ajuste do ponto de ebulição

O dispensador de água pode ajustar o ponto de ebulição consoante a altitude, para evitar avarias devido a vapor excessivo. Com o bloqueio de crianças desativado e o dispensador de água no modo de espera, mantenha premidos os botões "◊" e "⊙" para aceder ao modo de ajuste do ponto de ebulição. O indicador "ebulição" continua a piscar e o ecrã alterna entre 95 °C/83 °C/85 °C/89 °C/91 °C/93 °C. Prima o botão "⊙" para selecionar a temperatura do ponto de ebulição. Prima qualquer botão para sair do modo de ajuste do ponto de ebulição.

Restaurar definições de fábrica do ponto de ebulição

Mantenha premidos os botões "⊙" e "⊟" para restaurar as definições de fábrica do ponto de ebulição.

Limpeza automática

Sempre que forem distribuídos 500 copos de água, o indicador de limpeza pisca e permanece ligado para lembrar o utilizador da operação de limpeza automática do dispensador de água. Com o bloqueio de crianças desativado e o dispensador de água no modo de espera, mantenha premidos os botões "⊙" e "⊟" durante 1,5 segundos para aceder ao modo de limpeza. O indicador de limpeza e o indicador "%" mantêm-se ligados, e o ecrã atualiza continuamente o progresso de limpeza entre 0% e 99%.

Depois de o dispensador de água distribuir 2 l de água, o ecrã mostra "99%" e a operação de limpeza automática termina.

Durante a limpeza automática, prima qualquer botão para pausar a limpeza automática; prima o botão "◊" para continuar a limpeza automática; prima o botão "⏻", "⊟" ou "⊙" para sair do modo de limpeza automática.

Precaução: durante a limpeza automática, se o dispensador de água apresentar um alarme de falta de água, encha o reservatório de água até ao nível máximo com água e, em seguida, prima o botão "◊" para continuar. Após a limpeza, se premir qualquer botão ou não efetuar qualquer operação durante 5 segundos, o dispensador de água sai automaticamente da limpeza automática e volta ao modo de espera.

Modo de suspensão

O dispensador de água entra no modo de suspensão após 3 minutos de inatividade. No modo de suspensão, apenas o indicador "🔒" está ligado.

Ativação

No modo de suspensão do dispensador de água, prima qualquer botão para ativar o dispositivo e entrar no modo de espera.

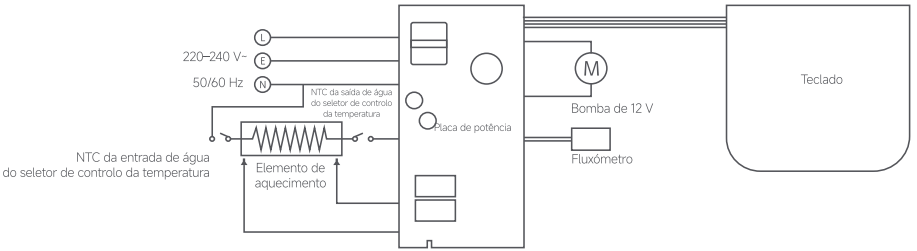
Alarme de falta de água

No modo de distribuição de água, quando não há água suficiente no reservatório de água, o dispensador de água para automaticamente de funcionar e o indicador "!" no ecrã pisca 4 vezes e depois continua ligado. Em simultâneo, o dispensador de água emite um sinal sonoro 3 vezes. Neste caso, é necessário reabastecer a tempo. Quando a água é insuficiente, o bloqueio de crianças do dispensador de água será ativado se houver 30 segundos de inatividade.

Cuidados e manutenção

- Se o dispensador de água não for utilizado durante um longo período, desligue-o da tomada e despeje a restante água do reservatório de água. Antes de voltar a utilizar o dispensador de água, retire 500 ml de água a ferver e deite-a fora.
- Lave a bandeja de gotejamento (amovível) e o reservatório de água em água e seque-os com um pano macio.
- Não é recomendável armazenar água no reservatório de água durante mais de 48 horas. Lave regularmente o reservatório de água para o manter limpo.
- Não coloque o dispensador de água sob luz solar direta ou luz forte. Mantenha-o afastado do fogo e de objetos a alta temperatura.
- Se as crianças ou os animais de estimação puderem tocar no dispensador de água, recomenda-se a ativação da função de bloqueio de crianças para garantir a utilização segura do dispensador de água.
- Utilize água purificada. A utilização de água da torneira ou de fontes de água de baixa qualidade pode provocar entupimentos, calcário, limitação da distribuição de água e uma vida útil mais curta do dispensador de água.

Diagrama elétrico



Resolução de problemas

Erros	Causas prováveis	Soluções
Não é possível ligar o dispensador de água.	A ficha não está corretamente ligada.	Certifique-se de que a ficha está corretamente ligada à tomada.
O indicador de nível de água baixo pisca após o dispensador de água ser ligado.	O nível de água é baixo.	Encha o reservatório de água com água purificada acima do nível mínimo de água.
A temperatura da água no modo quente é demasiado alta.	A temperatura da água no reservatório de água excede os 45 °C.	Encha o reservatório de água com água à temperatura ambiente.
Os indicadores não ligam e os botões não respondem após o dispensador de água ser ligado à corrente.	A placa de circuito está danificada.	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.

Códigos de erro

Códigos de erro	Causas prováveis	Soluções
E1	Erro do sensor de temperatura	Volte a ligar à alimentação. Se o erro persistir, contacte a equipa do serviço de pós-venda.
E2	Erro da temperatura de aquecimento	Certifique-se de que a temperatura da água no reservatório de água é inferior a 45 °C. Depois de o ligar novamente à corrente, retire aprox. 100 ml de água à temperatura ambiente para arrefecer o dispensador de água e o erro é automaticamente resolvido.
E3	A temperatura da água de entrada está demasiado baixa	Coloque o dispensador de água num ambiente com uma temperatura ambiente superior a 5 °C. Mantenha-o imóvel durante cerca de 30 minutos e o erro é automaticamente resolvido.

Especificações

Nome: Dispensador de água	**Modelo:** MSYSJ03-EU	**Peso líquido:** aprox. 1,75 kg	**Capacidade do reservatório de água:** aprox. 3 l
Potência nominal: 2000 W	**Tensão nominal:** 220-240 V~	**Frequência nominal:** 50/60 Hz	**Fonte de água aplicável:** água purificada
Dimensões do produto: 312 × 106 × 280 mm	**Temperatura operacional:** 5°C a 30°C	**Humidade operacional:** 25% RH a 80% RH	

Informação sobre o cumprimento da regulamentação

Declaração de conformidade da UE

A Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., pelo presente, declara que este equipamento está em conformidade com as Diretivas e Normas europeias aplicáveis, e as respetivas alterações. O texto completo da Declaração de conformidade da UE está disponível em: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informações sobre a eliminação e reciclagem

Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente, e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições dos referidos pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

AVISO DE GARANTIA

A PRESENTE GARANTIA CONCEDE-LHE DIREITOS ESPECÍFICOS, PODENDO USUFRUIR DE OUTROS DIREITOS PREVISTOS PELA LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO. DE FACTO, NOUTROS PAÍSES, PROVÍNCIAS OU ESTADOS, O DIREITO DOS CONSUMIDORES PODE IMPOR UM PERÍODO DE GARANTIA MÍNIMO. A NÃO SER QUE PERMITIDO POR LEI, A XIAOMI NÃO EXCLUI, LIMITA NEM SUSPENDE OUTROS DIREITOS QUE POSSA TER. PARA UMA COMPREENSÃO COMPLETA DOS SEUS DIREITOS, ACONSELHAMOS QUE CONSULTE A LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO.

1. GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO

- A XIAOMI garante que os Produtos não apresentam quaisquer defeitos nos seus componentes e de fabrico sob condições normais de utilização e de acordo com o respetivo manual do utilizador do Produto durante o Período de Garantia.
- Os termos e as condições relacionadas com garantias legais são fornecidas pela respetiva legislação local. Para mais informações sobre as vantagens da garantia do cliente, consulte o site oficial da Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.
- A Xiaomi garante ao comprador original que o seu Produto Xiaomi não apresentam quaisquer defeitos nos seus componentes e de fabrico sob condições normais de utilização durante o período mencionado acima.
- A Xiaomi não assegura que o funcionamento do Produto seja contínuo ou sem erros.
- A Xiaomi não se responsabiliza por danos resultantes do incumprimento das instruções associadas à utilização do Produto.

2. SOLUÇÕES

Se for encontrado um defeito no hardware e apresentada uma reclamação válida à Xiaomi dentro do Período de Garantia, a Xiaomi (1) reparará o produto sem cobrança adicional; (2) substituirá o Produto; ou (3) efetuará o reembolso do Produto, excluindo potenciais custos de envio.

3. COMO OBTER O SERVIÇO DE GARANTIA

Para obter o serviço de garantia, terá de entregar o Produto na sua embalagem original ou em embalagem semelhante que forneça o mesmo nível de proteção do Produto, na morada especificada pela Xiaomi. Exceto se proibido pela legislação aplicável, a Xiaomi poderá exigir a apresentação de comprovativos ou de provas de compra e/ou o cumprimento de requisitos de registo antes de obter o serviço de garantia.

4. EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES

- Salvo se estipulado em contrário pela Xiaomi, a presente Garantia Limitada aplica-se apenas ao Produto fabricado por ou para a Xiaomi, que seja identificável pelas marcas registadas, pelo nome comercial ou pelo logótipo "Xiaomi" ou "Mi".
- A Garantia Limitada não se aplica a quaisquer (a) danos que resultem de atos da natureza ou causas de força maior, por exemplo, trovoadas, tornados, inundações, incêndios, terramotos ou outras causas externas; (b) casos de negligência; (c) casos de utilização comercial; (d) alterações ou modificações a qualquer parte do Produto; (e) danos causados pela utilização conjunta com produtos que não sejam da Xiaomi; (f) danos causados por acidente, abuso ou má utilização; (g) danos causados pela utilização do Produto para outros fins que não os permitidos ou pretendidos pela Xiaomi ou com voltagem ou fonte de alimentação inadequadas; ou (h) danos causados por atividades de assistência (incluindo atualizações e expansões) desempenhadas por indivíduos que não sejam representantes da Xiaomi.
- É da sua responsabilidade efetuar cópias de segurança de quaisquer dados ou outros materiais que possa ter armazenado ou mantido no Produto. É provável que os dados, o software ou outros materiais existentes no equipamento sejam perdidos ou reformatados durante o processo de assistência, pelo que a Xiaomi não se responsabilizará por quaisquer danos ou perdas.
- Nenhum revendedor, agente ou funcionário da Xiaomi está autorizado a efetuar qualquer modificação, extensão ou adenda à presente Garantia Limitada. Se algum termo for considerado ilegal ou inexequível, a legalidade e validade dos restantes termos não deverão ser afetadas nem prejudicadas.
- Exceto se proibido pela legislação ou de outra forma prometido pela Xiaomi, os serviços de pós-venda deverão ser limitados ao país ou região da compra original.
- Os produtos que não foram devidamente importados e/ou não foram devidamente fabricados pela Xiaomi e/ou não foram devidamente adquiridos à Xiaomi ou a um vendedor oficial da Xiaomi, não se encontram cobertos pelas garantias presentes. Conforme aplicável por lei, pode beneficiar das garantias de um retalhista não oficial que tenha vendido o produto. Assim sendo, a Xiaomi aconselha-o a contactar o retalhista a quem comprou o Produto.
- As garantias presentes não se aplicam em Hong Kong nem em Taiwan.

5. GARANTIAS IMPLÍCITAS
Exceto se proibido pela legislação aplicável, todas as garantias implícitas (incluindo garantias de comercialização e adequação a um finalidade específica) serão limitadas à duração máxima da presente garantia limitada. Algumas jurisdições não permitem a imposição de limites na duração de uma garantia implícita, por isso, a limitação acima referida não será aplicada nesses casos.

6. LIMITAÇÃO DE DANOS
Exceto se proibido pela legislação aplicável, a Xiaomi não será responsável por quaisquer danos provocados por acidentes, danos indiretos, especiais ou consequentes, incluindo, sem limitação, danos por eventuais perdas de lucros, rendimentos ou dados, danos resultantes de qualquer violação de garantia ou condição expressa ou implícita ou danos verificados ao abrigo de qualquer teoria legal, mesmo quando a Xiaomi tiver sido informada da possibilidade de tais danos. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos especiais, indiretos ou consequentes, pelo que a limitação acima poderá não ser aplicável no seu caso.

7. CONTACTOS DA XIAOMI
Para clientes, visite o site:https://www.mi.com/global/support/warranty
A pessoa de contacto para o serviço de pós-venda pode ser qualquer pessoa na rede de serviços autorizados da Xiaomi, distribuidores autorizados da Xiaomi ou o vendedor final que lhe vendeu os produtos. Em caso de dúvida, contacte a pessoa de contacto identificada pela Xiaomi.

Fabricante: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Morada: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Fábrica: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Adres producenta: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

Para mais informações, consulte o site www.mi.com
Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/support/user-guide
Fabricado na China

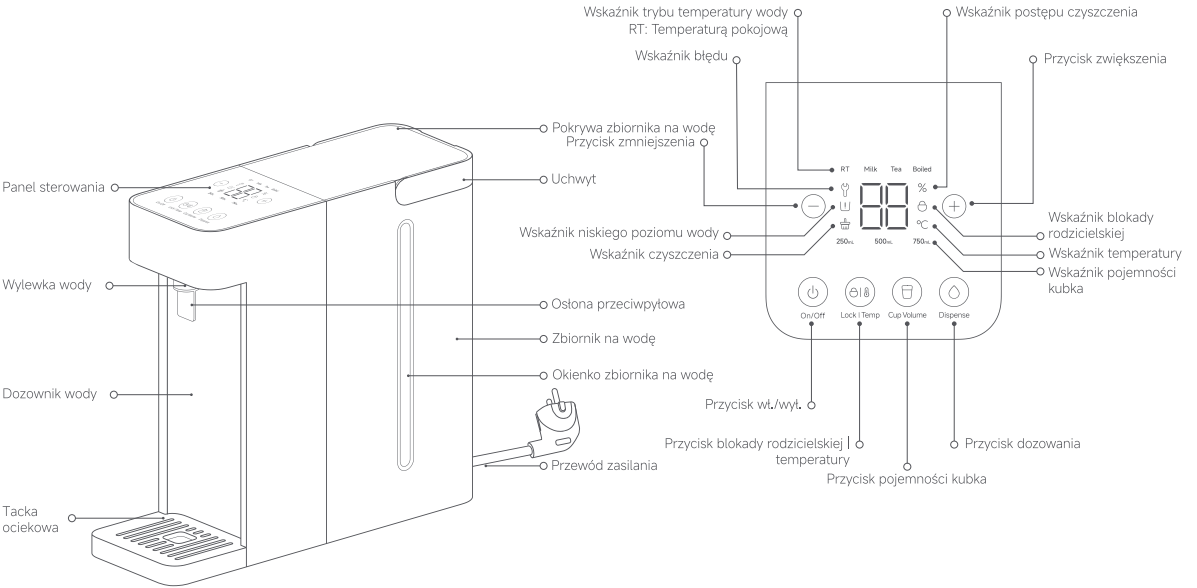
Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Środki ostrożności

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia
- ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Tego urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna.
- Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Nie płucz dozownika wody wodą ani nie korzystaj z niego w warunkach wysokiej temperatury lub wysokiej wilgotności.
- Trzymaj dzieci z dala od dozownika wody i nie pozwalaj im na obsługę tego urządzenia.

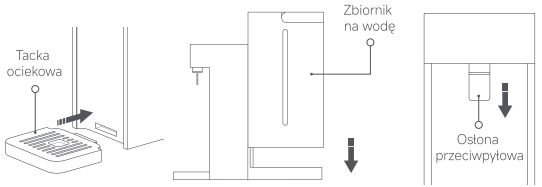
  Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowanego agenta lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie dolewaj wody powyżej maksymalnego poziomu.
- Nie dolewaj do dozownika gorącej wody, innych płynów, takich jak mleko czy sok ani nie wkładaj kostek lodu.
- Korzystaj z uziemionego gniazdka elektrycznego o mocy co najmniej 10 A i nie podłączaj do niego żadnych innych urządzeń, aby zapobiec awariom, które mogą spowodować pożary.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki zasilania do gniazdka elektrycznego mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub zwarcie.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie korzystaj z napięcia innego niż 220–240 V~.
- Nie próbuj samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować produktu.
- Używaj tego produktu zgodnie z instrukcją obsługi. Użytkownicy są odpowiedzialni za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.

Przegląd produktu



Uwaga: ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie.
Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

Jak używać



Przed użyciem

Wyjmij tackę ociekową z opakowania i włóż ją do otworu w dolnej części dozownika wody. Aby zdemontować tackę ociekową, wyciągnij ją z otworu.

Przed użyciem wyczyść zbiornik na wodę, napełnij wodą pitną i zamontuj go na dozowniku wody w sposób przedstawiony na rysunku.

Przestroga: nie wlewaj wody kranowej ani gorącej.

Podłączanie do zasilania/włączanie

Zdejmij osłonę przeciwpyłową z wylewki wody i podłącz wtyczkę zasilania do domowego gniazdka elektrycznego o napięciu 220–240 V~. Przed podłączeniem do zasilania dozownik wody jest domyślnie wyłączony i wszystkie wskaźniki są wyłączone.

Naciśnij i przytrzymaj przez 1,5 sekundy przycisk ⏻, aby włączyć urządzenie. Po włączeniu wyświetlacza na 1 sekundę domyślnie ustawiana jest temperatura pokojowa.

Przed pierwszym użyciem konieczne jest wyczyszczenie wężyka dozownika wody. Po podłączeniu do zasilania, gdy blokada rodzicielska jest wyłączona, umieść pojemnik o pojemności nie mniejszej niż 300 ml pod wylewką wody i naciśnij przycisk ⏻, aby rozpocząć dozowanie wody. Gdy urządzenie wyda około 250 ml wody w temperaturze pokojowej, przestaje dozować i można go używać normalnie.

Przestroga: nie zaleca się picia wody w temperaturze pokojowej wydanej podczas automatycznego czyszczenia.



Przycisk wł./wył.

Włączanie: gdy dozownik wody jest wyłączony po podłączeniu do zasilania, naciśnij i przytrzymaj przez 1,5 sekundy przycisk ⏻, aby go włączyć. Wyświetlacz włączy się i domyślnie będzie pokazywał temperaturę pokojową.

Wyłączanie: gdy dozownik wody jest włączony, naciśnij i przytrzymaj przez 1,5 sekundy przycisk ⏻, aby go wyłączyć.

Przycisk blokowania I temperatury

Blokada rodzicielska: Po włączeniu blokady rodzicielskiej naciśnij przycisk „🔒", aby ją wyłączyć. Aby ponownie włączyć blokadę po jej odblokowaniu, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk „🔒", lub blokada zostanie włączona automatycznie po 30 sekundach braku obsługi.

Temperatura: naciśnij przycisk 🔒, aby włączyć. Możesz zmienić temperaturę wody i przełączać między temperaturą pokojową, mleka (45°C), herbaty (75°C) i wrzenia (95°C).

Temperaturę można regulować precyzyjnie (zakres: od 45 do 90°C). Naciśnij przyciski „+" / „–", aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę o 1°C. Naciśnij i przytrzymaj przyciski „+" / „–", aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę o 5°C.

Uwagi: ① Tryb temperatury pokojowej: temperatura dozowanej wody jest rzeczywistą temperaturą wody w zbiorniku.
② Tryb gotowania: domyślna temperatura dozowanej wody to 95°C.
③ Mogą występować niewielkie odchylenia temperatury wody z powodu czynników takich jak wysokość nad poziomem morza.

Przycisk pojemności kubka

Gdy blokada rodzicielska jest wyłączona, naciśnij przycisk ⊟, aby przełączyć między pojemnościami kubka wynoszącymi 250 ml, 500 ml i 750 ml.

Przycisk dozowania

Po wybraniu trybu i pojemności kubka naciśnij przycisk, aby dozować wodę. Dozownik wody automatycznie wydaje wodę odpowiednio do temperatury i pojemności kubka na wyświetlaczu. Krótki, wysoki dźwięk powiadomienia oznacza zakończenie dozowania wody. Podczas dozowania wody naciśnij dowolny przycisk, aby je zatrzymać. Występuje niewielkie opóźnienie zatrzymywania dozowania wody, co jest stanem normalnym. Gdy dozownik wody jest podłączony do zasilania i po raz pierwszy wydaje wrzącą wodę, automatycznie uruchamia proces wykrywania temperatury wrzenia i może wydzielać parę, co jest stanem normalnym. Dozownik wody może automatycznie dostosować temperaturę wrzenia odpowiednio do rzeczywistej wysokości nad poziomem morza i innych czynników.

Uwagi: zadbaj o to, aby dozownik wody zakończył proces automatycznego wykrywania temperatury wrzenia bez zakłóceń, aby osiągał optymalną temperaturę wrzenia. Jeśli dozownik wody stale wydziela parę podczas wykrywania, naciśnij dowolny przycisk, aby ustawić bieżącą temperaturę dozowanej wody jako temperaturę punktu wrzenia i zatrzymaj dozowanie wody.

Przestroga: podczas wydawania gorącej i wrzącej wody z wylewki dozownika wody może wydobywać się para, co wynika z czynników takich jak wysokość nad poziomem morza i jest to stan normalny. Pamiętaj, że temperatura wody jest wysoka, aby uniknąć poparzeń.

Regulacja temperatury wrzenia

Dozownik wody może dostosować temperaturę wrzenia odpowiednio do wysokości, aby uniknąć usterki z powodu nadmiernego wydzielania pary. Gdy blokada rodzicielska jest wyłączona, a dozownik wody jest w trybie gotowości, naciśnij i przytrzymaj przyciski i , aby przejść do trybu regulacji temperatury wrzenia. Wskaźnik wrzenia miga, a na wyświetlaczu pokazują się kolejno temperatury 95°C / 83°C / 85°C / 89°C / 91°C / 93°C. Naciśnij przycisk , aby wybrać temperaturę wrzenia. Naciśnij dowolny przycisk, aby wyjść z trybu regulacji temperatury wrzenia.

Przywracanie ustawień fabrycznych temperatury wrzenia

Aby przywrócić fabryczne ustawienia temperatury wrzenia, naciśnij i przytrzymaj przyciski i .

Samoczyszczenie

Każdorazowo po wydaniu 500 kubków wody zaczyna migać wskaźnik czyszczenia i pozostaje włączony, aby przypominać użytkownikowi o samoczyszczeniu dozownika wody. Gdy blokada rodzicielska jest wyłączona, a dozownik wody jest w trybie gotowości, naciśnij i przytrzymaj przez 1,5 sekundy przyciski i , przejść do trybu czyszczenia. Wskaźnik czyszczenia i wskaźnik „%" pozostają włączone, a na wyświetlaczu widać postęp czyszczenia w zakresie od 0 do 99%.

Gdy dozownik wyda 2 l wody, na wyświetlaczu pokaże się wartość „99%", a operacja samoczyszczenia zakończy się.

Naciśnij dowolny przycisk podczas samoczyszczenia, aby je wstrzymać. Naciśnij przycisk , aby kontynuować samoczyszczenie. Naciśnij przyciski , lub , aby wyjść z trybu samoczyszczenia.

Przestroga: jeśli podczas samoczyszczenia dozownik wody generuje alarm o braku wody, napełnij zbiornik na wodę, a następnie naciśnij przycisk , aby kontynuować. Po czyszczeniu naciśnij dowolny przycisk lub nie wykonuj żadnych działań przez 5 sekund, aby dozownik wody automatycznie wyszedł z trybu samoczyszczenia i wrócił do trybu gotowości.

Tryb uśpienia

Uwaga: jeśli dozownik nie jest używany przez 3 minuty, automatycznie przechodzi do trybu uśpienia. W trybie uśpienia włączony jest tylko wskaźnik .

Wybudzanie urządzenia

Gdy dozownik wody jest w trybie uśpienia, naciśnij dowolny przycisk, aby go wybudzić i przejść do trybu gotowości.

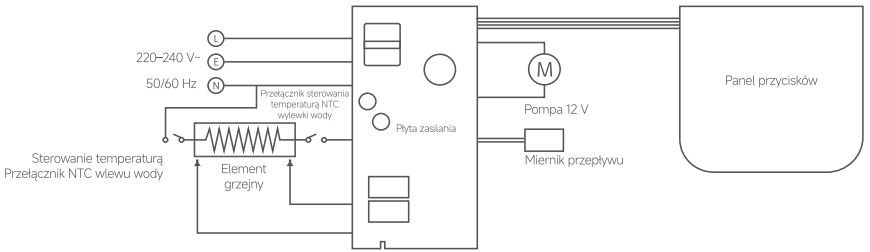
Alarm braku wody

Jeśli w trybie dozowania w zbiorniku brakuje wody, dozownik automatycznie przestaje działać, a wskaźnik na wyświetlaczu miga 4 razy, a następnie zaczyna świecić światłem stałym. W tym samym czasie dozownik wody 3 razy wydaje krótki sygnał dźwiękowy. W takim przypadku należy jak najszybciej dolać wody. Gdy jest za mało wody i w ciągu 30 sekund nie zostanie wykonane żadne działanie, włączona zostanie blokada rodzicielska.

Dbanie o urządzenie i konserwacja

- Jeśli dozownik wody nie będzie używany przez dłuższy czas, odłącz go od zasilania i wylej wodę pozostałą w zbiorniku. Przed ponownym użyciem dozownika pobierz z niego 500 ml wrzącej wody, a następnie opróżnij.
- Umyj wodą tackę ociekową (demontowalna) i zbiornik na wodę, a następnie wysusz je miękką ściereczką.
- Nie zaleca się przechowywania wody w zbiorniku przez czas dłuższy niż 48 godzin. Regularnie czyść zbiornik na wodę, aby utrzymywać go w czystości.
- Nie ustawiaj dozownika wody na słońcu lub pod silnym oświetleniem. Trzymaj go z daleka od ognia i przedmiotów o wysokiej temperaturze.
- Jeśli dzieci lub zwierzęta domowe mogłyby dotknąć dozownika wody, zaleca się włączenie funkcji blokady rodzicielskiej w celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania dozownika wody.
- Używaj oczyszczonej wody. Jeśli użyta zostanie woda kranowa lub niskiej jakości, może spowodować blokadę, oparzenia, ograniczenie dozowania i skrócić okres eksploatacji dozownika wody.

Schemat elektryczny



Rozwiązywanie problemów

Błędy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Nie można włączyć dozownika wody.	Wtyczka zasilania jest nieprawidłowo podłączona.	Upewnij się, że wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego.
Wskaźnik niskiego poziomu wody miga po włączeniu dozownika wody.	Poziom wody jest niski.	Napełnij zbiornik na wodę wodą oczyszczoną powyżej minimalnego poziomu wody.
Temperatura w trybie ciepłej wody jest zbyt wysoka.	Temperatura wody w zbiorniku przekracza 45°C.	Napełnij zbiornik na wodę wodą o temperaturze pokojowej.
Wskaźniki nie świecą, a przyciski nie reagują po podłączeniu dozownika wody do zasilania.	Płytka drukowana jest uszkodzona.	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.

Kody błędów

Kody błędów	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
E1	Błąd czujnika temperatury	Ponownie podłącz urządzenie do źródła zasilania. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.
E2	Błąd temperatury grzania	Upewnij się, że temperatura wody w zbiorniku jest niższa niż 45°C. Po ponownym podłączeniu do zasilania wydaj około 100 ml wody w temperaturze pokojowej, aby schłodzić dozownik i automatycznie usunąć błąd.
E3	Temperatura wlewu wody jest zbyt niska	Przenieś dozownik wody do pomieszczenia o temperaturze otoczenia wyższej niż 5°C. Pozostaw urządzenie na około 30 minut, a błąd zostanie automatycznie usunięty.

Dane techniczne

Nazwa: Dozownik wody	**Model:** MSYSJ03-EU	**Masa netto:** ok. 1,75 kg	**Pojemność zbiornika na wodę:** ok. 3 l
Moc znamionowa: 2000 W	**Napięcie znamionowe:** 220–240 V~	**Częstotliwość znamionowa:** 50/60 Hz	**Odpowiednie źródło wody:** woda oczyszczona
Wymiary produktu: 312 × 106 × 280 mm	**Bedrijfstemperatuur:** 5°C tot 30°C	**Bedrijfsvochtigheid:** 25 % RH tot 80% RH	

Informacje dotyczące zgodności z przepisami

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd. deklaruje zgodność produktu z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem uznano za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE) i nie można ich wyrzucić po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi zmieszanymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji o warunkach i lokalizacji punktów zbiórki można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

GWARANCJA

NINIEJSZA GWARANCJA NADAJE UŻYTKOWNIKOWI OKREŚLONE PRAWA, LECZ MOGĄ MU PRZYSŁUGIWAĆ RÓWNIEŻ INNE PRAWA PRZEWIDZIANE PRAWEM DANEGO KRAJU, OKRĘGU ADMINISTRACYJNEGO LUB STANU. PONADTO W NIEKTÓRYCH KRAJACH, OKRĘGACH ADMINISTRACYJNYCH LUB STANACH PRAWO KONSUMENCKIE MOŻE PRZEWIDYWAĆ MINIMALNY OKRES GWARANCJI. WSZELKIE WYKLUCZENIA, OGRANICZENIA LUB ZAWIESZENIA PRAW PRZYSŁUGUJĄCYCH UŻYTKOWNIKOWI, NA JAKIE POWOŁUJE SIĘ FIRMA XIAOMI, NASTĘPUJĄ WYŁĄCZNIE W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO. W CELU DOKŁADNEGO ZROZUMIENIA SWOICH PRAW ZACHĘCAMY DO ZAPOZNANIA SIĘ Z PRAWEM SWOJEGO KRAJU, OKRĘGU ADMINISTRACYJNEGO LUB STANU.

1. OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

• Firma Xiaomi gwarantuje, że Produkty są wolne od wad materiałowych i wykonawczych w normalnych warunkach użytkowania i podczas użytkowania zgodnie z właściwą instrukcją obsługi Produktu, przez Okres Gwarancji.

• Okres obowiązywania i warunki rękojmi są określone w odpowiednich przepisach lokalnych. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji konsumenckiej można znaleźć na oficjalnej stronie firmy Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.

• Firma Xiaomi gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że przy normalnym użytkowaniu Produkt będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez wyżej wymieniony okres.

• Firma Xiaomi nie gwarantuje, że działanie Produktu będzie nieprzerwane lub wolne od błędów.

• Firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczących użytkowania Produktu.

2. FORMY ZADOŚĆUCZYNIENIA

W przypadku stwierdzenia wady urządzenia i otrzymania przez firmę Xiaomi ważnego roszczenia w Okresie Gwarancji firma Xiaomi (1) naprawi produkt bezpłatnie, (2) wymieni produkt lub (3) zwróci koszt Produktu, z wyłączeniem ewentualnych opłat z tytułu wysyłki.

3. JAK SKORZYSTAĆ Z GWARANCJI

Aby skorzystać z gwarancji, należy dostarczyć Produkt na adres podany przez firmę Xiaomi w opakowaniu oryginalnym bądź podobnym, które zapewni Produktowi taki sam poziom ochrony. Przed skorzystaniem z gwarancji firma Xiaomi może (w zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo) zażądać dostarczenia dowodu zakupu i/lub dokonania rejestracji Produktu.

4. WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA

• O ile firma Xiaomi nie postanowi inaczej, niniejsza Ograniczona Gwarancja dotyczy wyłącznie Produktu wytworzonego przez firmę Xiaomi lub na jej rzecz, oznaczonego znakami towarowymi, nazwą handlową lub logo „Xiaomi" lub „Mi".

• Ograniczona Gwarancja nie dotyczy (a) Szkód spowodowanych działaniem natury lub siły wyższej, np. uderzeniem pioruna, tornadem, powodzią, pożarem, trzęsieniem ziemi lub innymi czynnikami zewnętrznymi; (b) Zaniedbań; (c) Wykorzystania w celach komercyjnych; (d) Modyfikacji dowolnej części Produktu; (e) Szkód związanych z używaniem Produktu w połączeniu z produktami niebędącymi produktami firmy Xiaomi; (f) Szkód powstałych wskutek wypadku, niewłaściwego lub nieprawidłowego używania; (g) Szkód spowodowanych korzystaniem z Produktu w zakresie wykraczającym poza dozwolone lub zamierzone zastosowanie opisane przez firmę Xiaomi lub wskutek zastosowania niewłaściwego napięcia lub zasilania; (h) Szkód spowodowanych przez usługę serwisową (w tym ulepszenia i rozszerzenia) wykonaną przez osobę niebędącą przedstawicielem firmy Xiaomi.

• Obowiązkiem użytkownika jest tworzenie kopii zapasowych wszelkich danych, oprogramowania lub innych materiałów przechowywanych lub zapisanych w produkcie. Istnieje możliwość, że podczas serwisowania dane, oprogramowanie lub inne materiały znajdujące się w urządzeniu zostaną utracone lub przeformatowane, a firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za takie uszkodzenie lub utratę.

• Żaden sprzedawca, agent ani pracownik firmy Xiaomi nie jest upoważniony do dokonywania jakichkolwiek modyfikacji, przedłużania ani uzupełniania niniejszej Ograniczonej Gwarancji. Jeśli jakikolwiek warunek zostanie uznany za niezgodny z prawem lub niemożliwy do wyegzekwowania, nie ma to wpływu na legalność ani wykonalność pozostałych postanowień.

• Usługi posprzedażne ograniczają się do kraju lub regionu, w którym dokonano pierwotnego zakupu, chyba że obowiązujące prawo zabrania nałożenia takiego ograniczenia lub firma Xiaomi złożyła w tym zakresie inne zobowiązanie.

• Produkty, które nie zostały sprowadzone i/lub nie zostały wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały nabyte od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy firmy Xiaomi, nie są objęte niniejszymi gwarancjami. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownikowi mogą przysługiwać gwarancje udzielone przez nieoficjalnego sprzedawcę, który sprzedał dany produkt. Dlatego firma Xiaomi zachęca do skontaktowania się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

• Niniejsze gwarancje nie mają zastosowania w Hongkongu i Tajwanie.

5. GWARANCJE DOROZUMIANE
Z wyjątkiem przypadków, w których jest to zakazane przez obowiązujące prawo, okres obowiązywania wszystkich dorozumianych gwarancji (w tym gwarancji przydatności handlowej i przydatności do określonego celu) jest ograniczony do maksymalnego okresu obowiązywania tej ograniczonej gwarancji. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na ograniczenie okresu obowiązywania gwarancji dorozumianej, w związku z czym powyższe ograniczenie nie będzie mieć w takich przypadkach zastosowania.

6. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU SZKÓD
W zakresie, w jakim nie zakazuje tego obowiązujące prawo, firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez wypadek, pośrednie, szczególne lub wtórne, w tym między innymi za utratę zysków, dochodów lub danych, szkody wynikające z jakiegokolwiek naruszenia wyraźnej lub dorozumianej gwarancji lub warunku, bądź szkody wynikające z jakiejkolwiek innej teorii prawnej, nawet jeśli firmę Xiaomi poinformowano o możliwości wystąpienia takich szkód. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności z tytułu szkód szczególnych, pośrednich lub wtórnych, w związku z czym powyższe ograniczenie lub wyłączenie może nie mieć zastosowania do danego użytkownika.

7. KONTAKT Z FIRMĄ XIAOMI
Klientów zachęca się do odwiedzenia strony https://www.mi.com/global/support/warranty
Osobą kontaktową w zakresie obsługi posprzedażnej może być dowolna osoba w autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor Xiaomi lub ostateczny sprzedawca, który sprzedał produkt użytkownikowi. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednią osobą wskazaną przez firmę Xiaomi.

Producent: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Adres: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Fabryka: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Üretici Adresi: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

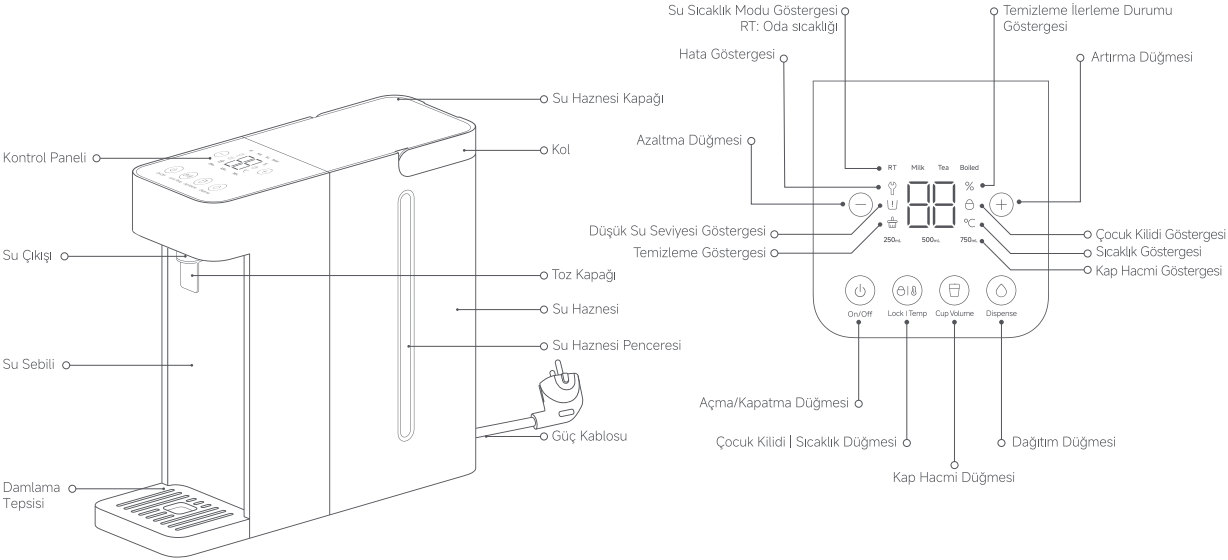
Więcej informacji: www.mi.com
Szczegółową, elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/support/user-guide
Wyprodukowano w Chinach

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Önlemler

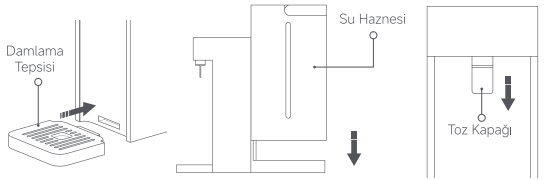
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilecek bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın, gözetim altında olmamaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmemiş olması durumunda fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaması gerekir.
- Bu ürün sadece ev kullanımı içindir.
- Su sebilini suyla durulamayın veya yüksek sıcaklıklarda veya yüksek nemli ortamlarda kullanmayın.
- Çocukları su sebilinden uzak tutun ve çalıştırmalarını önleyin.
- Güç kablosu hasar görürse herhangi bir tehlike durumundan kaçınmak için kablonun üretici, üreticinin servis temsilcisi veya benzer kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Maksimum su seviyesi üzerinde su eklemeyin.
- Su sebiline sıcak su, buz küpleri veya süt veya meyve suyu gibi diğer karışık sıvıları eklemeyin.
- Yangına yol açabilecek arızaları önlemek için 10 A ve üzeri topraklı priz kullanın ve başka cihazlarla paylaşmayın.
- Yangın, elektrik çarpması veya kısa devreyi önlemek için elektrik fişi ıslak elle takmayın veya çıkarmayın.
- Yangın ve elektrik çarpmasını önlemek için 220–240 V~ dışında voltaj kullanmayın.
- Ürünü kendi başınıza sökmeye, onarmaya veya üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın.
- Lütfen bu ürünü kullanım kılavuzunda bulunan talimatlara uygun şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.

Ürüne Genel Bakış



Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Nasıl Kullanılır



Kullanımdan Önce

Damlama tepsisini ambalajından çıkarın ve su sebilinin alt kısmındaki yuvalara yerleştirin. Damlama tepsisini çıkarmak için yuvalardan çıkarmak üzere dışarı doğru çekin.

Kullanmadan önce su haznesini temizleyin, doğrudan içme suyuyla doldurun ve resimde gösterildiği gibi su sebilinin üzerine takın.

Dikkat: Sıcak su veya musluk suyu eklemeyin.

Güce bağlanma/açma

Toz kapağını su çıkışından çıkarın ve elektrik fişini 220–240 V~ ev tipi bir güç kaynağına takın.
Su sebiliniz, elektriğe bağlanmadan önce varsayılan olarak kapalı durumdadır ve tüm göstergeler kapalıdır.

Açmak için "⏻"düğmesini 1,5 saniye basılı tutun. Ekran ışığı 1 saniye süreyle yandıktan sonra varsayılan olarak oda sıcaklığı seviyesine ayarlanır.

İlk kullanımdan önce su sebilinin boru hattının temizlenmesi gerekir. Güce bağladıktan sonra çocuk kilidi devre dışı bırakıldığında, su çıkışının altına hacmi 300 ml'den az olmayan bir kap yerleştirin ve suyu dağıtmak için "⏻" düğmesine basın. Yaklaşık 250 ml oda sıcaklığında su dağıttıktan sonra su çıkışı durdurulur ve su sebili normal şekilde kullanılabilir.

Dikkat: Otomatik temizlik sırasında boşaltılan oda sıcaklığındaki suyun içilmesi tavsiye edilmez.



Açma/Kapatma düğmesi

Açma: Su sebiliniz güce bağlandıktan sonra kapalı durumdayken, açmak için "⏻" düğmesini 1,5 saniye basılı tutun. Ekranın ışığı varsayılan olarak oda sıcaklığını görüntülemek için açılır.

Kapatma: Su sebili açıldığında, kapatmak için "⏻" düğmesini 1,5 saniye basılı tutun.

Kilit I Sıcaklık düğmesi

Çocuk kilidi: Çocuk kilidi etkinleştirildiğinde "🔒" düğmesine basarak devre dışı bırakabilirsiniz. Kilidi açtıktan sonra tekrar etkinleştirmek için "🔒" düğmesine 3 saniye basılı tutabilirsiniz veya 30 saniye hiçbir işlem yapılmazsa otomatik olarak etkinleştirilir.

Sıcaklık: Etkinleştirmek için "🔒" düğmesine basın. Su sıcaklığını değiştirebilir ve oda sıcaklığı, süt (45°C), çay (75°C) ve kaynama (95°C) sıcaklık seviyeleri arasında geçiş yapabilirsiniz.
Sıcaklık hassas bir şekilde ayarlanabilir (aralık: 45°C ila 90°C).
Sıcaklığı 1°C artırmak veya azaltmak için "+" / "–" düğmesine basın. Sıcaklığı 5°C artırmak veya azaltmak için "+" / "–" düğmesini basılı tutun.

Notlar: ① Oda sıcaklığı modu: Dağıtılan suyun sıcaklığı, su haznesindeki suyun gerçek sıcaklığıdır.
② Kaynama modu: Dağıtılan suyun varsayılan sıcaklığı 95°C'dir.
③ Dağıtılan suyun sıcaklığında, yükseklik gibi faktörlere bağlı olarak küçük hatalar olabilir.

Kap hacmi düğmesi

Çocuk kilidi devre dışı bırakıldığında, 250 ml, 500 ml ve 750 ml'lik kap hacimleri arasında geçiş yapmak için "⏻" düğmesine basın.

Dağıtım düğmesi

Modu ve kap hacmini seçtikten sonra suyu dağıtmak için "◇" düğmesine basın. Su sebiliniz, ekrandaki sıcaklığa ve kap hacmine göre otomatik olarak su dağıtır. "Bip" bildirim sesini duyduğunuzda, su dağıtımı tamamlanmış demektir. Su dağıtımı sırasında su dağıtımını durdurmak için herhangi bir düğmeye basın. Su dağıtımının durdurulmasında kısa bir gecikme olur; bu normaldir. Su sebiliniz güce bağlandığında ve ilk kez kaynar su dağıttığında, kaynama noktası algılama sürecini otomatik olarak çalıştıracaktır ve sürekli olarak buhar verebilir; bu normaldir. Su sebili, kaynama seviyesinin sıcaklığını gerçek yükseklik değerine ve diğer faktörlere göre otomatik olarak ayarlayabilir.

Notlar: Optimum kaynama sıcaklığına ulaşmak için lütfen su sebilinizin otomatik kaynama noktası algılama sürecini kesintisiz olarak tamamladığından emin olun. Su sebili algılama sırasında sürekli olarak buhar çıkarıyorsa, herhangi bir tuşa basarak, dağıtılan suyun mevcut sıcaklığını kaynama noktası sıcaklığı olarak ayarlayın ve su dağıtımını durdurun.

Dikkat: Sıcak su ve kaynar su çıkışı sırasında yükseklik gibi faktörlerden dolayı su sebilinin su çıkışından buhar çıkabilir; bu normaldir. Haşlanmayı önlemek için yüksek sıcaklığa karşı dikkatli olun.

Kaynama noktası ayarı

Su sebili, aşırı buhardan kaynaklanan arızaları önlemek için kaynama noktasını yüksekliğe göre ayarlayabilir. Çocuk kilidi devre dışı ve su sebili bekleme modundayken "◇"ve "⑧⑧" düğmelerini basılı tutarak kaynama noktası ayar moduna girin. "Kaynama" göstergesi yanıp sönmeye devam eder ve ekran 95°C/83°C/85°C/89°C/91°C/93°C arasında geçiş yapar. Kaynama noktası sıcaklığını seçmek için "⑧⑧" düğmesine basın. Kaynama noktası ayar modundan çıkmak için herhangi bir düğmeye basın.

Kaynama noktasının fabrika ayarlarını geri yükleme

Kaynama noktasının fabrika ayarlarını geri yüklemek için "◇" ve "⊟" düğmelerini basılı tutun.

Kendini temizleme

Her 500 kaplık su dağıtıldığında, temizleme göstergesi yanıp söner ve ardından kullanıcıya su sebilinin kendini temizleme işlemini hatırlatmaya devam eder. Çocuk kilidi devre dışı ve su sebili bekleme modundayken, temizleme moduna girmek için "⑧⑧"ve "⊟" düğmelerine 1,5 saniye basın. Temizleme göstergesi ve "%" göstergesi yanmaya devam eder ve ekran, temizlemenin ilerleme durumunu %0'dan %99'a kadar sürekli olarak günceller.

Su sebili 2 L su dağıttıktan sonra ekranda "%99" görüntülenir ve kendini temizleme işlemi tamamlanır.

Kendini temizleme sırasında, kendini temizleme işlemini duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın. Kendini temizlemeye devam etmek için "◇" düğmesine basın. Kendini temizleme modundan çıkmak için "◇", "⊟" veya "⑧④" düğmesine basın.

Dikkat: Kendini temizleme sırasında su sebili su eksikliği alarmı verirse, su haznesini kapasitesine kadar suyla doldurun ve ardından devam etmek için "◇" düğmesine basın. Temizleme işleminden sonra herhangi bir düğmeye basın veya 5 saniye boyunca hiçbir işlem yapmayın; su sebiliniz, otomatik olarak kendini temizleme işleminden çıkar ve bekleme moduna döner.

Uyku modu

Su sebiliniz, 3 dakika boyunca hiçbir işlem yapılmadığında uyku moduna girer. Uyku modunda yalnızca "⏻" göstergesi açıktır.

Uyandırma

Su sebilinin uyku modunda, uyandırmak ve bekleme moduna girmek için lütfen herhangi bir düğmeye basın.

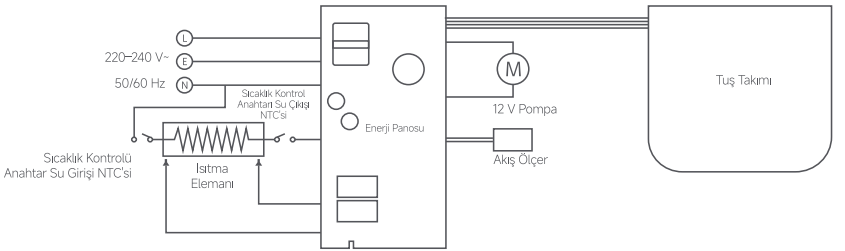
Su eksikliği alarmı

Su dağıtım modunda, su haznesinde yeterli su kalmadığında su sebilinin çalışması otomatik olarak durur ve ekrandaki "!" göstergesi 4 kez yanıp söner ve ardından yanmaya devam eder. Aynı anda su sebilinden 3 kez bip sesi duyulur. Bu durumda, lütfen zamanında yeniden dolum yapın. Suyun yetersiz olduğu durumlarda, 30 saniye içinde herhangi bir işlem yapılmaması halinde, su sebilinin çocuk kilidi devreye girer.

Bakım ve Onarım

- Su sebiliniz uzun süre kullanılmayacaksa, lütfen fişini prizden çekin ve su haznesinde kalan suyu boşaltın. Su sebilini tekrar kullanmadan önce 500 ml kaynar suyu dağıtın ve boşaltın.
- Damlama tepsisini (çıkarılabilir) ve su haznesini suyla yıkayın ve yumuşak bir bezle kurulayın.
- Suyun su haznesinde 48 saatten fazla saklanması tavsiye edilmez. Su haznesini temiz tutmak için düzenli olarak temizleyin.
- Su sebilini doğrudan güneş ışığı veya güçlü ışık alan bir yere koymayın. Ateşten ve yüksek sıcaklıktaki nesnelerden uzak tutun.
- Çocukların veya evcil hayvanların su sebiline dokunma olasılığının olması durumunda, su sebilinin güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamak için çocuk kilidi fonksiyonunun etkinleştirilmesi önerilir.
- Lütfen arıtılmış su kullanın. Musluk suyu veya kalitesiz su kaynaklarının kullanılması tıkanmalara, kireçlenmeye, su dağıtımının sınırlı olmasına ve su sebilinin ömrünün kısalmasına neden olabilir.

Elektrik Şeması



Sorun Giderme

Hatalar	Olası Nedenler	Çözümler
Su sebili açılmıyor.	Elektrik fişi düzgün bağlanmamış.	Elektrik fişinin elektrik prizine doğru şekilde takıldığından emin olun.
Su sebilinin açıldıktan sonra düşük su seviyesi göstergesi yanıp söner.	Su seviyesi düşük.	Su haznesini minimum su seviyesinin üzerinde arıtılmış suyla doldurun.
Sıcak modda su sıcaklığı çok yüksek.	Su haznesindeki su sıcaklığı 45°C'yi aşıyor.	Su haznesini oda sıcaklığında suyla doldurun.
Su sebiliniz güce bağlandıktan sonra göstergeler yanmıyor ve düğmeler yanıt vermiyor.	Devre kartı hasar görmüş.	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.

Hata Kodları

Hata Kodları	Olası Nedenler	Çözümler
E1	Sıcaklık sensörü hatası	Güce tekrar bağlanın. Hata devam ederse, lütfen satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.
E2	Isıtma sıcaklığı hatası	Lütfen su haznesindeki su sıcaklığının 45°C'nin altında olduğundan emin olun. Tekrar güce bağladıktan sonra su sebilini soğutmak için yaklaşık 100 ml oda sıcaklığındaki suyu boşaltın; hata otomatik olarak giderilir.
E3	Giriş suyunun sıcaklığı çok düşük	Su sebilini oda sıcaklığı 5°C'nin üzerinde olan bir ortama çıkarın. Yaklaşık 30 dakika boyunca sabit tutun; hata otomatik olarak giderilir.

Teknik Özellikler

Ad: Su sebili	**Model:** MSYSJ03–EU	**Net Ağırlık:** Yak. 1,75 kg	**Su Haznesi Kapasitesi:** Yak. 3,0 L
Nominal Güç: 2000 W	**Nominal Voltaj:** 220–240 V~	**Nominal Frekans:** 50/60 Hz	**Uygulanabilir Su Kaynağı:** Arıtılmış su
Ürün Boyutları: 312 × 106 × 280 mm	**Çalışma Sıcaklığı:** 5°C ila 30°C	**Çalışma Nemi:** 25% RH ila 80% RH	

Yönetmeliğe Uygunluk Bilgileri

AB Uygunluk Beyanı

Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd. olarak işbu belge ile bu ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun olduğunu beyan ederiz.
AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

İmha ve geri dönüşüm bilgileri

Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

GARANTİ BİLDİRİMİ

BU GARANTİ SİZE BELİRLİ HAKLAR VERMEKTEDİR VE BUNLARIN YANI SIRA ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARIYLA SAĞLANAN BAŞKA HAKLARA DA SAHİP OLABİLİRSİNİZ. NİTEKİM BAZI ÜLKELERDE, EYALETLERDE VEYA DEVLETLERDE TÜKETİCİ YASALARI, BELİRLİ BİR ASGARİ GARANTİ SÜRESİ OLMASINI ZORUNLU KILABİLİR. XIAOMI, YASALARLA AKSİ BELİRTİLMEDİĞİ SÜRECE, SAHİP OLABİLECEĞİNİZ DİĞER HAKLARI HARİÇ TUTMAZ, SINIRLAMAZ VEYA ASKIYA ALMAZ. HAKLARINIZI TAM OLARAK ANLAMAK İÇİN ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARINA BAŞVURMANIZ RİCA OLUNUR.

1. SINIRLI ÜRÜN GARANTİSİ

• XIAOMI, Ürünlerin, Garanti Süresi boyunca normal kullanım koşulları altında ve ilgili Ürün kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanılması şartıyla herhangi bir malzeme ve işçilik kusurunun olmadığını garanti eder.
• Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar ilgili yerel yasalar tarafından sağlanır. Tüketici garantisiyle sunulan faydalar hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Xiaomi'nin resmi web sitesine başvurun: https://www.mi.com/global/support/warranty.
• Xiaomi, ilk alıcıya, Xiaomi Ürününün yukarıda belirtilen süre zarfında normal kullanım koşulları altında malzeme ve işçilik kusuru bulunmayacağını garanti eder.
• Xiaomi, Ürünün kesintisiz veya hatasız bir şekilde çalışacağını garanti etmez.
• Xiaomi, Ürünün kullanımıyla ilgili yönergelere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

2. TELAFİLER

Donanım kusuru bulunması ve Garanti Süresi içinde Xiaomi tarafından geçerli bir hak talebi alınması durumunda Xiaomi, (1) ürünü ücretsiz olarak onaracak, (2) ürünü değiştirecek veya (3) Ürünü iade edecektir (olası nakliye masrafları hariç).

3. GARANTİ KAPSAMINDA SERVİSTEN YARARLANMA

Garanti kapsamında servisten yararlanmak için Ürünü, orijinal ambalajında veya eşit derecede Ürün koruması sağlayan benzer bir ambalajda Xiaomi tarafından belirtilen adrese teslim etmeniz gerekir. Yürürlükteki yasaların izin vermediği durumlar haricinde Xiaomi, garanti kapsamında servis almadan önce belirli kanıtlar veya satın alma belgesi sunmanızı ve/veya kayıt şartlarına uymanızı gerekli kılabilir.

4. İSTİSNALAR VE SINIRLAMALAR

• Xiaomi tarafından aksi belirtilmedikçe işbu Sınırlı Garanti yalnızca, Xiaomi tarafından veya Xiaomi adına üretilip ticari marka, ticari ad ya da "Xiaomi" veya "Mi" logosu ile tanımlanan Ürünler için geçerlidir.
• İşbu Sınırlı Garanti; (a) yıldırım çarpması, kasırga, sel, yangın, deprem veya diğer harici nedenler gibi doğa olaylarına bağlı hasarlar; (b) İhmal; (c) Ticari kullanım; (d) Ürünün herhangi bir kısmında değişiklik yapılması; (e) Xiaomi dışı ürünlerle kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (f) Kaza, suistimal veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (g) Ürünü, Xiaomi tarafından açıklanan, izin verilen veya amaçlanan kullanımların dışında ya da uygun olmayan voltaj veya güç kaynağı ile çalıştırmaktan kaynaklanan hasarlar; (h) Xiaomi'nin temsilcisi olmayan herhangi bir kişi tarafından gerçekleştirilen servis işleminden (yükseltmeler ve genişletmeler dahil) kaynaklanan hasarlar için herhangi bir şekilde geçerli olmayacaktır.
• Üründe depoladığınız veya muhafaza ettiğiniz tüm verileri, yazılımları veya diğer malzemeleri yedeklemek sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmandaki veriler, yazılımlar veya diğer malzemeler servis işlemi sırasında kaybolabilir veya yeniden biçimlendirilebilir ve Xiaomi bu tür bir hasar veya kayıptan sorumlu değildir.
• Hiçbir Xiaomi satıcısının, temsilcisinin veya çalışanının işbu Sınırlı Garanti üzerinde herhangi bir değişiklik, genişletme veya ekleme yapma yetkisi yoktur. Herhangi bir koşulun yasadışı veya uygulanamaz olması durumunda, kalan koşulların yasallığı veya uygulanabilirliği etkilenmez veya zarar görmez.
• Yasalarla engellendiği veya Xiaomi'nin farklı vaatlerde bulunduğu durumlar haricinde, satış sonrası hizmetler ilk satın alımın yapıldığı ülke veya bölge ile sınırlı olacaktır.
• Usulünce ithal edilmemiş ve/veya Xiaomi tarafından usulüne uygun olarak üretilmemiş ve/veya Xiaomi veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulüne uygun olarak alınmamış ürünler, bu garantiler kapsamında değildir. Yürürlükteki yasalara göre, ürünün satışını yapmış olan, resmi olmayan satıcıların sunduğu garantilerden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle, Xiaomi sizi ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişim kurmaya davet ediyor.
• Mevcut garantiler Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir.

5. ZIMNİ GARANTİLER
Yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde, tüm zımni garantiler (ticari garantiler ve belirli bir amaca uygunluk dahil) işbu sınırlı garantinin azami süresiyle sınırlı bir süreye sahip olacaktır. Yargı mercilerinin, zımni garantinin süresiyle ilgili sınırlamalara izin vermediği durumlarda yukarıdaki sınırlama uygulanmayacaktır.

6. HASAR SINIRLAMASI
Yürürlükteki yasalarla engellenmediği ölçüde Xiaomi; kazalardan kaynaklanan zararların yanı sıra kâr, gelir veya veri kaybı, açık ya da zımni herhangi bir garanti veya koşulun ihlali sonucunda ya da başka herhangi bir yasal teori bağlamında ortaya çıkan zararlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın özel veya dolaylı hiçbir zarardan söz konusu zararların olasılığıyla ilgili olarak önceden bilgilendirilmiş olsa bile sorumlu olmayacaktır. Bazı yargı mercilerinde özel veya dolaylı zararların hariç tutulmasına veya sınırlandırılmasına izin verilmez. Bu nedenle yukarıdaki sınırlama veya istisna sizin için geçerli olmayabilir.

7. XIAOMI İRTİBAT KİŞİLERİ
Müşterilerin şu web sitesini ziyaret etmesi rica olunur: https://www.mi.com/global/support/warranty
Satış sonrası hizmet için irtibat kişisi, Xiaomi yetkili servis ağında çalışan herhangi bir kişi, Xiaomi yetkili dağıtıcıları veya ürünleri satın aldığınız nihai satıcı olabilir. Emin değilseniz lütfen Xiaomi'nin belirleyebileceği ilgili kişiyle iletişime geçin.

Üretici: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Adres: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Fabrika: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Üretici Adresi: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing
East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

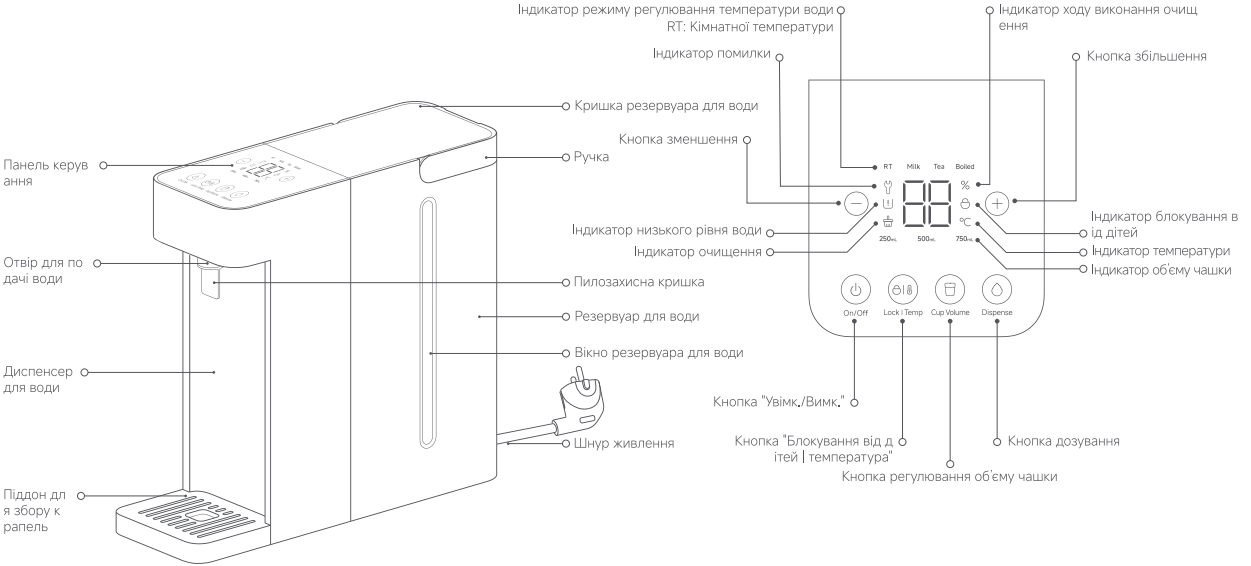
Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/support/user-guide adresine gidin
Çin'de Üretilmiştir

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Правила безпеки

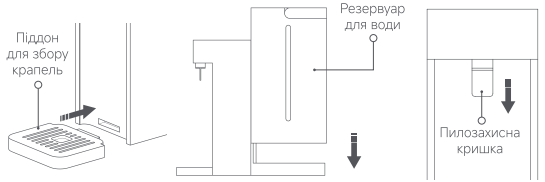
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні виконувати очищення та користувацьке технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Прилад не призначений для використання людьми (зокрема, дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або без досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання приладу з боку особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Цей продукт призначений лише для домашнього використання.
- Не промивайте диспенсер водою і не використовуйте його в умовах високої температури або вологості.
- Тримайте дітей якомога далі від диспенсера та не дозволяйте їм користуватися ним.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, сервісний центр або кваліфікований спеціаліст, щоб уникнути небезпеки.
- Не додавайте воду вище позначки максимального рівня води.
- Не додавайте в диспенсер гарячу воду, кубики льоду чи інші змішані рідини, зокрема молоко чи сік.
- Використовуйте розетку із заземленням, розраховану на 10 А або вище. Не використовуйте її спільно з іншими приладами, щоб запобігти несправностям, які можуть спричинити пожежу.
- Не вставляйте та не виймайте штепсельну вилку з розетки мокрими руками, щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або короткого замикання.
- Не використовуйте напругу, відмінну від 220–240 В~, щоб уникнути пожежі й ураження електричним струмом.
- Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати або модифікувати прилад.
- Використовуйте цей прилад відповідно до інструкцій, наведених у посібнику користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які збитки, які можуть виникнути в наслідок неправильного використання цього виробу.

Опис продукту



Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки.
Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

Як використовувати



Перед використанням

Вийміть піддон для збору крапель з упаковки й вставте його в пази в нижній частині диспенсера для води. Витягніть піддон для збору крапель, щоб від'єднати його від пазів і зняти.

Перед використанням очистьте резервуар для води, наповніть його безпосередньо питною во дою і встановіть на диспенсер для води, як показано на рисунку.

Застереження! Не додавайте гарячу або водопровідну воду.

Підключення до електромережі/увімкнення

Зніміть пилозахисний ковпачок з отвору для подачі води та під'єднайте штепсельну вилку до п обутової електромережі напругою 220–240 В~. Перед підключенням до електромережі диспен сер за замовчуванням перебуває у вимкненому стані й усі індикатори не світяться.

Натисніть і утримуйте кнопку "⏻" протягом 1,5 с, щоб увімкнути прилад. За замовчуванням п ісля ввімкнення дисплея на 1 секунду температура встановлюється на рівні кімнатної температ ури.

Перед першим використанням необхідно очистити трубопровід диспенсера для води. Після п ідключення до електромережі та за вимкненого блокування від дітей розташуйте ємність об' ємом не менше 300 мл під отвором для подачі води й натисніть кнопку "◎", щоб розпочати д озування води. Після дозування приблизно 250 мл води кімнатної температури дозування при пиняється, після чого диспенсер можна використовувати у звичайному режимі.

Застереження! Не рекомендується пити воду кімнатної температури, що зливається під час ав томатичного очищення.



Кнопка "Увімк./Вимк."

Увімкнення: коли диспенсер для води знаходиться у вимкненому стані після підключення до електромережі, натисніть і утримуйте кнопку "⏻" протягом 1,5 с, щоб увімкнути прила д. За замовчуванням на дисплеї відображається кімнатна температура.

Вимкнення: коли диспенсер для води знаходиться у ввімкненому стані, натисніть та утри муйте кнопку "⏻" протягом 1,5 с, щоб вимкнути прилад.

Кнопка "Блокування I температура"

Блокування від дітей: якщо функцію блокування від дітей увімкнено, натисніть кнопку 🔒, щоб вимкнути її. Після розблокування ви можете натиснути й утримувати кнопку 🔒 упродовж 3 секунд, щоб увімкнути її знову, або ця функція буде ввімкнена автомат ично через 30 секунд бездіяльності.

Температура: натисніть кнопку "🌡", щоб увімкнути. Ви можете змінювати температуру води, а також перемикатися між рівнями кімнатної температури, молока (45°C), ч аю (75°C) й окропу (95°C).

Температуру можна точно регулювати (діапазон: від 45°C до 90°C).

Натисніть кнопку "+" / "–", щоб збільшити або зменшити температуру на 1°C. Натисніть і утримуйте кнопку "+" / "–", щоб збільшити або зменшити температуру на 5°C.

Примітки: ① Режим кімнатної температури: температура води, що дозується, – це факт ична температура води в резервуарі для води.

② Режим кип'ятіння: за замовчуванням температура води, що дозується, ста новить 95°C.

③ Температура води, що дозується, може мати незначні похибки через такі ч инники, як висота над рівнем моря.

Кнопка регулювання об'єму чашки

Коли функцію блокування від дітей вимкнено, натисніть кнопку "⧉", щоб вибирати об' єми чашок 250 мл, 500 мл і 750 мл.

Кнопка дозування

Після вибору режиму та об'єму чашки натисніть кнопку "⊙", щоб розпочати дозування во ди. Диспенсер для води автоматично дозує воду відповідно до температури та об'єму ча шки, зазначених на дисплеї. Після звукового сигналу дозування води завершується. Під час дозування води натисніть будь-яку кнопку, щоб припинити дозування води. Існує н евелика затримка до припинення дозування води, що є нормальним явищем. Коли диспе нсер підключений до електромережі й уперше видає окріп, він автоматично запускає про цес визначення температури кипіння та може безперервно подавати пару, що є нормальн им явищем. Диспенсер для води може автоматично регулювати температуру кипіння в ідповідно до фактичної висоти над рівнем моря й інших чинників.

Примітки: переконайтеся, що диспенсер для води завершує процес автоматичного визна чення температури кипіння без переривання для досягнення оптимальної температури ки піння. Якщо диспенсер для води безперервно подає пару під час визначення, натисніть б удь-яку кнопку, щоб установити поточну температуру води, що дозується, як температуру кипіння й припинити дозування води.

Застереження! Під час дозування гарячої води й окропу через такі чинники, як висота над рівнем моря, з отвору для подачі води диспенсера може виходити пара, що є нормальним явищем. Будьте обережні, щоб уникнути опіків через високу температуру.

Регулювання температури кипіння

Диспенсер для води може регулювати температуру кипіння відповідно до висоти над р івнем моря, щоб уникнути несправностей через надмірну кількість пари. Коли функцію бл окування від дітей вимкнено, а диспенсер для води знаходиться в режимі очікування, нати сніть і утримуйте кнопки "⊙" та "⊙", щоб увійти в режим регулювання температури кип іння. Індикатор "кипіння" продовжує блимати, а на дисплеї циклічно відображаються значе ння 95°C/83°C/85°C/89°C/91°C/93°C. Натисніть кнопку "⊙", щоб вибрати температуру кип іння. Натисніть будь-яку кнопку, щоб вийти з режиму регулювання температури кипіння.

Відновлення заводських налаштувань температури кипіння

Натисніть і утримуйте кнопки "⊙" та "⊙", щоб відновити заводські налаштування темпер атури кипіння.

Самоочищення

Щоразу після дозування 500 чашок води індикатор очищення починає блимати, а потім п родовжує горіти безперервно, нагадуючи користувачеві, що потрібно виконати операцію самоочищення диспенсера для води. Коли функцію блокування від дітей вимкнено, а диспенсер для води знаходиться в режимі очікування, натисніть та утримуйте кнопки "⊙" і "⊙" протягом 1,5 с, щоб увійти в режим очищення. Індикатор очищення та індикатор "%" продовжують с вітитися, а на дисплеї безперервно оновлюється прогрес очищення від 0% до 99%.

Після того, як диспенсер виконає злив 2 л води, на дисплеї з'явиться цифра "99%", після ч ого операція самоочищення завершується.

Під час самоочищення натисніть будь-яку кнопку, щоб призупинити самоочищення. Натисніть кнопку "⊙", щоб продовжити самоочищення. Натисніть кнопку "⊙", "⊙" або "⊙", щоб вийти з режиму самоочищення.

Застереження! Якщо під час самоочищення диспенсер для води подає сигнал про нестачу во ди, наповніть резервуар для води до рівня повного заповнення, а потім натисніть кнопку "⊙", щоб продовжити. Після очищення натисніть будь-яку кнопку або не виконуйте жодних оп ерацій протягом 5 секунд, після чого диспенсер для води автоматично вийде з режиму самоо чищення та повернеться в режим очікування.

Режим сну

Диспенсер для води переходить у режим сну, якщо протягом 3 хвилин не було виконано жодн ої операції. У режимі сну світиться тільки індикатор "⏻".

Активація

У режимі сну натисніть будь-яку кнопку, щоб активувати диспенсер для води, після чого він пе рейде в режим очікування.

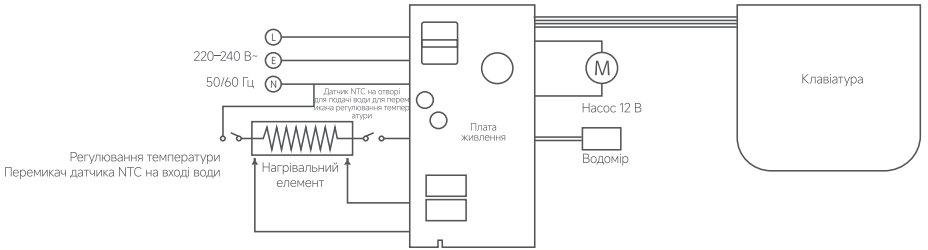
Сигнал про нестачу води

Якщо під час режиму дозування води в резервуарі буде недостатньо води, диспенсер автоматично припиняє роботу, індикатор "⊙" на дисплеї спалахне 4 рази, а потім продовжить світитися бе зперервно. Водночас диспенсер для води подає 3 звукові сигнали. У цьому разі його необх ідно своєчасно наповнити. У разі недостатньої кількості води, якщо протягом 30 секунд не буд е виконано жодної операції, активується блокування диспенсера від дітей.

Догляд і технічне обслуговування

- Якщо диспенсер для води не використовуватиметься протягом тривалого часу, від'єднайте й ого від електромережі та злийте залишки води в резервуар для води. Перед наступним вико ристанням диспенсера для води налийте в нього 500 мл окропу, а потім вилийте.
- Промийте водою піддон для збору крапель (знімний) і резервуар для води та витріть їх м'яко ю тканиною.
- Не рекомендується зберігати воду в резервуарі для води протягом більше ніж 48 годин. Регу лярно очищайте резервуар для води, щоб він залишався чистим.
- Не розташовуйте диспенсер для води під прямим сонячним світлом або сильним освітленням. Зберігайте його якомога далі від вогню та джерел високої температури.
- Якщо діти або домашні тварини можуть доторкнутися до диспенсера для води, рекомендується в вімкнути функцію блокування від дітей, щоб гарантувати безпечне використання диспенсера д ля води.
- Використовуйте тільки очищену воду. Використання водопровідної води або води низької яко сті може призвести до засмічення, утворення накипу, обмеження під час дозування води та с корочення терміну служби диспенсера.

Електрична схема



Вирішення проблем

Несправності	Можливі причини	Рішення
Диспенсер для води не вмикається.	Штепсельна вилка не під'єднана належним чином.	Переконайтеся, що штепсельна вилка належним чином під'єднана до розетки.
Індикатор низького рівня води блимає після ввімкнення диспенсера.	Низький рівень води.	Наповніть резервуар для води очищеною водою вище мінімального рівня.
Зависока температура води в режимі підігрівання.	Температура води в резервуарі для води перевищує 45°C.	Наповніть резервуар для води водою кімнатної температури.
Після під'єднання диспенсера для води до електромережі індикатори не світяться, а кнопки не реагують на натискання.	Друкована плата пошкоджена.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування компанії.

Коди помилок

Коди помилок	Можливі причини	Рішення
E1	Помилка датчика температури	Знову під'єднайте до джерела живлення. Якщо проблема не зникла, зверніться до в ідділу післяпродажного обслуговування.
E2	Помилка температури підігрівання	Переконайтеся, що температура води в резервуарі для води не перевищує 45°C. Після по вторного підключення до електромережі злийте приблизно 100 мл води кімнатної темпер атури, щоб охолодити диспенсер, і помилка буде автоматично усунена.
E3	Занизька температура води на вході	Перемістіть диспенсер для води в приміщення, де температура перевищує 5°C. Не використовуйте його протягом приблизно 30 хвилин, і помилка буде автоматично у сунена.

Характеристики

Назва: Диспенсер для води	**Модель:** MSYSJ03–EU	**Вага нетто:** прибл. 1,75 кг	**Об'єм резервуара для води:** прибл. 3,0 л
Номінальна потужність: 2000 Вт	**Номінальна напруга:** 220–240 В~	**Номінальна частота:** 50/60 Гц	**Застосовне джерело води:** очищена вода
Розміри виробу: 312 × 106 × 280 мм	**Робоча температура:** 5°C до 30°C	**Робоча вологість:** 25% RH до 80% RH	

Інформація про відповідність вимогам

Декларація відповідності для ЄС

Ми, компанія Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., заявляємо, що це обладнання відповідає застосовним директивам, європейським стандартам і поправкам до них. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Інформація про утилізацію та переробку відходів

Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утил ізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спец іалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору зверта йтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

ЦЯ ГАРАНТІЯ НАДАЄ ВАМ ПЕВНІ ПРАВА. ВИ ТАКОЖ МОЖЕТЕ МАТИ ІНШІ ПРАВА, НАДАНІ ЗА ЗАКОНОМ ВАШОЇ КРАЇНИ, ПРОВІНЦІЇ АБО ШТАТУ. У ДЕЯКИХ КРАЇНАХ, ПРОВІНЦІЯХ АБО ШТАТАХ ЗАКОН ПРО СПОЖИВАЧІВ МОЖЕ ПЕРЕДБАЧАТИ МІНІМАЛЬНИЙ ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД. XIAOMI НЕ ВИКЛЮЧАЄ, НЕ ОБМЕЖУЄ ТА НЕ ПРИПИНЯЄ ІНШІ ПРАВА, ЯКІ МОЖУТЬ У ВАС БУТИ, У БІЛЬШИЙ МІРІ, НІЖ ЦЕ ДОЗВОЛЕНО ЗАКОНОМ. ДЛЯ ПОВНОГО РОЗУМІННЯ ВАШИХ ПРАВ ПРОПОНУЄМО ВАМ ОЗНАЙОМИТИСЬ ІЗ ЗАКОНАМИ ВАШОЇ КРАЇНИ, ПРОВІНЦІЇ АБО ШТАТУ.

1. ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ НА ПРОДУКТ

- XIAOMI гарантує відсутність фізичних дефектів Продукту впродовж Гарантійного періоду за умов звичайного користування відповідно до інструкції користувача Продукту.
- Строки та умови гарантійного обслуговування, передбачені законодавством, регулюються відповідними законами. Докладну інформацію про додаткове гарантійне обслуговування див. на офіційному сайті Xiaomi: https://www.mi.com/global/support/warranty.
- Xiaomi гарантує первинному покупцеві, що Продукт Xiaomi не матиме дефектів матеріалів і виготовлення впродовж гарантійного періоду за умов звичайного користування.
- Xiaomi не гарантує, що Продукт працюватиме безперервно або без помилок.
- Xiaomi не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок недотримання інструкцій щодо використання Продукту.

2. ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ

Якщо буде виявлено дефект обладнання й компанія Xiaomi отримає дійсну скаргу впродовж Гарантійного періоду, Xiaomi зобов'язується (1) відремонтувати Продукт безкоштовно, (2) замінити Продукт або (3) відшкодувати вартість Продукту за винятком можливих витрат на транспортування.

3. ЯК ОТРИМАТИ ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб отримати Гарантійне обслуговування, Продукт має бути доставлено в оригінальній або подібній упаковці, що забезпечує рівноцінний ступінь захисту Продукту, за адресою, указаною Xiaomi. За винятком випадків, заборонених чинним законодавством, для отримання гарантійного обслуговування Xiaomi може висувати вимоги щодо пред'явлення доказів придбання Продукту та/або реєстрації Продукту

4. ВИНЯТКИ Й ОБМЕЖЕННЯ

- Якщо компанією Xiaomi не передбачено інше, ця Обмежена гарантія застосовується тільки до Продукту, який вироблено компанією Xiaomi або для неї, що можна ідентифікувати за торговельною маркою, торговим найменуванням або прикріпленим логотипом Xiaomi або Mi.
- Обмежена гарантія не застосовується в таких випадках: (а) пошкодження через стихійне лихо, як-от удар блискавки, торнадо, повінь, пожежа, землетрус або інші зовнішні причини; (б) недбалість; (в) комерційне використання; (г) зміни або модифікації будь-якої частини Продукту; (д) пошкодження, спричинене використанням продуктів, вироблених не компанією Xiaomi; (е) пошкодження, спричинене через нещасний випадок, неправильне поводження або неправильне використання; (є) пошкодження через використання Продукту за межами дозволеного або не за призначенням, як описано компанією Xiaomi, або через неправильну напругу чи інші характеристики електроживлення; (ж) пошкодження через обслуговування (включно з оновленнями й розширеннями), виконане не представником Xiaomi.
- Ви відповідаєте за резервне копіювання будь-яких даних, програмного забезпечення або інших матеріалів, які ви можете зберігати на продукті. Є ймовірність, що такі дані, програмне забезпечення або інші матеріали будуть втрачені або переформатовані під час обслуговування, і компанія Xiaomi не несе відповідальності за будь-які такі пошкодження або втрату.
- Торгові представники, агенти й працівники Xiaomi не вповноважені вносити будь-які зміни, доповнення або додатки до цієї Обмеженої гарантії. Якщо будь-яка умова вважатиметься незаконною або такою, що не має позовної сили, це не зменшить законність або позовну силу решти умов і не вплине на них.
- Якщо це не заборонено законом і якщо компанія Xiaomi не обіцяла інше, післяпродажні послуги буде обмежено країною або регіоном первісного придбання.
- На продукти, які не було належним чином імпортовано та/або не було належним чином вироблено компанією Xiaomi та/або не було належним чином придбано в компанії Xiaomi або офіційного продавця Xiaomi, ці гарантії не поширюються. Згідно з чинним законодавством ви можете мати право на гарантії від неофіційного роздрібного продавця, який продав продукт. Тому Xiaomi пропонує вам звернутися до роздрібного продавця, у якого ви придбали продукт.
- Поточні гарантії не застосовуються в Гонконгу й на Тайвані.

5. ГАРАНТІЯ, ЯКА МАЄТЬСЯ НА УВАЗІ

Окрім випадків, заборонених чинним законодавством, усі гарантії, які маються на увазі (включно з гарантіями товарної придатності та придатності для конкретної цілі) діють не довше цієї о бмеженої гарантії. У деяких юрисдикціях не дозволяється обмежувати тривалість гарантій, які маються на увазі, тому в них зазначене вище обмеження не буде застосовано.

6. ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ЗБИТКІВ

Окрім випадків, заборонених чинним законодавством, Xiaomi не несе відповідальності за будь-які випадкові, непрямі, особливі або наслідкові збитки, зокрема втрату прибутків, доходу або даних, збитки, що виникають через порушення явної або такої, що мається на увазі, гарантії чи умови, або на будь-якій іншій юридичній підставі, навіть якщо компанію Xiaomi повідомляли п ро ймовірність таких збитків. У деяких юрисдикціях не дозволяється виключати або обмежувати особливі, непрямі або наслідкові збитки, тому зазначене вище обмеження або виняток може не застосовуватися до вас.

7. КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ XIAOMI

Відвідайте веб-сайт (для клієнтів): https://www.mi.com/global/support/warranty
Контактна особа з питань післяпродажного обслуговування може бути будь-якою особою з авторизованої сервісної мережі Xiaomi, авторизованим дистриб'ютором Xiaomi або кінцевим пос тачальником, який продав продукт вам. У разі виникнення запитань звертайтеся до відповідної особи, яку може вказати Xiaomi.

Виробник: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Адреса: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Завод: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Адреса виробника: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

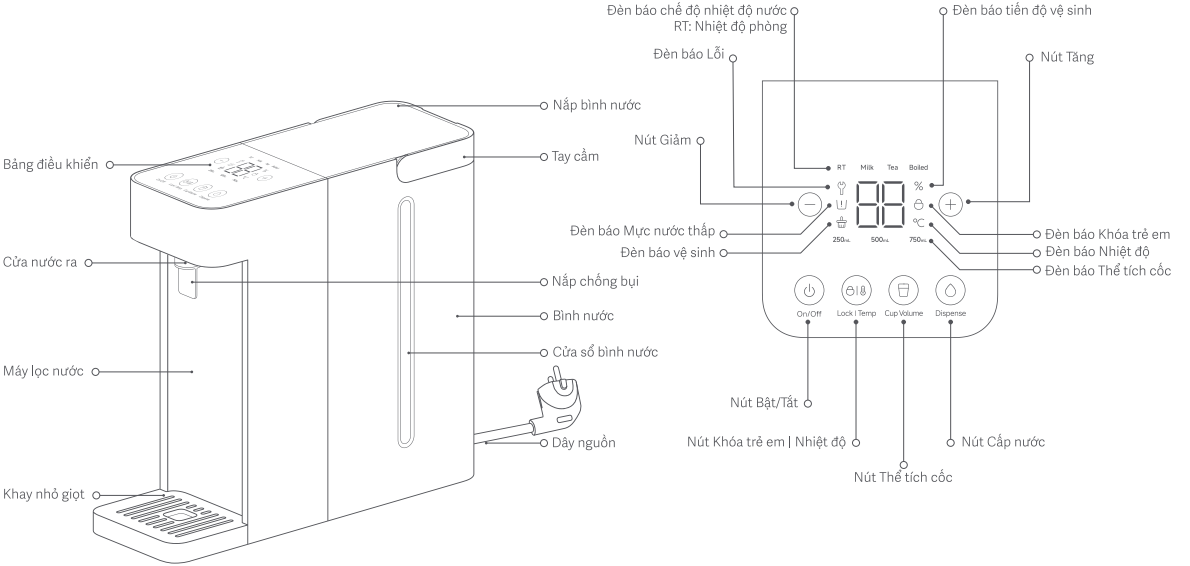
Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
Докладний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/support/user-guide
Виготовлено в Китаї

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo.

Thận trọng

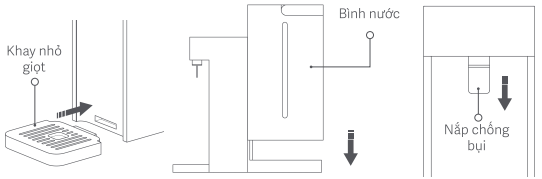
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra. Trẻ em không được chơi với thiết bị. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.
- Thiết bị này không dành cho những người (kể cả trẻ em) bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được người chịu trách nhiệm về sự an toàn của mình giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị.
- Sản phẩm này chỉ dành cho mục đích sử dụng trong gia đình.
- Không rửa máy lọc nước bằng nước hoặc sử dụng máy trong môi trường nhiệt độ cao hoặc ẩm ướt.
- Để máy lọc nước tránh xa tầm tay trẻ em và ngăn trẻ vận hành máy.
- Khi xảy ra hỏng hóc, dây nguồn phải do nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc những người có cùng chuyên môn thay thế để tránh nguy hiểm.
- Không đổ nước quá mực nước tối đa.
- Không thêm nước nóng, đá viên hoặc chất lỏng hỗn hợp khác như sữa hoặc nước ép vào máy lọc nước.
- Sử dụng ổ cắm điện nối đất có định mức từ 10 A trở lên và không dùng chung ổ cắm này với các thiết bị khác để tránh xảy ra sự cố có thể gây hỏa hoạn.
- Không cắm hoặc rút phích cắm điện khi tay ướt để tránh hỏa hoạn, điện giật hoặc đoản mạch.
- Không dùng nguồn điện trên 220–240 V~ để tránh hỏa hoạn và điện giật.
- Không tìm cách tự tháo rời, sửa chữa hoặc sửa đổi sản phẩm.
- Vui lòng sử dụng sản phẩm này theo hướng dẫn trong sách hướng dẫn sử dụng. Người dùng chịu trách nhiệm cho mọi tổn thất hoặc hư hại phát sinh do sử dụng sản phẩm không đúng cách.

Tổng quan về sản phẩm



Lưu ý: Minh họa về sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính chất tham khảo.
Sản phẩm và chức năng thực tế có thể thay đổi do cải tiến sản phẩm.

Cách sử dụng



Trước khi sử dụng

Lấy khay nhỏ giọt ra khỏi gói và lắp khay nhỏ giọt vào các rãnh ở phần dưới của máy lọc nước. Kéo khay nhỏ giọt ra để tách khay khỏi rãnh và tháo khay nhỏ giọt ra.

Trước khi sử dụng, hãy vệ sinh bình nước, đổ đầy nước uống trực tiếp vào bình và lắp vào máy lọc nước như hình minh họa.

Cảnh báo: Không thêm nước nóng hoặc nước máy.

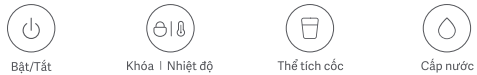
Kết nối với nguồn điện/bật

Tháo nắp chống bụi ra khỏi cửa nước ra và cắm phích cắm điện vào nguồn điện gia đình 220–240 V~. Trước khi kết nối với nguồn điện, máy lọc nước sẽ mặc định ở trạng thái tắt và tất cả đèn báo đều tắt.

Nhấn và giữ nút " ⏻ " trong 1,5 giây để bật máy. Máy mặc định được đặt ở mức nhiệt độ phòng sau khi màn hình sáng lên trong 1 giây.

Trước khi sử dụng lần đầu, bạn cần vệ sinh đường ống của máy lọc nước. Sau khi kết nối máy với nguồn điện và khi đã tắt khóa trẻ em, hãy đặt một bình chứa có thể tích không nhỏ hơn 300 mL dưới cửa nước ra và nhấn nút " ◇ " để lấy nước. Sau khi cấp khoảng 250 mL nước ở nhiệt độ phòng, máy sẽ ngừng cấp nước và bạn sẽ có thể sử dụng máy lọc nước bình thường.

Cảnh báo: Không nên uống nước ở nhiệt độ phòng trong quá trình vệ sinh tự động.



Nút Bật/Tắt

Bật: Khi máy lọc nước ở trạng thái tắt sau khi kết nối với nguồn điện, hãy nhấn và giữ nút " ⏻ " trong 1,5 giây để bật máy. Màn hình sáng lên để hiển thị nhiệt độ phòng theo mặc định.

Tắt: Khi máy lọc nước ở trạng thái bật, hãy nhấn và giữ nút " ⏻ " trong 1,5 giây để tắt máy.

Nút Khóa | Nhiệt độ

Khóa trẻ em: Khi khóa trẻ em bật, nhấn nút " 🔒 " để tắt và khóa trẻ em sẽ tự động được bật sau khi không hoạt động trong 30 giây.

Nhiệt độ: Nhấn nút " 🔒 " để bật. Bạn có thể chuyển đổi nhiệt độ nước và chuyển qua các mức nhiệt độ như nhiệt độ phòng, pha sữa (45°C), pha trà (75°C) và đun sôi (95°C).

Nhiệt độ có thể được điều chỉnh chính xác (phạm vi: 45°C đến 90°C).
Nhấn nút "+" / "-" để tăng hoặc giảm nhiệt độ thêm 1°C. Nhấn và giữ nút "+" / "-" để tăng hoặc giảm nhiệt độ thêm 5°C.

Lưu ý: ① Chế độ nhiệt độ phòng: Nhiệt độ nước được cấp là nhiệt độ thực tế của nước trong bình nước.
② Chế độ đun sôi: Nhiệt độ mặc định của nước được cấp là 95°C.
③ Nhiệt độ của nước được cấp có thể có sai số nhỏ do các yếu tố như độ cao.

Nút Thể tích cốc

Khi khóa trẻ em tắt, nhấn nút " ⊟ " để chuyển qua các cốc có thể tích 250 mL, 500 mL và 750 mL.

Nút Cấp nước

Sau khi chọn chế độ và thể tích cốc, nhấn nút " " để lấy nước. Máy lọc nước tự động cấp nước theo nhiệt độ và thể tích cốc trên màn hình. Khi bạn nghe thấy tiếng "bíp" thông báo thì quá trình cấp nước đã hoàn thành. Trong quá trình cấp nước, nhấn nút bất kỳ để ngừng cấp nước. Việc ngừng cấp nước chậm đôi chút là bình thường. Khi máy lọc nước được kết nối với nguồn điện và cấp nước sôi lần đầu, máy sẽ tự động chạy quy trình phát hiện điểm sôi và máy có thể bốc hơi liên tục, hiện tượng này là bình thường. Máy lọc nước có thể tự động điều chỉnh nhiệt độ sôi theo độ cao thực tế và các yếu tố khác.

Lưu ý: Hãy đảm bảo rằng máy lọc nước hoàn tất quá trình phát hiện điểm sôi tự động mà không bị gián đoạn để đạt được nhiệt độ sôi tối ưu; nếu máy lọc nước liên tục bốc hơi trong khi phát hiện, hãy nhấn nút bất kỳ để đặt nhiệt độ hiện tại của nước được cấp làm nhiệt độ điểm sôi và dừng cấp nước.

Cảnh báo: Khi cấp nước nóng và nước sôi, cửa nước ra của máy lọc nước có thể bốc hơi do các yếu tố như độ cao, đây là hiện tượng bình thường. Hãy thận trọng với nhiệt độ cao để tránh bị bỏng.

Điều chỉnh điểm sôi

Máy lọc nước có thể điều chỉnh điểm sôi theo độ cao để tránh trực trặc do hơi nước quá nhiều. Khi khóa trẻ em tắt và máy lọc nước ở chế độ chờ, nhấn và giữ các nút " " và " " để vào chế độ điều chỉnh điểm sôi. Đèn báo "sôi" liên tục nhấp nháy và màn hình hiển thị xoay vòng qua 95°C/83°C/85°C/89°C/91°C/93°C. Nhấn nút " " để chọn nhiệt độ điểm sôi. Nhấn nút bất kỳ để thoát chế độ điều chỉnh điểm sôi.

Khôi phục điểm sôi về cài đặt gốc

Nhấn và giữ các nút " " và " " để khôi phục điểm sôi về cài đặt gốc.

Tự làm sạch

Sau mỗi lần cấp đủ 500 cốc nước, đèn báo vệ sinh sẽ nhấp nháy rồi tiếp tục nhắc nhở người dùng về thao tác tự làm sạch của máy lọc nước. Khi khóa trẻ em tắt và máy lọc nước ở chế độ chờ, nhấn các nút " " và " " trong 1,5 giây để vào chế độ vệ sinh. Đèn báo vệ sinh và đèn báo "%" sáng liên tục và màn hình liên tục cập nhật tiến độ vệ sinh từ 0% đến 99%.

Sau khi máy lọc nước cấp 2 L nước, màn hình hiển thị "99%" và hoạt động tự làm sạch sẽ hoàn tất.

Trong quá trình tự làm sạch, nhấn nút bất kỳ để tạm dừng quá trình tự làm sạch; nhấn nút " " để tiếp tục tự làm sạch; nhấn nút " ", " " hoặc " " để thoát khỏi chế độ tự làm sạch.

Cảnh báo: Trong quá trình tự làm sạch, nếu máy lọc nước đưa ra cảnh báo thiếu nước, hãy đổ đầy nước vào bình nước, sau đó nhấn nút " " để tiếp tục. Sau khi vệ sinh, nhấn nút bất kỳ hoặc không thực hiện thao tác nào trong 5 giây, máy lọc nước sẽ tự động thoát chế độ tự làm sạch và trở về chế độ chờ.

Chế độ ngủ

Máy lọc nước sẽ chuyển sang chế độ ngủ sau khi không hoạt động trong 3 phút. Trong chế độ ngủ, chỉ có đèn báo " " sáng.

Đánh thức

Khi máy lọc nước ở chế độ ngủ, nhấn nút bất kỳ để đánh thức máy và chuyển sang chế độ chờ.

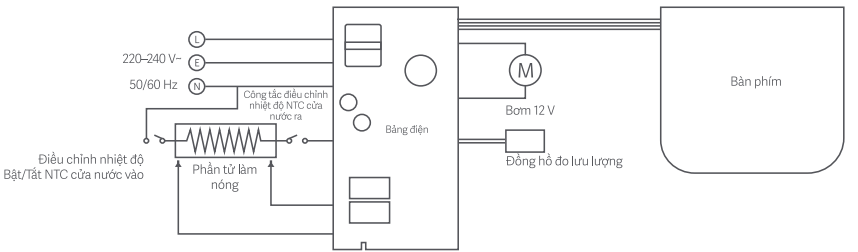
Cảnh báo thiếu nước

Ở chế độ cấp nước, khi không có đủ nước trong bình nước, máy lọc nước sẽ tự động ngừng hoạt động và đèn báo " " trên màn hình nhấp nháy 4 lần rồi sáng liên tục. Đồng thời, máy lọc nước kêu bíp 3 lần. Trong trường hợp này, vui lòng kịp thời đổ đầy nước. Khi không có đủ nước, khóa trẻ em của máy lọc nước sẽ được bật nếu không thực hiện thao tác nào trong vòng 30 giây.

Chăm sóc và Bảo trì

- Nếu không sử dụng máy lọc nước trong thời gian dài, vui lòng rút phích cắm và xả lượng nước còn thừa trong bình nước. Trước khi sử dụng lại máy lọc nước, hãy lấy 500 mL nước sôi rồi xả bỏ.
- Rửa khay nhỏ giọt (có thể tháo rời) và bình nước trong nước rồi lau khô bằng vải mềm.
- Không nên trữ nước trong bình nước quá 48 giờ. Thường xuyên vệ sinh bình nước để đảm bảo sạch sẽ.
- Không đặt máy lọc nước dưới ánh nắng trực tiếp hoặc ánh sáng mạnh. Giữ máy lọc nước tránh xa nguồn lửa và các vật có nhiệt độ cao.
- Nếu trẻ em hoặc vật nuôi có thể với đến máy lọc nước, bạn nên bật chức năng khóa trẻ em để đảm bảo sử dụng máy lọc nước an toàn.
- Hãy sử dụng nước tinh khiết. Nếu bạn dùng nước máy hoặc nguồn nước kém chất lượng thì máy lọc nước có thể bị tắc, đóng cặn, khả năng cấp nước hạn chế và rút ngắn tuổi thọ.

Sơ đồ mạch điện



Xử lý sự cố

Lỗi	Những nguyên nhân có thể gây ra sự cố	Giải pháp
Không thể bật máy lọc nước.	Phích cắm điện không được kết nối đúng cách.	Đảm bảo phích cắm điện được kết nối chính xác với ổ cắm điện.
Đèn báo mực nước thấp nhấp nháy sau khi bật máy lọc nước.	Mực nước thấp.	Đổ đầy nước tinh khiết vào bình nước, trên mực nước tối thiểu.
Nhiệt độ nước ở chế độ nước ấm quá cao.	Nhiệt độ nước trong bình nước vượt quá 45°C.	Đổ đầy nước ở nhiệt độ phòng vào bình nước.
Đèn báo không sáng và các nút không phản hồi sau khi kết nối máy lọc nước với nguồn điện.	Bo mạch bị hỏng.	Liên hệ với đội ngũ dịch vụ hậu mãi của.

Mã lỗi

Mã lỗi	Những nguyên nhân có thể gây ra sự cố	Giải pháp
E1	Lỗi cảm biến nhiệt độ	Kết nối lại với nguồn điện. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, vui lòng liên hệ với bộ phận dịch vụ hậu mãi.
E2	Lỗi nhiệt độ làm nóng	Hãy đảm bảo rằng nhiệt độ nước trong bình nước thấp hơn 45°C. Sau khi kết nối lại với nguồn điện, hãy xả khoảng 100 mL nước ở nhiệt độ phòng để làm mát máy lọc nước và lỗi sẽ tự động được khắc phục.
E3	Nhiệt độ nước đầu vào quá thấp	Di chuyển máy lọc nước đến môi trường có nhiệt độ phòng cao hơn 5°C. Giữ nguyên trong khoảng 30 phút và lỗi sẽ tự động được khắc phục.

Thông số kỹ thuật

Sản phẩm: Máy cung cấp nước uống	**Model:** MSYSJ03–EU	**Trọng lượng tịnh:** Khoảng 1,75 kg	**Dung tích bình nước:** Khoảng 3,0 L
Công suất định mức: 2000 W	**Điện áp định mức:** 220–240 V~	**Tần số định mức:** 50/60 Hz	**Nguồn nước áp dụng:** Nước tinh khiết
Kích thước sản phẩm: 312 × 106 × 280 mm	**Nhiệt độ hoạt động:** 5°C đến 30°C	**Độ ẩm hoạt động:** 25% RH đến 80% RH	

Thông tin pháp lý về sự tuân thủ

Tuyên bố về sự phù hợp với EU

Qua tài liệu này, chúng tôi, Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., tuyên bố rằng thiết bị này tuân thủ các Chỉ thị và Tiêu chuẩn Châu Âu áp dụng, cùng với các phần sửa đổi. Toàn bộ nội dung của Tuyên bố về sự phù hợp với EU có sẵn tại địa chỉ Internet sau: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Thông tin về việc tái chế và tiêu hủy

Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE như trong 2012/19/EU), không nên vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, để bảo vệ môi trường và sức khỏe của mọi người, bạn nên mang thiết bị thải loại đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử, do chính quyền hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc tái chế và xử lý vứt bỏ đúng cách sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe của con người. Vui lòng liên hệ với bên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của điểm thu gom.

THÔNG BÁO BẢO HÀNH

BẢO HÀNH NÀY CẤP CHO BẠN CÁC QUYỀN CỤ THỂ VÀ BẠN CÓ THỂ CÓ CÁC QUYỀN KHÁC THEO LUẬT Ở BANG, TỈNH HOẶC QUỐC GIA CỦA BẠN. TRÊN THỰC TẾ, Ở MỘT SỐ QUỐC GIA, TỈNH HOẶC BANG, LUẬT TIÊU DÙNG CÓ THỂ ÁP DỤNG MỘT THỜI HẠN BẢO HÀNH TỐI THIỂU. NGOÀI NHỮNG GÌ ĐƯỢC PHÉP THEO LUẬT, XIAOMI KHÔNG LOẠI TRỪ, GIỚI HẠN HAY ĐÌNH CHỈ CÁC QUYỀN KHÁC MÀ BẠN CÓ THỂ CÓ. ĐỂ HIỂU ĐẦY ĐỦ CÁC QUYỀN CỦA BẠN, XIN MỜI BẠN THAM KHẢO CÁC LUẬT Ở BANG, TỈNH HOẶC QUỐC GIA CỦA BẠN.

1. BẢO HÀNH SẢN PHẨM HỮU HẠN
• XIAOMI bảo đảm rằng các Sản phẩm không có khiếm khuyết về vật liệu và gia công trong điều kiện sử dụng bình thường và sử dụng tuân theo hướng dẫn sử dụng Sản phẩm tương ứng trong Thời hạn bảo hành.
• Thời hạn và các điều kiện liên quan đến bảo hành hợp pháp được áp dụng theo luật địa phương tương ứng. Để biết thêm thông tin về các lợi ích bảo hành cho người tiêu dùng, hãy truy cập trang web chính thức của Xiaomi: https://www.mi.com/global/support/warranty.
• Xiaomi bảo đảm với người mua đầu tiên rằng Sản phẩm của Xiaomi không có khiếm khuyết về vật liệu và gia công trong điều kiện sử dụng bình thường và sử dụng tuân theo hướng dẫn sử dụng Sản phẩm tương ứng trong Thời hạn bảo hành.
• Xiaomi không bảo đảm rằng việc vận hành Sản phẩm sẽ không có lỗi hay không bị gián đoạn.
• Xiaomi không chịu trách nhiệm đối với những thiệt hại phát sinh từ sự không tuân thủ các hướng dẫn có liên quan đến việc sử dụng Sản phẩm.

2. BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC
Nếu có khiếm khuyết phần cứng được phát hiện và Xiaomi nhận được yêu cầu bồi thường hợp lệ trong Thời hạn bảo hành, thì Xiaomi sẽ (1) sửa chữa sản phẩm miễn phí, (2) thay thế sản phẩm, hoặc (3) hoàn tiền cho Sản phẩm, trừ các chi phí vận chuyển có thể có.

3. CÁCH NHẬN DỊCH VỤ BẢO HÀNH
Để nhận dịch vụ bảo hành, bạn phải gửi Sản phẩm trong bao bì nguyên bản hoặc bao bì tương tự có mức độ bảo vệ Sản phẩm tương đương đến địa chỉ được Xiaomi chỉ định. Ngoại trừ phạm vi bị cấm theo luật áp dụng, Xiaomi có thể yêu cầu bạn đưa ra bằng chứng mua hàng và/hoặc tuân theo các yêu cầu đăng ký trước khi nhận dịch vụ bảo hành.

4. ĐIỀU KHOẢN LOẠI TRỪ VÀ GIỚI HẠN
• Trừ trường hợp có quy định khác của Xiaomi, Bảo hành hữu hạn này chỉ áp dụng cho Sản phẩm do Xiaomi sản xuất hoặc được sản xuất cho Xiaomi và có thể nhận dạng bằng thương hiệu, nhãn hiệu hoặc logo "Xiaomi" hay "Mi".
• Bảo hành hữu hạn này không áp dụng cho mọi (a) Thiệt hại do thiên tai, như: sét đánh, lốc xoáy, lũ lụt, hỏa hoạn, động đất hoặc các nguyên nhân bên ngoài khác; (b) Sự bất cẩn; (c) Mục đích sử dụng thương mại; (d) Sự thay đổi hoặc sửa đổi ở bất kỳ phần nào của Sản phẩm; (e) Thiệt hại do sử dụng sản phẩm không phải của Xiaomi; (f) Thiệt hại do tai nạn, sự lạm dụng hoặc sử dụng sai cách; (g) Thiệt hại do vận hành Sản phẩm ngoài mục đích sử dụng dự kiến hoặc được phép mà Xiaomi mô tả hoặc với nguồn điện hay điện áp không phù hợp; hoặc (h) Thiệt hại do dịch vụ (gồm cả nâng cấp và mở rộng) do bất kỳ ai không phải là đại diện của Xiaomi thực hiện.
• Bạn có trách nhiệm sao lưu mọi dữ liệu, phần mềm hoặc tài liệu khác mà bạn có thể lưu trữ hoặc giữ gìn trong sản phẩm. Rất có thể dữ liệu, phần mềm hoặc tài liệu khác trong thiết bị sẽ bị mất hoặc bị định dạng lại trong quá trình thực hiện dịch vụ, Xiaomi không chịu trách nhiệm đối với các thiệt hại hoặc tổn thất đó.
• Bên bán lại, đại lý hoặc nhân viên của Xiaomi không được ủy quyền thực hiện bất kỳ sự sửa đổi, mở rộng hay bổ sung nào đối với Bảo hành hữu hạn này. Nếu có bất kỳ điều khoản nào bị tuyên là không hợp pháp hay không thể thực hiện, thì tính hợp pháp hoặc tính có thể thực hiện của các điều khoản còn lại sẽ không bị ảnh hưởng.
• Các dịch vụ hậu mãi sẽ bị giới hạn ở quốc gia hoặc khu vực mua hàng ban đầu, trừ phi điều này bị luật pháp nghiêm cấm hoặc có hứa hẹn khác của Xiaomi.
• Các sản phẩm không được nhập khẩu thích đáng và/hoặc không được Xiaomi sản xuất và/hoặc không được thu nhận thích đáng từ Xiaomi hoặc đơn vị bán chính thức của Xiaomi sẽ không được bảo hành theo các bảo hành hiện tại. Theo luật áp dụng, bạn có quyền hưởng bảo hành từ bên bán lẻ không chính thức đã bán sản phẩm. Do đó, Xiaomi mời bạn liên hệ với bên bán lẻ đã bán sản phẩm cho bạn.
• Các bảo hành hiện tại không áp dụng tại Hồng Kông và Đài Loan.

5. BẢO HÀNH NGỤ Ý

Trừ phạm vi bị cấm theo luật áp dụng, mọi sự bảo hành ngụ ý (bao gồm các bảo hành về khả năng bán được và sự phù hợp với một mục đích cụ thể) sẽ có thời gian hữu hạn tương đương với thời hạn tối đa của bảo hành hữu hạn này. Một số khu vực pháp lý không cho phép hạn chế thời hạn của bảo hành ngụ ý, nên giới hạn nêu trên sẽ không được áp dụng trong các trường hợp đó.

6. GIỚI HẠN THIỆT HẠI

Trừ phạm vi bị cấm theo luật áp dụng, Xiaomi sẽ không chịu trách nhiệm đối với mọi thiệt hại phát sinh do tai nạn, các thiệt hại gián tiếp, đặc biệt hoặc do hậu quả, bao gồm nhưng không giới hạn ở tổn thất lợi nhuận, doanh thu hoặc dữ liệu, các thiệt hại phát sinh từ sự vi phạm điều kiện hoặc bảo hành ngụ ý hoặc rõ ràng, hay theo bất kỳ lý thuyết luật pháp nào khác, ngay cả khi Xiaomi đã được thông báo về khả năng xuất hiện các thiệt hại này. Một số khu vực pháp lý không cho phép loại trừ hay giới hạn các thiệt hại đặc biệt, gián tiếp hay do hậu quả, nên giới hạn nêu trên có thể không áp dụng cho bạn.

7. LIÊN HỆ VỚI XIAOMI

Khách hàng vui lòng truy cập trang web: https://www.mi.com/global/support/warranty
Người liên hệ đối với dịch vụ hậu mãi có thể là bất kỳ người nào trong mạng lưới dịch vụ được ủy quyền của Xiaomi, nhà phân phối được ủy quyền của Xiaomi hoặc bên bán hàng cuối cùng bán sản phẩm cho bạn. Nếu bạn có nghi ngại, hãy liên hệ với nhân viên thích hợp mà Xiaomi có thể xác định.

Nhà sản xuất: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Địa chỉ: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Nhà máy: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Địa chỉ nhà sản xuất: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

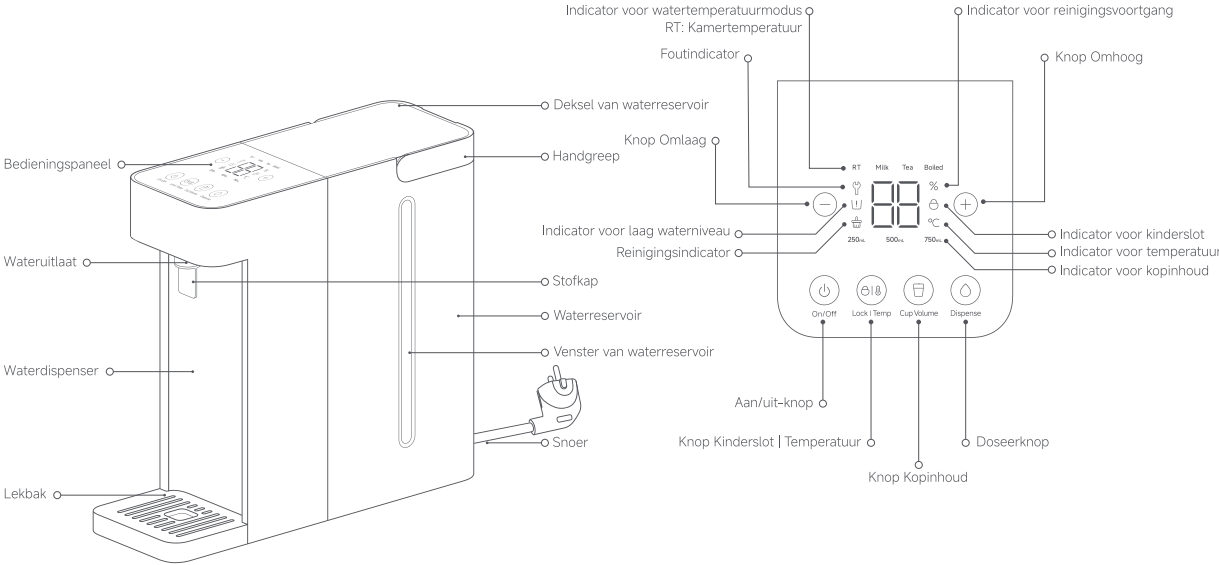
Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.mi.com
Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/support/user-guide
Sản xuất tại Trung Quốc

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Voorzorgsmaatregelen

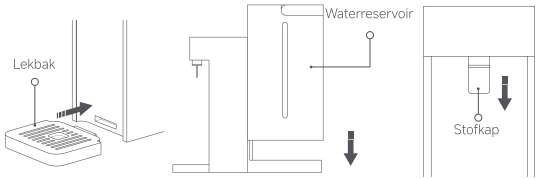
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (waaronder kinderen) met een fysieke, zintuiglijke, of mentale handicap, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Spoel de waterdispenser niet af met water en gebruik deze niet in omgevingen met hoge temperaturen of in vochtige ruimtes.
- Houd kinderen uit de buurt van de waterdispenser en voorkom dat ze de dispenser bedienen.
- Wanneer het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, de servicedealer van de fabrikant of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Voeg geen water toe boven de markering voor het maximale waterniveau.
- Voeg geen heet water, ijsblokjes of andere gemengde vloeistoffen zoals melk of sap toe aan de waterdispenser.
- Gebruik een geaard stopcontact van 10 A of meer en deel het niet met andere apparaten om storingen te voorkomen die brand kunnen veroorzaken.
- Plaats of verwijder de stekker niet met natte handen in of uit het stopcontact om brand, elektrische schokken of kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik geen andere spanning dan 220–240 V~ om brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Probeer het product niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.
- Gebruik dit product volgens de instructies die zijn beschreven in deze gebruikershandleiding. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik van dit product.

Productoverzicht



Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie.
Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

Hoe te gebruiken



Vóór gebruik

Haal de lekbak uit de verpakking en plaats de lekbak in de sleuven in het onderste gedeelte van de waterdispenser. Trek de lekbak naar buiten om deze los te maken van de sleuven, zodat de lekbak kan worden verwijderd.

Reinig het waterreservoir vóór gebruik, vul dit met drinkwater en installeer het op de waterdispenser zoals afgebeeld.

Voorzichtig: Voeg geen heet water of kraanwater toe.

Aansluiten op lichtnet/aanzetten

Verwijder de stofkap van de wateruitlaat en plaats de stekker in een huishoudelijk stopcontact van 220–240 V~. Voordat de waterdispenser op het lichtnet wordt aangesloten, staat deze standaard uit en zijn alle indicatoren uit.

Houd de knop ⏻ gedurende 1,5 seconde ingedrukt om deze in te schakelen. De dispenser is standaard ingesteld op kamertemperatuur nadat het display 1 seconde heeft gebrand.

Voordat u de waterdispenser de eerste keer gebruikt, moet u de leiding van de waterdispenser reinigen. Nadat u deze op het lichtnet hebt aangesloten en wanneer het kinderslot is uitgeschakeld, plaatst u een kan met een inhoud van minimaal 300 ml onder de wateruitlaat en drukt u op de knop ◇ om water te tappen. Nadat ongeveer 250 ml water op kamertemperatuur is getapt, stopt de waterdispenser met tappen en kan deze normaal worden gebruikt.

Voorzichtig: Het wordt afgeraden om het water op kamertemperatuur te drinken dat tijdens de automatische reiniging wordt afgevoerd.



Aan/uit-knop

Inschakelen: Wanneer de waterdispenser uit staat nadat deze op het lichtnet is aangesloten, houdt u de knop ⏻ 1,5 seconde ingedrukt om deze in te schakelen. Het display gaat aan en geeft standaard de kamertemperatuur weer.

Uitschakelen: Wanneer de waterdispenser is ingeschakeld, houdt u de knop ⏻ 1,5 seconde ingedrukt om deze uit te schakelen.

Knop Slot I Temp

Kinderslot: Wanneer het kinderslot is ingeschakeld, houdt u de knop 🔒 ingedrukt om de functie uit te schakelen. Na het ontgrendelen kunt u de knop 🔒 3 seconden ingedrukt houden om de functie weer in te schakelen. Na 30 seconden zonder bediening wordt deze automatisch weer ingeschakeld.

Temperatuur: Druk op de knop 🔒 om de temperatuurregeling in te schakelen. U kunt de watertemperatuur aanpassen en schakelen tussen de temperatuurniveaus: van kamertemperatuur, melk (45°C), thee (75°C) tot koken (95°C).

De temperatuur kan nauwkeurig worden ingesteld (binnen het bereik van 45°C tot 90°C).

Druk op de knop +/- om de temperatuur met 1°C te verhogen of te verlagen.

Houd de knop +/- ingedrukt om de temperatuur met 5°C te verhogen of te verlagen.

Opmerkingen: ① Kamertemperatuurmodus: De temperatuur van het getapte water is de werkelijke temperatuur van het water in het waterreservoir.

② Kookpuntstand: De standaardtemperatuur van het getapte water is 95°C.

③ De temperatuur van het getapte water kan kleine afwijkingen vertonen door factoren zoals de geografische hoogte.

Knop Kopinhoud

Als het kinderslot is uitgeschakeld, drukt u op de knop ⊟ om voor de kopinhoud te schakelen tussen 250 ml, 500 ml en 750 ml.

Doseerknop

Nadat u de modus en de kopinhoud hebt geselecteerd, drukt u op de knop ◇ om water te tappen. De waterdispenser tapt automatisch water volgens de temperatuur en de kopinhoud op het display. Als u een pieptoon hoort, is het water tappen afgerond. Druk tijdens het water tappen op een knop om te stoppen met tappen. Er is een kleine vertraging bij het stoppen van de tap. Dit is normaal. Wanneer de waterdispenser op het lichtnet is aangesloten en voor de eerste keer kokend water tapt, wordt automatisch het proces voor kookpuntdetectie uitgevoerd en komt er mogelijk stoom vrij. Dit is normaal. De waterdispenser kan de temperatuur van het kookniveau automatisch aanpassen aan de werkelijke hoogte en andere factoren.

Opmerkingen: Zorg ervoor dat de waterdispenser het proces voor automatische kookpuntdetectie zonder onderbreking afrondt om de optimale kooktemperatuur te bereiken. Als er tijdens de detectie continu stoom vrijkomt op de waterdispenser, drukt u op een willekeurige knop om de huidige temperatuur van het getapte water in te stellen als de kookpunttemperatuur en stopt u met het tappen van water.

Voorzichtig: Tijdens het tappen van heet water en kokend water kan de wateruitlaat van de waterdispenser gaan stomen als gevolg van factoren zoals geografische hoogte. Dit is normaal. Wees voorzichtig met hoge temperaturen om brandwonden te voorkomen.

Kookpuntaanpassing

De waterdispenser kan het kookpunt aanpassen aan de geografische hoogte, om storingen door overmatige stoom te voorkomen. Wanneer het kinderslot is uitgeschakeld en de waterdispenser in stand-by staat, houdt u de knoppen ⏻ en 9/10 ingedrukt om de modus voor kookpuntaanpassing te openen. De kookpuntindicator blijft knipperen en het display schakelt ononderbroken tussen 95°C/83°C/85°C/89°C/91°C/93°C. Druk op de knop 0/4 om de kookpunttemperatuur te selecteren. Druk op een willekeurige knop om de modus voor kookpuntaanpassing af te sluiten.

Fabrieksinstellingen voor kookpunt terugzetten

Houd de knoppen ⏻ en 🗑 ingedrukt om de fabrieksinstellingen voor het kookpunt terug te zetten.

Zelfreiniging

Telkens wanneer er 500 kopjes water zijn getapt, knippert de reinigingsindicator en vervolgens blijft deze aan om de gebruiker te herinneren aan de zelfreinigende werking van de waterdispenser. Wanneer het kinderslot is uitgeschakeld en de waterdispenser in stand-by staat, drukt u gedurende 1,5 seconde op de knoppen 0/4 en ⊟ om de reinigingsmodus te openen. De reinigingsindicator en de percentage-indicator blijven aan en op het display wordt de voortgang van de reiniging continu bijgewerkt van 0% tot 99%.

Nadat de waterdispenser 2 liter water heeft getapt, verschijnt 99% op het display en wordt de zelfreiniging voltooid.

Druk tijdens de zelfreiniging op een willekeurige knop om de zelfreiniging te pauzeren, druk op de knop ◇ om door te gaan met de zelfreiniging en druk op de knop ⏻ , ⊟ of 0/4 om de zelfreinigingsmodus af te sluiten.

Voorzichtig: Als tijdens de zelfreiniging op de waterdispenser een watertekortalarm afgaat, vult u het waterreservoir maximaal met water en drukt u vervolgens op de knop ◇ om door te gaan. Druk na het reinigen op een willekeurige knop of voer gedurende 5 seconden geen handeling uit. Vervolgens sluit de waterdispenser de zelfreiniging automatisch af en gaat deze terug in stand-by.

Slaapstand

Als de waterdispenser gedurende 3 minuten niet wordt gebruikt, schakelt deze automatisch naar de slaapstand. In de slaapstand is alleen de indicator aan.

Activeren

Druk in de slaapstand op een willekeurige knop om de waterdispenser te activeren, waarna deze in stand-by gaat.

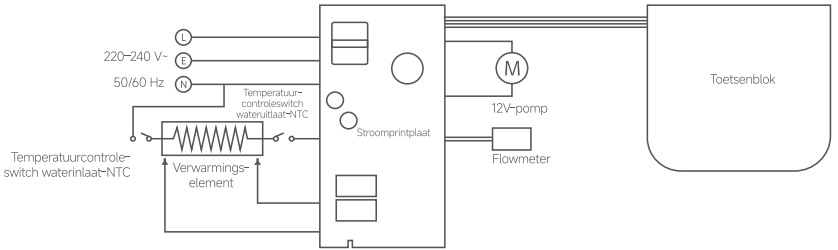
Watertekortalarm

In de watertapmodus stopt de waterdispenser automatisch met werken als er onvoldoende water in het waterreservoir zit en knippert de indicator op het display 4 keer, waarna deze blijft branden. Tegelijkertijd piept de waterdispenser 3 keer. Vul in dat geval tijdig bij. Wanneer er onvoldoende water is, wordt het kinderslot van de waterdispenser ingeschakeld als de waterdispenser 30 seconden niet is gebruikt.

Verzorging en onderhoud

- Als de waterdispenser langere tijd niet wordt gebruikt, verwijdert u de stekker uit het stopcontact en voert u het resterende water uit het waterreservoir af. Voordat u de waterdispenser weer gebruikt, moet u 500 ml kokend water tappen en vervolgens afvoeren.
- Spoel de lekbak (verwijderbaar) en het waterreservoir in water en droog ze met een zachte doek.
- Het wordt afgeraden om water langer dan 48 uur in het waterreservoir te bewaren. Reinig het waterreservoir regelmatig om dit schoon te houden.
- Plaats de waterdispenser niet in direct zonlicht of fel licht. Houd deze uit de buurt van vuur en voorwerpen met een hoge temperatuur.
- Als kinderen of huisdieren de waterdispenser kunnen aanraken, is het aan te raden de kinderslotfunctie in te schakelen om een veilig gebruik van de waterdispenser te garanderen.
- Gebruik gezuiverd water. Als leidingwater of water van slechte kwaliteit wordt gebruikt, kan dit leiden tot verstoppingen, kalkaanslag, beperkt water tappen en een kortere levensduur van de waterdispenser.

Elektrisch schema



Problemen oplossen

Fouten	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De waterdispenser kan niet worden aangezet.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Zorg ervoor dat de stekker correct in het stopcontact is geplaatst.
De indicator voor laag waterniveau knippert nadat de waterdispenser is ingeschakeld.	Het waterniveau is laag.	Vul het waterreservoir met gezuiverd water tot boven het minimale waterniveau.
De watertemperatuur in de warme stand is te hoog.	De watertemperatuur in het waterreservoir is hoger dan 45°C.	Vul het waterreservoir met water op kamertemperatuur.
De indicatoren gaan niet branden en de knoppen reageren niet nadat de waterdispenser op het lichtnet is aangesloten.	De printplaat is beschadigd.	Neem contact op met het klantenserviceteam.

Foutcodes

Foutcodes	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
E1	Fout met temperatuursensor	Sluit de dispenser opnieuw aan op het lichtnet. Als de fout zich blijft voordoen, neemt u contact op met het klantenserviceteam.
E2	Fout met verwarmingstemperatuur	Zorg ervoor dat de watertemperatuur in het waterreservoir lager is dan 45°C. Nadat u de waterdispenser weer op het lichtnet hebt aangesloten, voert u ongeveer 100 ml water op kamertemperatuur af om de waterdispenser af te koelen, waarna de fout automatisch is opgelost.
E3	Temperatuur van inkomend water is te laag	Plaats de waterdispenser in een omgeving met een kamertemperatuur hoger dan 5°C. Houd de waterdispenser ongeveer 30 minuten stil, waarna de fout automatisch is opgelost.

Specificaties

Naam: Water dispenser	**Model:** MSYSJ03-EU	**Nettogewicht:** Ong. 1,75 kg	**Capaciteit van waterreservoir:** Ong. 3,0 l
Nominaal vermogen: 2000 W	**Nominale spanning:** 220–240 V~	**Nominale frequentie:** 50/60 Hz	**Toepasselijke waterbron:** Gezuiverd water
Itemafmetingen: 312 × 106 × 280 mm	**Bedrijfstemperatuur:** 5°C tot 30°C	**Bedrijfsvochtigheid:** 25% RH tot 80% RH	

Informatie naleven van de wet- en regelgeving

EU-conformiteitsverklaring

Wij, Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd. verklaren hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en Europese normen en wijzigingen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informatie over recycling en verwijdering

Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

GARANTIEVERKLARING

DEZE GARANTIE VERLEENT U SPECIFIEKE RECHTEN. MOGELIJK BESCHIKT U OOK OVER ANDERE RECHTEN OP GROND VAN DE WETGEVING IN UW LAND, PROVINCIE OF STAAT. IN SOMMIGE LANDEN, PROVINCIES OF STATEN KAN ER IN DE CONSUMENTENWETGEVING EEN MINIMALE GARANTIEPERIODE WORDEN OPGELEGD. ANDERE RECHTEN WAAROVER U MOGELIJK BESCHIKT, WORDEN DOOR XIAOMI NIET UITGESLOTEN, BEPERKT OF OPGESCHORT, TENZIJ DIT BIJ WET IS TOEGESTAAN. VOOR EEN VOLLEDIG INZICHT IN UW RECHTEN RADEN WE U AAN DE WETGEVING VAN UW LAND, PROVINCIE OF STAAT TE RAADPLEGEN.

1. BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

• XIAOMI garandeert dat de Producten bij normaal gebruik en gebruik in overeenstemming met de gebruikershandleiding voor het betreffende Product gedurende de Garantieperiode vrij zijn van defecten in de materialen en het vakmanschap.

• De duur en de voorwaarden die verband houden met juridische garanties worden bepaald in de toepasselijke lokale wetgeving. Raadpleeg voor meer informatie over de garantievoordelen voor de klant de officiële website van Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.

• Xiaomi garandeert de oorspronkelijke koper dat het Xiaomi-product bij normaal gebruik gedurende de hiervoor genoemde periode vrij is van defecten in de materialen en het vakmanschap.

• Xiaomi garandeert niet dat de werking van het Product ononderbroken of storingsvrij is.

• Xiaomi is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet volgen van de instructies die verband houden met het gebruik van het Product.

2. VERHAAL

Indien er binnen de garantieperiode een hardwaredefect optreedt en een geldige claim wordt ontvangen door Xiaomi, zal Xiaomi 1) het Product kosteloos repareren, 2) het Product vervangen, of 3) de aanschafprijs van het Product terugbetalen, uitgezonderd eventuele verzendkosten.

3. VERKRIJGEN VAN GARANTIESERVICE

Voor het verkrijgen van garantieservice moet u het Product, in de originele verpakking of een soortgelijke verpakking die een gelijke mate van bescherming biedt aan het Product, sturen naar het door Xiaomi verstrekte adres. Xiaomi kan, voor zover niet verboden in de toepasselijke wetgeving, verlangen dat u een aankoopbewijs overlegt en/of voldoet aan de registratievereisten voordat u garantieservice ontvangt.

4. UITSLUITINGEN EN BEPERKINGEN

• Tenzij anders voorgeschreven door Xiaomi, is deze beperkte garantie uitsluitend van toepassing op het door of voor Xiaomi geproduceerde Product dat kan worden geïdentificeerd door de handelsmerken, de handelsnaam of het logo 'Xiaomi' of 'Mi'.

• De beperkte garantie is niet van toepassing op: a) schade als gevolg van natuurrampen, zoals blikseminslagen, tornado's, overstromingen, brand, aardbevingen of andere externe oorzaken; b) nalatigheid; c) commercieel gebruik; d) wijzigingen of aanpassingen in enig deel van het Product; e) schade als gevolg van gebruik met niet-Xiaomi-producten; f) schade als gevolg van ongelukken, misbruik of verkeerd gebruik; g) schade als gevolg van het gebruik van het Product buiten het toegestane of beoogde gebruik zoals beschreven door Xiaomi of met een niet-geschikt voltage of elektrische voeding; h) schade als gevolg van servicewerkzaamheden (waaronder upgrades en uitbreidingen) die zijn uitgevoerd door een persoon die geen vertegenwoordiger van Xiaomi is; of i) het niet opvolgen van instructies met betrekking tot het gebruik van het Product.

• Het is uw verantwoordelijkheid om een reservekopie te maken van eventuele gegevens, software of andere materialen die mogelijk zijn opgeslagen of bewaard op het product. De kans is groot dat de gegevens, software en andere materialen in de apparatuur verloren gaan of opnieuw worden geformatteerd tijdens de servicewerkzaamheden. Xiaomi is niet verantwoordelijk voor dergelijke schade of verlies.

• Wederverkopers, vertegenwoordigers en werknemers van Xiaomi zijn niet bevoegd om wijzigingen, verlengingen of aanvullingen aan te brengen in deze beperkte garantie. Indien een bepaling als onrechtmatig of niet-afdwingbaar wordt bestempeld, heeft dit geen invloed op noch vormt dit een belemmering van de rechtmatigheid en de afdwingbaarheid van de overige bepalingen.

• Uitgezonderd zoals bij wetgeving verboden of anderszins beloofd door Xiaomi is de klantenservice na verkoop beperkt tot het land of de regio waar de oorspronkelijke aankoop heeft plaatsgevonden.

• Producten die niet naar behoren zijn ingevoerd en/of die niet naar behoren zijn geproduceerd door Xiaomi en/of niet naar behoren zijn verkregen van Xiaomi of een officiële wederverkoper van Xiaomi, vallen niet onder deze garanties. Volgens toepasbare wet haalt u mogelijk voordeel uit garanties van de niet-officiële verkoper die het product heeft verkocht. Xiaomi vraagt u daarom contact op te nemen met de verkoper van wie u het product hebt gekocht.

• De huidige garanties zijn niet van toepassing in Hong Kong en Taiwan.

5. IMPLICIETE GARANTIES
Uitgezonderd voor zover bij wet verboden, zijn alle impliciete garanties (waaronder garanties betreffende verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel) beperkt tot de duur van deze beperkte garantie. Sommige rechtsgebieden staan geen beperkingen van de duur van een impliciete garantie toe en de bovenstaande beperking wordt in die gevallen niet toegepast.

6. SCHADEBEPERKING
Uitgezonderd voor zover bij wet verboden, is Xiaomi niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een ongeluk, indirecte, speciale of gevolgschade, waaronder, maar niet beperkt tot, het verlies van winst, inkomsten of gegevens, schade als gevolg van een schending van een uitdrukkelijke of impliciete garantie of voorwaarde of op grond van een andere juridische theorie, zelfs niet wanneer Xiaomi is geïnformeerd over de mogelijkheid van dergelijke schade. Sommige rechtsgebieden staan de uitsluiting of beperking van speciale, indirecte, of gevolgschade niet toe, dus het kan zijn dat bovenstaande beperking of uitsluiting niet op u van toepassing is.

7. CONTACT MET XIAOMI
Klanten kunnen naar de website https://www.mi.com/global/support/warranty gaan.
De contactpersoon voor klantenservice na verkoop mag iedere persoon zijn die deel uitmaakt van het erkende servicenetwerk van Xiaomi, erkende distributeurs van Xiaomi of de eindverkoper die producten aan u heeft verkocht. Indien u twijfels hebt, neemt u contact op met de door Xiaomi aangewezen persoon.

Geproduceerd door: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Adres: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Fabriek: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Alamat Produsen: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing
East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

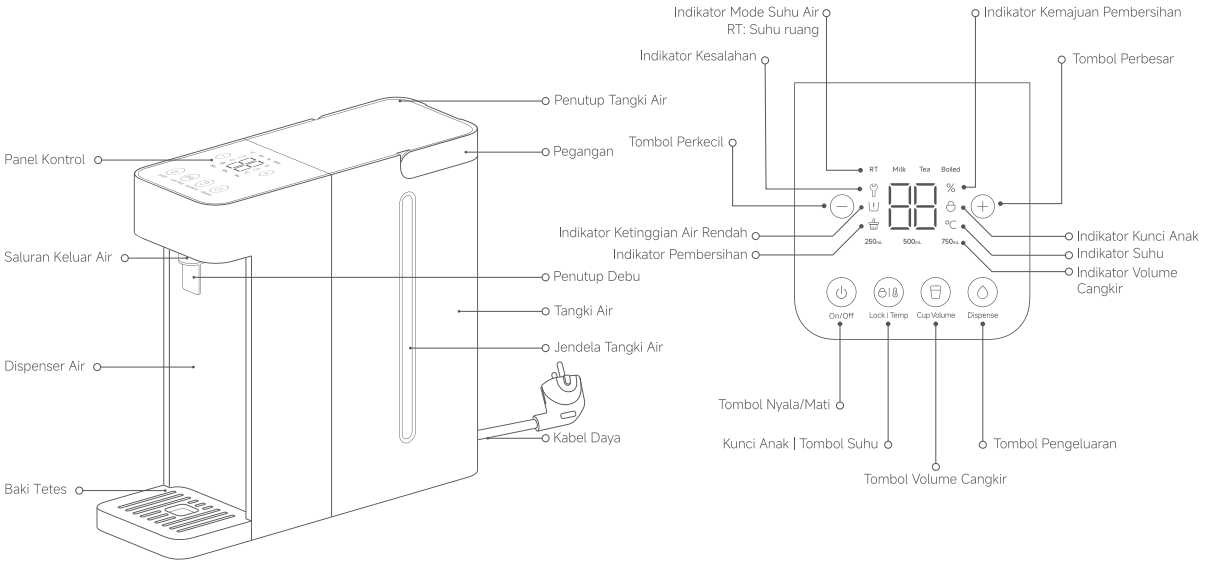
Ga voor meer informatie naar www.mi.com
Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/support/user-guide
Gemaakt in China

Bacalah petunjuk ini sebelum menggunakan produk dan simpanlah untuk rujukan di lain waktu.

Tindakan Pencegahan

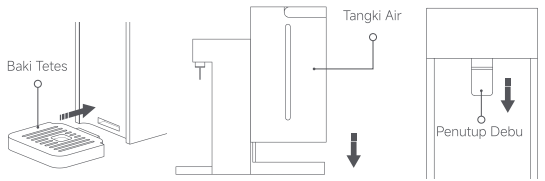
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas, orang dengan keterbatasan fisik, sensoris, atau mental, atau orang yang kurang memahami dan tidak berpengalaman menggunakan alat ini asalkan mereka diawasi atau sudah diberi petunjuk mengenai penggunaan alat secara aman dan telah memahami bahaya yang mungkin terjadi. Anak-anak tidak boleh memainkan alat ini. Pembersihan dan pemeliharaan alat oleh pengguna tidak boleh dilakukan anak-anak kecuali dengan pengawasan.
- Alat ini tidak untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan keterbatasan fisik, sensorik, atau mental, atau orang yang kurang memahami dan tidak berpengalaman, kecuali mereka diawasi atau diberi petunjuk penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Produk ini hanya untuk penggunaan rumah tangga.
- Jangan membilas dispenser air dengan air atau menggunakannya di lingkungan dengan suhu atau kelembapan tinggi.
- Jauhkan anak-anak dari dispenser air dan jangan biarkan mereka mengoperasikannya.
- Jika rusak, kabel daya harus diganti oleh produsen, agen servisnya, atau orang yang memiliki kualifikasi serupa untuk menghindari terjadinya bahaya.
- Jangan menambahkan air di atas tanda ketinggian maksimum air.
- Jangan menambahkan air panas, balok es, atau cairan campuran lainnya seperti susu atau jus ke dalam dispenser air.
- Gunakan steker daya yang diarde dengan nilai 10 A atau lebih tinggi dan jangan berbagi penggunaannya dengan alat lain untuk mencegah malafungsi yang dapat menyebabkan kebakaran.
- Jangan mencolokkan atau mencabut steker daya dengan tangan basah untuk mencegah kebakaran, sengatan listrik, atau korsleting.
- Jangan menggunakan tegangan selain dari 220–240 V~ untuk mencegah kebakaran dan sengatan listrik.
- Jangan coba-coba membongkar, memperbaiki, atau memodifikasi sendiri produk ini.
- Gunakan produk ini sesuai dengan instruksi di dalam panduan pengguna. Pengguna bertanggung jawab atas segala kerugian atau kerusakan yang terjadi akibat penggunaan produk yang tidak benar.

Ikhtisar Produk



Catatan: Ilustrasi produk, aksesori, dan antarmuka pengguna dalam panduan pengguna ini hanya untuk tujuan referensi.
Produk dan fungsi sebenarnya dapat bervariasi karena peningkatan produk.

Cara Penggunaan



Sebelum Menggunakan

Keluarkan baki tetes dari kemasan dan masukkan baki tetes tersebut ke dalam slot di bagian bawah dispenser air. Tarik keluar baki tetes untuk melepaskannya dari slot agar dapat mengeluarkan baki tetes.

Sebelum menggunakan, bersihkan tangki air, isi dengan air minum dan pasang tangki air pada dispenser air seperti yang diilustrasikan.

Perhatian: Jangan menambahkan air panas atau air keran.

Menghubungkan ke daya/menghidupkan

Lepas sungkup debu dari saluran keluar air dan colokkan steker daya ke dalam catu daya rumah tangga 220–240 V~. Sebelum dispenser air dihubungkan ke daya, dispenser air secara default berada dalam keadaan mati dan semua indikator mati.

Tekan dan tahan tombol "⏻" selama 1,5 detik untuk menghidupkannya. Dispenser air secara default ditetapkan ke tingkat suhu ruang setelah lampu tampilan menyala selama 1 detik.

Sebelum menggunakan untuk pertama kali, saluran pipa dispenser air perlu dibersihkan. Setelah menghubungkannya ke daya, dan ketika kunci anak dinonaktifkan, tempatkan wadah dengan volume tidak kurang dari 300 mL di bawah saluran keluar air, dan tekan tombol "◬" untuk mengeluarkan air. Setelah mengeluarkan air bersuhu ruangan sebanyak kurang-lebih 250 mL, dispenser akan berhenti mengeluarkan air dan dispenser air tersebut dapat digunakan seperti biasa.

Perhatian: Tidak disarankan meminum air bersuhu ruangan yang dikeluarkan selama pembersihan otomatis.



Tombol Nyala/Mati

Menghidupkan: Ketika dispenser air dalam keadaan mati setelah dihubungkan ke daya, tekan dan tahan tombol "⏻" selama 1,5 detik untuk menghidupkannya. Lampu tampilan akan menyala untuk menampilkan suhu ruang secara default.

Mematikan: Ketika dispenser air dihidupkan, tekan dan tahan tombol "⏻" selama 1,5 detik untuk mematikannya.

Tombol Kunci I Suhu

Kunci anak: Ketika kunci anak diaktifkan, tekan tombol "🔒" untuk menonaktifkannya. Setelah membuka kunci, Anda dapat menekan dan menahan tombol "🔒" selama 3 detik untuk mengaktifkannya lagi, atau kunci akan diaktifkan secara otomatis setelah 30 detik tidak ada operasi.

Suhu: Tekan tombol "🔒" untuk mengaktifkan. Anda dapat mengganti suhu air, dan menampilkan tingkat suhu yaitu suhu ruang, susu (45°C), teh (75°C), dan mendidih (95°C) secara bergiliran.

Suhu dapat disesuaikan secara tepat (rentang: 45°C hingga 90°C).
Tekan tombol "+" / "–" untuk memperbesar atau memperkecil suhu sebesar 1°C. Tekan dan tahan tombol "+" / "–" untuk memperbesar atau memperkecil suhu sebesar 5°C.

Catatan: ① Mode suhu ruangan: Suhu air yang dikeluarkan adalah suhu aktual air dalam tangki air.
② Mode mendidih: Suhu default air yang dikeluarkan adalah 95°C.
③ Suhu air yang dikeluarkan mungkin memiliki sedikit kesalahan karena faktor, seperti ketinggian.

Tombol Volume cangkir

Ketika kunci anak dinonaktifkan, tekan tombol "🥛" untuk menampilkan volume cangkir 250 mL, 500 mL, dan 750 mL secara bergiliran.

Tombol pengeluaran

Setelah memilih mode dan volume cangkir, tekan tombol "△" untuk mengeluarkan air. Dispenser air secara otomatis akan mengeluarkan air sesuai dengan suhu dan volume cangkir pada tampilan. Ketika Anda mendengar bunyi notifikasi "bip", pengeluaran air selesai. Selama pengeluaran air, tekan tombol apa saja untuk menghentikan pengeluaran air. Terdapat sedikit jeda dalam menghentikan pengeluaran air dan kondisi ini normal. Ketika dispenser air dihubungkan ke daya dan mengeluarkan air mendidih untuk pertama kali, dispenser secara otomatis akan menjalankan proses deteksi titik didih dan kemungkinan mengeluarkan uap terus-menerus, dan kondisi ini normal. Dispenser air dapat secara otomatis menyesuaikan suhu tingkat didih sesuai ketinggian aktual dan faktor lainnya.

Catatan: Pastikan dispenser air menyelesaikan proses deteksi titik didih otomatis tanpa interupsi untuk mencapai suhu didih optimal; jika dispenser air terus-menerus mengeluarkan uap selama deteksi, tekan sembarang tombol untuk menyetel suhu air yang dikeluarkan saat ini sebagai suhu titik didih dan menghentikan pengeluaran air.

Perhatian: Selama pengeluaran air panas dan air mendidih, saluran keluar air dari dispenser air dapat mengeluarkan uap karena faktor, seperti ketinggian, dan kondisi ini normal. Berhati-hatilah akan suhu tinggi untuk mencegah luka bakar akibat air panas.

Penyesuaian titik didih

Dispenser air dapat menyesuaikan titik didih sesuai dengan ketinggian untuk menghindari malafungsi karena uap yang berlebihan. Ketika kunci anak dinonaktifkan dan dispenser air dalam mode siaga, tekan dan tahan tombol "⏻" dan tombol "⊙" untuk memasuki mode penyesuaian titik didih. Indikator "mendidih" terus berkedip dan tampilan menunjukkan 95°C/83°C/85°C/89°C/91°C/93°C secara bergiliran. Tekan tombol "⊙" untuk memilih suhu titik didih. Tekan sembarang tombol untuk keluar dari mode penyesuaian titik didih.

Memulihkan pengaturan pabrik terkait titik didih

Tekan dan tahan tombol "⏻" dan "⊟" untuk memulihkan pengaturan pabrik titik didih.

Swa-pembersihan

Setiap kali telah mengeluarkan 500 cangkir, indikator pembersihan akan berkedip lalu terus menyala untuk mengingatkan pengguna akan operasi swa-pembersihan dispenser air. Ketika kunci anak dinonaktifkan dan dispenser air dalam mode siaga, tekan tombol "⊙" dan tombol "⊟" selama 1,5 detik untuk memasuki mode pembersihan. Indikator pembersihan dan indikator "%" akan tetap menyala, dan tampilan secara terus-menerus akan memperbarui kemajuan pembersihan mulai dari 0% hingga 99%.

Setelah dispenser air mengeluarkan 2 L air, tampilan akan menunjukkan "99%", dan operasi swa-pembersihan selesai.

Selama swa-pembersihan, tekan sembarang tombol untuk menjeda pembersihan, tekan tombol "△" untuk melanjutkan swa-pembersihan, tekan tombol "⏻", "⊟", atau "⊙" untuk keluar dari mode swa-pembersihan.

Perhatian: Selama swa-pembersihan, jika dispenser air membunyikan alarm kekurangan air, isikan air ke dalam tangki air hingga mencapai kapasitasnya, lalu tekan tombol "△" untuk melanjutkan. Setelah pembersihan, tekan sembarang tombol atau jangan lakukan operasi selama 5 detik, dispenser air secara otomatis akan keluar dari mode swa-pembersihan dan kembali ke mode siaga.

Mode tidur

Dispenser air akan memasuki mode tidur setelah tidak ada operasi selama 3 menit. Dalam mode tidur, hanya indikator "☾" yang menyala.

Bangun

Ketika dispenser air dalam mode tidur, tekan sembarang tombol untuk membangunkannya dan memasuki mode siaga.

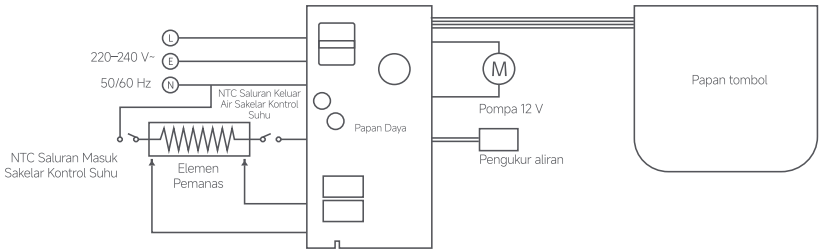
Alarm kekurangan air

Dalam mode pengeluaran air, ketika air di dalam tangki air tidak cukup, dispenser air secara otomatis akan berhenti bekerja dan indikator "!" pada tampilan akan berkedip 4 kali lalu terus menyala. Secara bersamaan, dispenser air akan berkedip 3 kali. Jika ini terjadi, isi ulang tepat pada waktunya. Ketika air tidak cukup, kunci anak dispenser air akan diaktifkan apabila tidak ada operasi dalam waktu 30 detik.

Perawatan & Pemeliharaan

- Jika dispenser air tidak akan digunakan untuk waktu yang lama, cabut stekernya dan keluarkan sisa air yang ada di dalam tangki air. Sebelum menggunakan dispenser air lagi, keluarkan 500 mL air mendidih lalu buang air tersebut.
- Cuci baki tetes (dapat dilepas) dan tangki air di dalam air lalu keringkan dengan kain lembut.
- Tidak disarankan untuk menyimpan air di dalam tangki air selama lebih dari 48 jam. Bersihkan tangki air secara teratur untuk menjaga kebersihannya.
- Jangan letakkan dispenser air di tempat yang terkena sinar matahari langsung atau cahaya yang kuat. Jauhkan dari api dan benda bersuhu tinggi.
- Jika anak-anak atau hewan peliharaan dapat menyentuh dispenser air, sebaiknya aktifkan fungsi kunci anak untuk memastikan penggunaan dispenser air yang aman.
- Gunakan air murni. Jika menggunakan air keran atau sumber air berkualitas buruk, hal ini dapat menyebabkan penyumbatan, pengerakan, pembatasan pengeluaran air, dan pengurangan masa pakai dispenser air.

Diagram Listrik



Pemecahan Masalah

Kesalahan	Kemungkinan Penyebab	Solusi
Dispenser air tidak dapat dihidupkan.	Steker daya tidak dihubungkan dengan baik.	Pastikan steker daya dihubungkan dengan benar ke stopkontak.
Indikator ketinggian air rendah akan berkedip setelah dispenser air dihidupkan.	Ketinggian air rendah.	Isi tangki air dengan air murni hingga di atas ketinggian minimum air.
Suhu air dalam mode hangat terlalu tinggi.	Suhu air di dalam tangki air melebihi 45°C.	Isi tangki air dengan air suhu ruangan.
Indikator tidak menyala dan tombol tidak merespons setelah dispenser air dihubungkan ke daya.	Papan sirkuit rusak.	Hubungi tim layanan purnajual.

Kode Kesalahan

Kode Kesalahan	Kemungkinan Penyebab	Solusi
E1	Kesalahan sensor suhu	Hubungkan lagi ke daya. Jika kesalahan berlanjut, hubungi tim layanan purnajual.
E2	Kesalahan suhu pemanasan	Pastikan suhu air di dalam tangki air kurang dari 45°C. Setelah menghubungkannya lagi ke daya, buang sekitar 100 mL air bersuhu ruangan untuk menurunkan suhu dispenser air dan kesalahan secara otomatis akan teratasi.
E3	Suhu air saluran masuk terlalu rendah	Keluarkan dispenser air ke lingkungan dengan suhu ruangan yang lebih tinggi daripada 5°C. Diamkan selama kurang-lebih 30 menit dan kesalahan tersebut akan teratasi secara otomatis.

Spesifikasi

Nama: Dispenser Air	**Model:** MSYSJ03–EU	**Berat Bersih:** Sekira 1,75 kg	**Kapasitas Tangki Air:** Sekira 3,0 L
Daya Pengenal: 2000 W	**Tegangan Pengenal:** 220–240 V~	**Frekuensi Pengenal:** 50/60 Hz	**Sumber Air yang Dapat Digunakan:** Air murni
Dimensi Barang: 312 × 106 × 280 mm	**Suhu Operasi:** 5°C sampai 30°C	**Kelembapan Operasi:** 25% RH sampai 80% RH	

Informasi Kepatuhan terhadap Peraturan

Deklarasi Kesesuaian Uni Eropa

Kami, Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., dengan ini menyatakan bahwa peralatan ini mematuhi Arahan dan Norma Eropa yang berlaku, beserta amendemennya. Berikut adalah teks lengkap deklarasi kesesuaian Uni Eropa yang tersedia di alamat internet berikut: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informasi Pembuangan dan Daur Ulang

Semua produk yang disertai simbol ini adalah limbah peralatan elektrik dan elektronik (WEEE sesuai arahan 2012/19/EU) sehingga tidak boleh dicampur dengan limbah rumah tangga yang tidak disortir. Oleh karena itu, Anda harus melindungi kesehatan manusia dan lingkungan dengan menyerahkan limbah peralatan Anda ke titik pengumpulan yang ditunjuk untuk daur ulang limbah peralatan elektrik dan elektronik, ditentukan oleh pemerintah atau otoritas setempat. Proses pembuangan dan daur ulang yang benar akan membantu mencegah potensi konsekuensi negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Hubungi pemasang atau otoritas setempat untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang lokasi serta syarat dan ketentuan titik pengumpulan tersebut.

PEMBERITAHUAN GARANSI

GARANSI INI MEMBERIKAN HAK TERTENTU KEPADA ANDA, DAN ANDA MUNGKIN MEMILIKI HAK LAIN YANG DIBERIKAN OLEH HUKUM DI NEGARA, PROVINSI, ATAU NEGARA BAGIAN ANDA. UNDANG-UNDANG KONSUMEN DI BEBERAPA NEGARA, PROVINSI, ATAU NEGARA BAGIAN DAPAT MENENTUKAN MASA GARANSI MINIMUM, SELAIN YANG DIIZINKAN OLEH HUKUM, XIAOMI TIDAK MENGECUALIKAN, MEMBATASI, ATAU MENANGGUHKAN HAK LAIN YANG MUNGKIN ANDA MILIKI. UNTUK MEMAHAMI HAK ANDA SEPENUHNYA, KAMI MENGANJURKAN ANDA MEMPELAJARI UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU DI NEGARA, PROVINSI, ATAU NEGARA BAGIAN ANDA.

1. GARANSI PRODUK TERBATAS

• XIAOMI menjamin bahwa Produk tersebut bebas dari kecacatan bahan dan pembuatan dalam penggunaan normal dan penggunaan yang sesuai dengan panduan pengguna Produk terkait, selama Masa Garansi.
• Jangka waktu dan ketentuan terkait garansi sah disediakan oleh hukum setempat masing-masing. Untuk mengetahui informasi selengkapnya tentang manfaat garansi konsumen, silakan lihat situs web resmi Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.
• Xiaomi menjamin kepada pembeli produk asli bahwa Produk Xiaomi akan bebas dari kecacatan bahan dan pembuatan dengan penggunaan normal dalam jangka waktu yang disebutkan di atas.
• Xiaomi tidak menjamin bahwa operasi Produk tidak akan terganggu atau bebas dari kesalahan.
• Xiaomi tidak bertanggung jawab atas kerugian yang timbul akibat tidak mengikuti instruksi terkait penggunaan Produk.

2. GANTI RUGI

Jika ditemukan kecacatan pada perangkat keras dan klaim yang sah diterima oleh Xiaomi dalam Masa Garansi, Xiaomi akan (1) memperbaiki produk tanpa biaya, (2) mengganti produk, atau (3) mengembalikan Produk, tidak termasuk kemungkinan biaya pengiriman.

3. CARA MEMPEROLEH LAYANAN GARANSI

Untuk memperoleh layanan garansi, Anda harus mengirimkan Produk, dalam kemasan aslinya atau kemasan serupa yang memberikan tingkat perlindungan Produk yang setara, ke alamat yang ditentukan oleh Xiaomi. Kecuali sejauh yang dilarang oleh undang-undang yang berlaku, Xiaomi mungkin mewajibkan Anda menunjukkan bukti atau bukti pembelian dan/atau mematuhi persyaratan pendaftaran sebelum menerima layanan garansi.

4. PENGECUALIAN DAN BATASAN

• Kecuali ditetapkan lain oleh Xiaomi, Garansi Terbatas ini hanya berlaku untuk Produk yang diproduksi oleh atau untuk Xiaomi dan dapat diidentifikasi oleh merek dagang, nama dagang, atau logo "Xiaomi" atau "Mi".
• Garansi Terbatas ini tidak berlaku untuk segala (a) Kerusakan akibat kuasa alam atau Tuhan, misalnya, sambaran petir, tornado, banjir, kebakaran, gempa bumi, atau penyebab eksternal lainnya; (b) Kelalaian; (c) Penggunaan komersial; (d) Perubahan atau modifikasi pada segala bagian Produk; (e) Kerusakan akibat penggunaan dengan produk non-Xiaomi; (f) Kerusakan akibat kecelakaan, penyalahgunaan, atau penggunaan yang tidak semestinya; (g) Kerusakan akibat pengoperasian Produk di luar penggunaan yang diizinkan atau dimaksudkan sebagaimana dijelaskan oleh Xiaomi atau dengan tegangan atau catu daya yang tidak sesuai; atau (h) Kerusakan akibat servis (termasuk peningkatan dan ekspansi) yang dilakukan oleh siapa pun yang bukan merupakan perwakilan Xiaomi.
• Anda bertanggung jawab mencadangkan data, perangkat lunak, atau materi lain yang mungkin Anda simpan atau cadangkan pada produk. Data, perangkat lunak, atau materi lain dalam peralatan mungkin dapat hilang atau diformat ulang selama proses servis. Xiaomi tidak bertanggung jawab atas kerusakan atau kehilangan tersebut.
• Tidak ada reseller, agen, atau karyawan Xiaomi yang berwenang untuk melakukan modifikasi, perpanjangan, atau penambahan terhadap Garansi Terbatas ini. Jika ada ketentuan yang dianggap ilegal atau tidak dapat diberlakukan, legalitas atau kelayakan pemberlakuan ketentuan lainnya tidak akan terpengaruh atau terganggu.
• Kecuali dilarang oleh hukum atau dijamin oleh Xiaomi, layanan purnajual hanya akan tersedia di negara atau daerah tempat pembelian produk.
• Produk yang tidak diimpor dan/atau diproduksi secara sewajarnya oleh Xiaomi dan/atau tidak diperoleh secara sewajarnya dari Xiaomi atau penjual resmi Xiaomi tidak masuk dalam cakupan garansi yang ada saat ini. Sesuai dengan hukum yang berlaku, Anda dapat memperoleh manfaat garansi dari ritel tidak resmi yang menjual produk. Oleh karena itu, Xiaomi menghimbau Anda untuk menghubungi ritel tempat Anda membeli produk.
• Garansi yang ada saat ini tidak berlaku di Hong Kong dan Taiwan.

5. GARANSI TERSIRAT
Kecuali sepanjang dilarang oleh undang-undang yang berlaku, semua garansi tersirat (termasuk garansi kelayakan barang dagangan, keselarasan untuk tujuan khusus) akan memiliki durasi terbatas hingga durasi maksimum garansi terbatas ini. Beberapa yurisdiksi tidak mengizinkan pembatasan durasi garansi tersirat, sehingga pembatasan di atas tidak akan diterapkan dalam hal ini.

6. BATASAN KERUSAKAN
Kecuali sejauh dilarang oleh hukum yang berlaku, Xiaomi tidak akan bertanggung jawab atas segala kerusakan yang disebabkan oleh kecelakaan, kerusakan tidak langsung, khusus atau konsekuensial, termasuk tetapi tidak terbatas pada hilangnya keuntungan, pendapatan atau data, kerusakan yang diakibatkan dari pelanggaran apa pun baik tersurat maupun tersirat, garansi atau ketentuan, atau berdasarkan teori hukum lainnya, bahkan jika Xiaomi sudah diberi tahu tentang kemungkinan kerusakan tersebut. Beberapa yurisdiksi tidak mengizinkan pengecualian atau batasan kerusakan khusus, tidak langsung, atau konsekuensial, sehingga batasan atau pengecualian di atas mungkin tidak berlaku untuk Anda.

7. KONTAK XIAOMI
Untuk pelanggan, silakan kunjungi situs web: https://www.mi.com/global/support/warranty
Orang yang dapat dihubungi untuk layanan purnajual dapat ditentukan oleh jaringan layanan resmi Xiaomi, distributor resmi Xiaomi, atau vendor akhir yang menjual produk kepada Anda. Jika ragu, silakan hubungi orang bersangkutan yang disebutkan oleh Xiaomi.

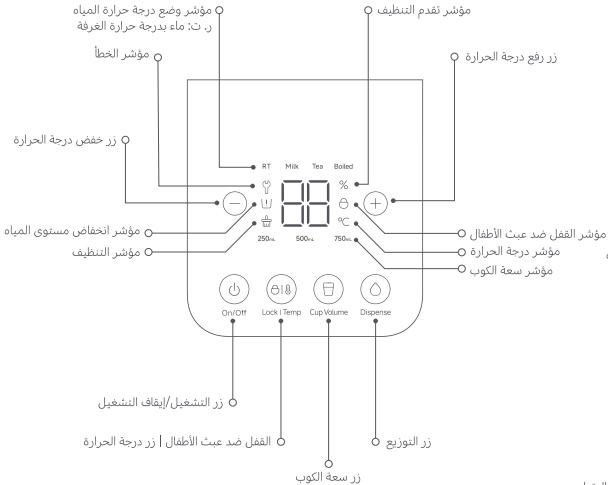
Diproduksi oleh: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Alamat: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Pabrik: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Alamat Produsen: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

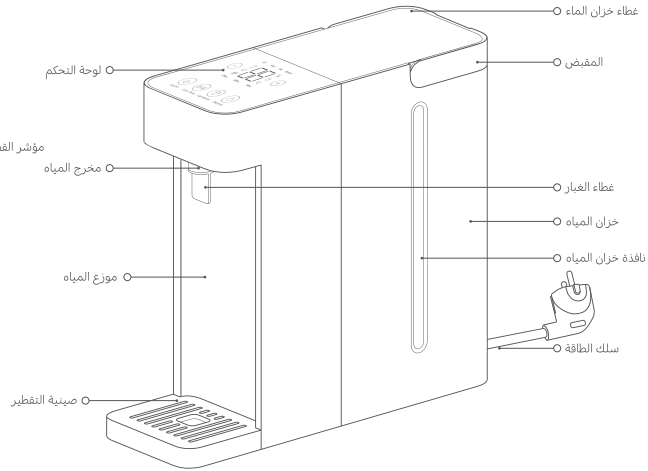
Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Untuk mendapatkan panduan elektronik selengkapnya, silakan kunjungi www.mi.com/global/support/user-guide
Dibuat di Tiongkok

التدابير الوقائية

- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. ويجب ألا يقوم الأطفال بعملية التنظيف والصيانة من دون إشراف.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أطفال أو أشخاص يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات إلا إذا خضعوا للإشراف أو تم تزويدهم بالإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص
- مسؤول عن سلامتهم.
- هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تستخدم الماء في شطف موزع المياه ولا تستخدمه في بيئات ذات درجة حرارة مرتفعة أو رطوبة عالية.
- أبقِ موزع المياه بعيدًا عن متناول الأطفال وامنعهم من تشغيله.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين لتجنب المخاطر.
- لا تضف الماء لأكثر من الحد الأقصى لمستوى المياه.
- لا تضف المياه الساخنة أو مكعبات الثلج أو السوائل المختلطة الأخرى، مثل الحليب أو العصير في موزع المياه.
- استخدم مقبس طاقة مؤرضًا بشدة تيار مقدرة 10 أمبير أو أكثر، ولا تستخدمه مع أجهزة أخرى لمنع حدوث أعطال قد تؤدي إلى نشوب حرائق.
- لا تقم بتوصيل قابس الطاقة أو فصله بأيدٍ مبللة لتفادي التعرض لحريق أو صدمة كهربائية أو ماس كهربائي.
- لا تستخدم قيم جهد بخلاف القيم التي تتراوح بين 220 و240 فولت- تقريبًا لتجنب نشوب حريق وصدمة كهربائية.
- تجنّب تفكيك المنتج أو إصلاحه أو تعديله بنفسك.
- يُرجى استخدام هذا المنتج وفق التعليمات الواردة في دليل المستخدم. المستخدمون مسؤولون عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن الاستخدام غير السليم لهذا المنتج.

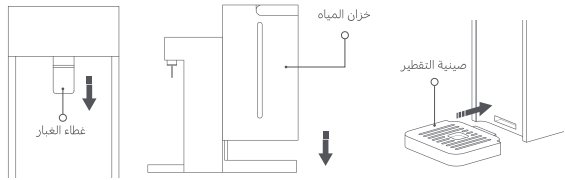
نظرة عامة حول المنتج





ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط.
وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

ما طريقة الاستخدام



قبل ا لاستخدام

أخرج صينية التقطير من العبوة وأدخلها في الفتحات الموجودة في الجزء السفلي من موزع المياه. اسحب صينية التقطير للخارج لفصلها عن الفتحات بحيث تتمكن من نزع صينية التقطير.

نظِّف خزان المياه قبل الاستخدام واملأه بمياه الشرب مباشرة، ثم ثبّته في موزع المياه على النحو الموضح.

تنبيه: لا تضف الماء الساخن أو ماء الصنبور.

توصيل الطاقة/التشغيل

قم بإزالة غطاء الغبار من مخرج المياه وتوصيل قابس الكهرباء بمصدر طاقة منزلي بجهد يتراوح بين 220 و240 فولت– تيار متردد. قبل توصيل موزع المياه بمصدر الطاقة، فإنّه يكون في وضع إيقاف التشغيل بشكل افتراضي، وتكون كل المؤشرات قيد إيقاف التشغيل كذلك.

اضغط مع الاستمرار على زر " ⏻ " لمدة 1,5 ثانية للتشغيل. يتم ضبط الموزع عند مستوى درجة حرارة الغرفة بشكل افتراضي بعد إضاءة مصابيح الشاشة لمدة ثانية واحدة.

يجب تنظيف خط أنابيب موزع المياه قبل استخدامه للمرة الأولى. ضَع حاوية بسعة لا تقل عن 300 مل أسفل مخرج المياه بعد توصيل موزع المياه بمصدر الطاقة وعند تعطيل القفل ضد عبث الأطفال، واضغط على زر " ⏼ " لتوزيع المياه. بعد توزيع ما يقرب من 250 مل لتر من المياه بدرجة حرارة الغرفة، يتوقف الموزع عن توزيع المياه ويمكن استخدامه بعدها بطريقة طبيعية.

تنبيه: لا يُوصى بشرب المياه التي يتم تفريغها بدرجة حرارة الغرفة في أثناء التنظيف التلقائي.



زر التشغيل/إيقاف التشغيل

التشغيل: عندما يكون موزع المياه في وضع إيقاف التشغيل بعد توصيله بمصدر الطاقة، اضغط مع الاستمرار على زر " ⏻ " لمدة 1,5 ثانية لتشغيله. تضيء مصابيح الشاشة لعرض درجة حرارة الغرفة بشكل افتراضي.

إيقاف التشغيل: عندما يكون موزع المياه في وضع التشغيل، اضغط مع الاستمرار على زر " ⏻ " لمدة 1,5 ثانية لإيقاف تشغيله.

زر القفل | درجة الحرارة

القفل ضد عبث الأطفال: عند تمكين القفل ضد عبث الأطفال، اضغط على زر "🔒" لتعطيله. بعد إلغاء القفل، يمكنك الضغط مع الاستمرار على زر "🔒" لمدة 3 ثوانٍ لتمكينه مرة أخرى، أو سيتم تمكينه تلقائيًا بعد مرور 30 ثانية على عدم تشغيله.

درجة الحرارة: اضغط على زر " 🌡 " للتمكين. يمكنك تبديل درجة حرارة المياه والتنقل بين مستويات درجات حرارة الغرفة، حيث تبلغ درجة حرارة الحليب (45 درجة مئوية) والشاي (75 درجة مئوية) والغليان (95 درجة مئوية).

يمكن ضبط درجة الحرارة بدقة (النطاق: من 45 إلى 90 درجة مئوية).

اضغط على زر "+" / "-" لرفع درجة الحرارة أو خفضها بمقدار 1 درجة مئوية. اضغط مع الاستمرار على زر "+" / "-" لرفع درجة الحرارة أو خفضها بمقدار 5 درجات مئوية.

ملاحظات: ① وضع درجة حرارة الغرفة: تمثل درجة حرارة المياه الموزعة درجة الحرارة الفعلية للمياه في خزان المياه.

② وضع الغليان: تبلغ درجة الحرارة الافتراضية للمياه الموزعة 95 درجة مئوية.

③ قد تحدث أخطاء بسيطة في درجة حرارة المياه الموزعة بسبب عوامل مثل الارتفاع.

زر سعة الكوب

عند تعطيل القفل ضد عبث الأطفال، اضغط على زر " ⊟ " للتنقل بين أكواب بسعة 250 مل و500 مل و750 مل.

زر التوزيع

بعد تحديد الوضع وسعة الكوب، اضغط على زر " ⏻ " لتوزيع المياه. يعمل موزع المياه تلقائيًا وفق درجة الحرارة وسعة الكوب الظاهرين على الشاشة. عند سماع صوت "تنبيه"، يكون توزيع المياه قد اكتمل. في أثناء توزيع المياه، اضغط على أي زر لإيقاف توزيع المياه. ثمة تأخير بسيط في إيقاف توزيع المياه، وهذا أمر طبيعي. عند توصيل موزع المياه بمصدر الطاقة وتوزيع مياه مغلية للمرة الأولى، سيجري الجهاز عملية الكشف عن درجة الغليان تلقائيًا، وقد يُصدِر بخارًا بصورة مستمرة وهذا أمر طبيعي. يمكن لموزع المياه ضبط درجة حرارة مستوى الغليان تلقائيًا وفقًا للارتفاع الفعلي وغيره من العوامل.

ملاحظات: يُرجى التأكد من إتمام موزع المياه عملية الكشف التلقائي عن درجة الغليان من دون انقطاع للوصول إلى درجة حرارة الغليان المثالية؛ إذا أصدر موزع المياه بخارًا بصورة مستمرة في أثناء عملية الكشف، فاضغط على أي زر لتعيين درجة الحرارة الحالية للمياه الموزعة مثل درجة حرارة الغليان وأوقف توزيع المياه.

تنبيه: في أثناء توزيع المياه الساخنة والمياه المغلية، قد يُصدِر مخرج المياه في موزع المياه بخارًا بسبب عوامل مثل الارتفاع، وهذا أمر طبيعي. توخَّ الحذر من درجة الحرارة المرتفعة لمنع الإصابة بحروق.

ضبط درجة الغليان

يمكن لموزع المياه ضبط درجة الغليان وفقًا للارتفاع، بحيث يتفادى حدوث أعطال بسبب البخار الزائد. عند تعطيل القفل ضد عبث الأطفال وعندما يكون موزع المياه في وضع الاستعداد، اضغط مع الاستمرار على زري " ⏻ " و" 🔒 " للدخول في وضع ضبط درجة الغليان. يستمر وميض مؤشر "الغليان" وتتنقل الشاشة بين عرض درجات الحرارة 93/91/89/85/83/95 درجة مئوية. اضغط على زر " 🔒 " لتحديد درجة حرارة الغليان. اضغط على أي زر للخروج من وضع ضبط درجة الغليان.

استعادة إعدادات المصنع الخاصة بدرجة الغليان

اضغط مع الاستمرار على زري " ⏻ " و" 🗑 " لاستعادة إعدادات المصنع الخاصة بدرجة الغليان.

التنظيف الذاتي

في كل مرة بعد أن يتم توزيع 500 كوب، يومض مؤشر التنظيف، ثم يظل مضاءً لتذكير المستخدم بتشغيل التنظيف الذاتي لموزع المياه. عند تعطيل القفل ضد عبث الأطفال وعندما يكون موزع المياه في وضع الاستعداد، اضغط على زري " 🔒 " و" 🗑 " لمدة 1,5 ثانية للدخول في وضع التنظيف. يظل مؤشر التنظيف ومؤشر "%" مضاءين، وتقوم الشاشة بتحديث نسبة التقدم في التنظيف باستمرار من 0% إلى 99%.

بعدما يقوم موزع المياه بتوزيع لترين من المياه، تعرض الشاشة "99%"، وتكتمل عملية التنظيف الذاتي.

في أثناء عملية التنظيف الذاتي، اضغط على أي زر لإيقاف التنظيف الذاتي مؤقتًا، واضغط على زر " ⏻ " لاستئناف التنظيف الذاتي، واضغط على زر" ⏻ " أو " 🗑 " أو " 🔒 " للخروج من وضع التنظيف الذاتي.

تنبيه: إذا أصدر موزع المياه تنبيهًا ينقص المياه في أثناء عملية التنظيف الذاتي، فاملأ خزان المياه بالماء حتى مقدار السعة المطلوب، ثم اضغط على زر " ⏻ " للاستمرار. بعد التنظيف، اضغط على أي زر أو لا تقم بأي عملية لمدة 5 ثوانٍ، سيخرج موزع المياه من عملية التنظيف الذاتي تلقائيًا ويعود إلى وضع الاستعداد.

وضع السكون

يدخل موزع المياه في وضع السكون بعد التوقف عن تشغيله لمدة 3 دقائق. يضيء فقط المؤشر " 🌙 " في وضع السكون.

التنشيط

حين يكون موزع المياه في وضع السكون، اضغط على أي زر لتنشيطه والدخول في وضع الاستعداد.

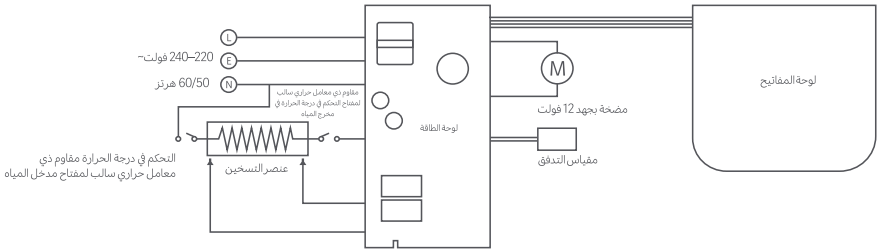
تنبيه نقص المياه

عند عدم وجود مياه كافية في خزان المياه في وضع توزيع المياه، يتوقف موزع المياه عن العمل تلقائيًا، ويومض مؤشر " ! " على الشاشة 4 مرات ثم يظل مضاءً. وفي الوقت نفسه، يُصدِر موزع المياه تنبيهًا 3 مرات. في هذه الحالة، تُرجى إعادة الملء في الوقت المحدد. في حال عدم وجود مياه كافية، سيتم تمكين القفل ضد عبث الأطفال في موزع المياه إذا لم يتم تشغيل موزع المياه في غضون 30 ثانية.

العناية والصيانة

- وفي حال عدم تشغيل موزع المياه لفترة طويلة، يُرجى فصله عن مصدر الطاقة وتفريغ خزان المياه من المياه المتبقية. قم بتوزيع 500 مل من المياه المغلية ثم تصريفها قبل استخدام موزع المياه مجددًا.
- اغسل صينية التقطير (القابلة للإزالة) وخزان المياه باستخدام المياه وجففهما بقطعة قماشية ناعمة.
- لا يُوصى بتخزين المياه في خزان المياه لأكثر من 48 ساعة. نظِّف خزان المياه بصفة منتظمة للحفاظ على نظافته.
- لا تعرّض موزع المياه لأشعة الشمس المباشرة أو الإضاءة القوية. احفظ موزع المياه بعيدًا عن النار والأجسام مرتفعة الحرارة.
- إذا كان بإمكان الأطفال أو الحيوانات الأليفة لمس موزع المياه، فيُوصى بتمكين وظيفة القفل ضد عبث الأطفال لضمان الاستخدام الآمن لموزع المياه.
- يُرجى استخدام المياه المنقَّاة. في حال استخدام مياه الصنبور أو مياه من مصادر ذات جودة رديئة، قد يؤدي ذلك إلى حدوث انسدادات وتكوين رواسب ونقص توزيع المياه وقصر العمر الافتراضي لموزع المياه.

الرسم البياني الكهربي



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الأخطاء	الأسباب المحتملة	الحلول
تعذّر تشغيل موزع المياه.	لم يتم توصيل قابس الطاقة بطريقة صحيحة.	تأكد من توصيل القابس بمقبس الطاقة بطريقة صحيحة.
يومض مؤشر انخفاض مستوى المياه بعد تشغيل موزع المياه.	مستوى المياه منخفض.	املأ خزان المياه بمياه منقّاة فوق الحد الأدنى لمستوى المياه.
درجة حرارة المياه في وضع الماء الدافئ مرتفعة للغاية.	درجة حرارة المياه في خزان المياه تتجاوز 45 درجة مئوية.	املأ خزان المياه بمياه بدرجة حرارة الغرفة.
لا تضيء المؤشرات ولا تستجيب الأزرار بعد توصيل موزع المياه بمصدر الطاقة.	لوحة الدائرة تالفة.	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.

أكواد الخطأ

أكواد الخطأ	الأسباب المحتملة	الحلول
E1	خطأ في مستشعر درجة الحرارة	أعد توصيل الطاقة مرة أخرى. إذا استمر الخطأ، فيُرجى التواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
E2	خطأ في درجة حرارة التسخين	يُرجى التأكد من أن درجة حرارة المياه في خزان المياه أقل من 45 درجة مئوية. وبعد توصيل موزع المياه بمصدر الطاقة مرة أخرى، قم بتفريغ 100 مل من المياه تقريبًا بدرجة حرارة الغرفة لخفض درجة حرارة موزع المياه، وسيتم حل المشكلة تلقائيًا.
E3	درجة حرارة الماء الداخل منخفضة للغاية	انقل موزع المياه إلى بيئة بدرجة حرارة غرفة أعلى من 5 درجات مئوية. اتركه ثابتًا في مكانه لمدة 30 دقيقة تقريبًا، وسيتم حل المشكلة تلقائيًا.

المواصفات

الاسم: موزع المياه	**الطراز:** MSYSJ03–EU	**الوزن الصافي:** 1,75 كجم تقريبًا	**سعة خزان المياه:** 3,0 لترات تقريبًا
القدرة المقدرة: 2000 واط	**الجهد المقدر:** 220–240 فولت~	**التردد المقدر:** 60/50 هرتز	**مصدر المياه المناسب:** المياه المنقّاة
أبعاد المنتج: 312 × 106 × 280 ملم	**درجة حرارة التشغيل:**-5 إلى 30 درجة مئوية	**رطوبة التشغيل:** 25 ٪ RH إلى 80 ٪ RH	

معلومات الامتثال التنظيمي

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا، نعلن نحن شركة Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.، بأن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات والقواعد الأوروبية المعمول بها والتعديلات. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

معلومات التخلص وإعادة التدوير

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا للتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

إشعار الضمان

يمنحك هذا الضمان حقوق محددة، وقد يكون لديك حقوق أخرى بموجب قوانين بلدك أو مقاطعتك أو ولايتك. في الواقع، في بعض البلدان أو المقاطعات أو الولايات، يمكن أن يفرض قانون المستهلك فترة الضمان الأدنى. باستثناء ما يسمح به القانون، لا تستثني Xiaomi أو تحدد أو توقف الحقوق الأخرى التي قد تكون لديك. لفهم حقوقك بشكل كامل، ندعوك لمراجعة قوانين البلد أو المقاطعة أو الولاية.

1. الضمان المحدود للمنتج

- تضمن Xiaomi أن المنتجات خالية من العيوب الموجودة في المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي واستخدامها وفقًا لدليل المستخدم الخاص بالمنتج، خلال فترة الضمان.
- يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان للمستهلك، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي https://www.mi.com/global/support/warranty.
- تضمن Xiaomi للمشتري الأصلي أن منتج Xiaomi الخاص به سيكون خالياً من عيوب المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي في الفترة المذكورة أعلاه.
- لا تضمن Xiaomi تشغيل المنتج دون انقطاع أو خلوه من الأخطاء.
- Xiaomi غير مسؤولة عن الأضرار الناشئة عن عدم الامتثال للتعليمات المتعلقة باستخدام المنتج.

2. الإصلاحات

إذا تم العثور على عيب في الأجهزة واستلمت شركة Xiaomi خلال فترة الضمان مطالبة صالحة، فستقوم Xiaomi إما (1) بإصلاح المنتج دون مقابل، أو (2) استبدال المنتج، أو (3) رد المنتج، ولا يتضمن ذلك التكاليف المحتملة للشحن.

3. كيفية الحصول على خدمة الضمان

للحصول على خدمة الضمان، يجب عليك تسليم المنتج، في عبوته الأصلية أو عبوة مماثلة توفر درجة متساوية من حماية المنتج، إلى العنوان المحدد بواسطة Xiaomi. باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، قد تتطلب منك Xiaomi تقديم أدلة أو دليل على الشراء و / أو الامتثال لمتطلبات التسجيل قبل الحصول على خدمة الضمان.

4. الاستثناءات والقيود

- ما لم ينص على خلاف ذلك من قبل Xiaomi، ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على المنتج الذي تم تصنيعه من قبل أو من أجل Xiaomi ويمكن التعرف عليه من خلال العلامات التجارية أو الاسم التجاري أو شعار "Xiaomi" أو "Mi"
- لا ينطبق الضمان المحدود على أي (أ) ضرر ناتج عن أفعال الطبيعة، على سبيل المثال، ضربات البرق أو الأعاصير أو الفيضانات أو الحريق أو الزلازل أو أي أسباب خارجية أخرى؛ (ب) الإهمال؛ (ج) الاستخدام التجاري؛ (د) تعديلات على أي جزء من المنتج؛ (هـ) الضرر الناجم عن الاستخدام مع منتجات غير Xiaomi؛ (و) الضرر الناجم عن حادث أو سوء استخدام أو سوء؛ (ز) الأضرار الناجمة عن تشغيل المنتج خارج الاستخدامات المسموح بها أو المقصودة التي حددتها Xiaomi أو باستخدام مصدر طاقة أو جهد غير مناسب؛ أو (ح) الأضرار الناجمة عن الخدمة (بما في ذلك الترقيات والتوسعات) التي يقوم بها أي شخص غير ممثل لشركة Xiaomi.
- تقع على عاتقك مسؤولية الاحتفاظ بنسخة احتياطية من أي بيانات أو برامج أو مواد أخرى ربما تكون قد قمت بتخزينها أو حفظها على المنتج. من المرجح أن البيانات أو البرامج أو المواد الأخرى الموجودة في الجهاز سوف تُفقد أو تتم إعادة تنسيقها أثناء عملية الصيانة، ولا تتحمل Xiaomi مسؤولية هذا الضرر أو الفقدان.
- لا يجوز لأي موزع أو وكيل أو موظف لدى Xiaomi إجراء أي تعديل أو تمديد أو إضافة لهذا الضمان المحدود. إذا اعتبر أي شرط غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، فإن قانونية أو قابلية تطبيق الشروط المتبقية لن تتأثر أو تقل فاعليتها.
- باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصلي.
- لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقًا للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تناشدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريت منه المنتج.
- لا تنطبق الضمانات الحالية في هونغ كونغ وتايوان.

5. الضمانات الضمني

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، فإن جميع الضمانات الضمنية (بما في ذلك الضمانات الخاصة بالتسويق والصلاحية لغرض معين) ستكون محدودة المدة حتى الحد الأقصى لمدة هذا الضمان المحدود. لا تسمح بعض السلطات القضائية بفرض قيود على مدة الضمان الضمني، لذلك لن يتم تطبيق القيود المذكورة أعلاه في هذه الحالات.

6. الحد من الأضرار

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، لن تكون Xiaomi مسؤولة عن أي أضرار ناجمة عن حوادث أو أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح أو الإيرادات أو البيانات، أو الأضرار الناتجة عن أي خرق صريح أو ضمني. الضمان أو الشرط، أو تحت أي نظرية قانونية أخرى، حتى لو تم إبلاغ Xiaomi بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. لا تسمح بعض السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو التبعية، لذلك قد لا ينطبق عليك التقييد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

7. جهات اتصال Xiaomi

بالنسبة للعملاء، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: https://www.mi.com/global/support/warranty
يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi.

الجهة المصنّعة: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
العنوان: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
المصنع: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
عنوان المنتج: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

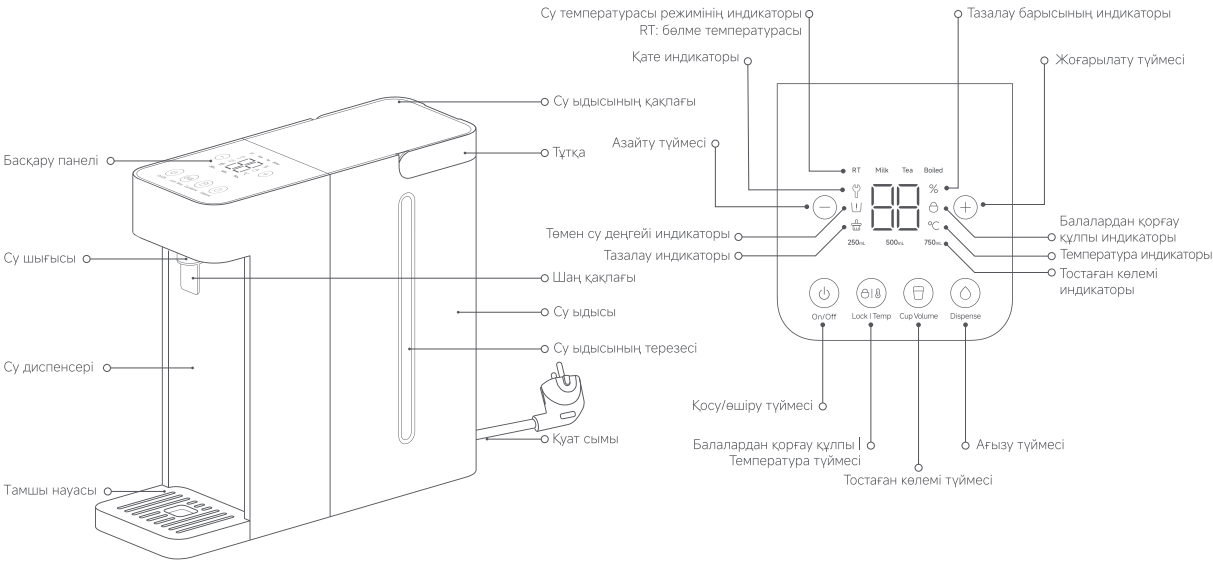
لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/support/user-guide
صنع في الصين

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.

Сақтық шаралары

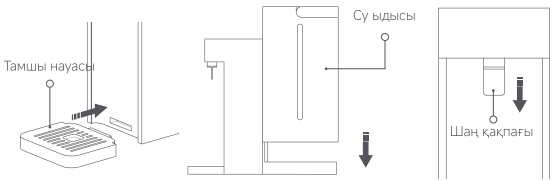
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ а дамдар, егер олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сондай-ақ білімі мен т әжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Бұл өнім тек үйде пайдалануға арналған.
- Су диспенсерін сумен шаймаңыз немесе оны жоғары температурада немесе ылғалды ортада пайдаланбаңыз.
- Балаларды су диспенсерінен алыс ұстаңыз және оны пайдалануына жол бермеңіз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, оның қызмет агенті немесе сол сияқты кәсіби мамандар алмастыруы тиіс.
- Максималды су деңгейінен жоғары суды қоспаңыз.
- Су диспенсеріне ыстық суды, мұз кесектерін немесе сүт немесе шырын сияқты басқа аралас сұйықтықтарды қоспаңыз.
- 10 А немесе одан жоғары токқа есептелген тұйықталған қуат розеткасын пайдаланыңыз және өрт тудыруы мүмкін ақауларды болдырмау үшін оны басқа құрылғылармен бөліспеңіз.
- Өрт, электр тогының соғуы немесе қысқа тұйықталу қаупін болдырмау үшін қуат ашасын ылғалды қолдармен розеткаға қоспаңыз немесе розеткадан ажыратпаңыз.
- Өрт пен электр тогының соғуын болдырмау үшін 220–240 В~ дегеннен басқа кернеулерді пайдаланбаңыз.
- Өнімді өз бетіңізше бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге әрекеттенбеңіз.
- Бұл өнімді пайдалануы нұсқауларыңдағы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Пайдаланушылар осы өнімді дұрыс пайдаланбау нәтижесінде туындайтын кез келген шы ғынға немесе залалға жауапты.

Өнімге шолу



Ескерту: пайдаланушы нұсқаулығындағы өнім, қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсатта берілген.
Нақты өнім мен функциялар өнімнің кеңейтімдеріне байланысты өзгеруі мүмкін.

Қалай пайдалануға болады



Пайдалану алдында

Қаптамадан тамшы науасын шығарып алып, тамшы науасын су диспенсерінің төменгі б өлігіндегі ойықтарға салыңыз. Тамшылар науасын слоттардан ажырату және шығарып алу үшін оны тартып шығарыңыз.

Пайдалану алдында су ыдысын тазалап, оны тікелей ауыз сумен толтырып, суретте к өрсетілгендей су диспенсеріне орнатыңыз.

Абай болыңыз: ыстық суды немесе ағын суды қоспаңыз.

Қуатқа қосылып жатыр/қосылуда

Су шығысынан шаң қақпағын шығарып алып, қуат ашасын 220–240 В~ тұрмыстық қуат көзіне қосыңыз. Су диспенсері қуат көзіне қосылғанға дейін әдепкі бойынша өшірулі күйде болады ж әне барлық индикатор өшірулі.

Оны қосу үшін «⏻» түймесін 1,5 секунд бойы басып тұрыңыз. Ол дисплей 1 секундқа қосылғаннан кейін әдепкі бойынша бөлме температурасы деңгейіне орнатылады.

Бірінші рет қолданар алдында су диспенсерінің құбырын тазалау қажет. Оны қуат көзіне қосқаннан кейін және балалардан қорғау құлпы ажыратылған кезде, су шығысының астына к өлемі 300 мл-ден аз емес ыдысты қойып, суды ағызу үшін «◇» түймесін басыңыз. Шамамен 250 мл бөлме температурасындағы суды ағызғаннан кейін ол суды ағызуды тоқтатады және с у диспенсерін қалыпты түрде пайдалануға болады.

Абай болыңыз: автоматты тазалау кезінде ағызылатын бөлме температурасындағы суды ішу ұсынылмайды.



Қосу/өшіру түймесі

Қосу: қуатқа қосылғаннан кейін су диспенсері өшірулі күйде болғанда, оны қосу үшін «⏻» түймесін 1,5 секунд бойы басып тұрыңыз. Бөлме температурасын әдепкі бойынша көрсету үшін дисплей қосылады.

Өшіру: су диспенсері қосулы болса, оны өшіру үшін «⏻» түймесін 1,5 секунд бойы бас ып тұрыңыз.

Құлыптау I Температура түймесі

Балалардан қорғау құлпы: балалардан қорғау құлпы қосылса, оны өшіру үшін «🔒» т үймесін басыңыз. Құлыпты ашқаннан кейін оны қайта қосу үшін «🔒» т үймесін 3 секунд басып тұруға болады немесе ол 30 секундтан кейін ешбір жұмыссыз автоматты түрде қосылады.

Температура: қосу үшін «🌡» түймесін басыңыз. Су температурасын ауыстырып, бөлме температурасы, сүт (45°C), шай (75°C) және қайнау (95°C) температура де ңгейлері арасында ауыстырыңыз.

Температураны дәл реттеуге болады (ауқымы: 45–90°C).
Температураны 1°C-қа жоғарылату немесе азайту үшін «+»/«-» түймесін ба сыңыз. Температураны 5°C-қа жоғарылату немесе азайту үшін «+»/«-» т үймесін басып тұрыңыз.

Ескертулер: ① Бөлме температурасы режимі: ағызылатын су температурасы — су ыд ысындағы судың нақты температурасы.
② Қайнату режимі: ағызылатын судың әдепкі температурасы — 95°C.
③ Ағызылатын судың температурасында биіктік сияқты факторларға байл аныста болмашы қателер болуы мүмкін.

Тостаған көлемі түймесі

Балалардан қорғау құлпы өшірілсе, 250 мл, 500 мл және 750 мл тостаған көлемдері ара сында ауыстыру үшін «🥛» түймесін басыңыз.

Ағызу түймесі

Режим мен тостаған көлемін таңдағаннан кейін суды ағызу үшін «⏻» түймесін басыңыз. Су диспенсері дисплейдегі температура мен тостаған көлеміне сәйкес суды автоматты түрде ағызады. «Дыбыстық» хабарландыру сигналын естігенде суды ағызу аяқталды. Суды ағызу к езінде суды ағызуды тоқтату үшін кез келген түймені басыңыз. Суды ағызуды тоқтатуда сәл к ідіріс бар, бұл қалыпты жағдай. Су диспенсері қуат көзіне қосылғанда және қайнаған суды б ірінші рет бергенде, ол қайнау нүктесін анықтау процесін автоматты түрде іске қосады және б уды үздіксіз шығаруы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай. Су диспенсері нақты биіктікке және бас қа факторларға сәйкес қайнау деңгейінің температурасын автоматты түрде реттей алады.

Ескертулер: оңтайлы қайнау температурасына жету үшін су диспенсерінің автоматты қайнау нүктесін анықтау процесін үзіліссіз аяқтайтынына көз жеткізіңіз; су диспенсері аны қтау кезінде буды үздіксіз шығаратын болса, ағызылатын судың ағымдағы температурас ын қайнау нүктесінің температурасы ретінде орнату және суды ағызуды тоқтату үшін кез келген түймені басыңыз.

Абай болыңыз: ыстық су мен қайнаған суды ағызу кезінде су диспенсерінің су шығысы б иіктік сияқты факторларға байланысты бу шығаруы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай. Күйіп қалмас үшін жоғары температурадан сақ болыңыз.

Қайнау нүктесін реттеу

Су диспенсері шамадан тыс буға байланысты дұрыс жұмыс істемеуі үшін қайнау нүктесін биіктікке қарай реттей алады. Балалардан қорғау құлпы өшірілгенде және су диспенсері күту режимінде болғанда, қайнау нүктесін реттеу режиміне өту үшін «⏻» және «⏲» т үймелерін басып тұрыңыз. «Қайнау» индикаторы жыпылықтай береді және дисплейде 95°C/83°C/85°C/89°C/91°C/93°C мәндері қайталанып көрсетіледі. Қайнау нүктесі темпера турасын таңдау үшін «⏲» түймесін басыңыз. Қайнау нүктесін реттеу режимінен шығу үшін кез келген түймені басыңыз.

Қайнау нүктесінің зауыттық параметрлерін қалпына келтіру

Қайнау нүктесінің зауыттық параметрлерін қалпына келтіру үшін «⏻» және «⏲» т үймелерін басып тұрыңыз.

Өзін-өзі тазалау

500 тостаған су ағызылған сайын тазалау индикаторы жыпылықтап, пайдаланушыға су д испенсерінің өзін-өзі тазалау жұмысын еске салу үшін қосулы болады. Балалардан қорғау құлпы өшірілгенде және су диспенсері күту режимінде болғанда, тазалау режиміне өту үшін «⏲» және «⏲» түймелерін 1,5 секунд бойы басыңыз. Тазалау индикаторы мен «%» индикаторы қосулы болады және дисплей тазалау барысын 0–99% аралығында үздіксіз жаңартады.

Су диспенсері 2 л суды ағызғаннан кейін дисплейде «99%» көрсетіледі және өзін-өзі таза лау жұмысы аяқталады.

Өзін-өзі тазалау кезінде өзін-өзі тазалау жұмысын кідірту үшін кез келген түймені басыңыз; өзін-өзі тазалауды жалғастыру үшін «⏻» түймесін басыңыз; өзін-өзі тазалау режимінен шығу үшін «⏻», «⏲» немесе «⏲» түймесін басыңыз.

Абай болыңыз: өзін-өзі тазалау кезінде су диспенсері су тапшылығы туралы дабыл берсе, су ыдысын шегіне жеткенше сумен толтырып, жалғастыру үшін «⏻» түймесін басыңыз. Тазалаудан к ейін кез келген түймені басыңыз немесе 5 секунд бойы ешбір жұмысты орындамаңыз, су дисп енсері өзін-өзі тазалау режимінен автоматты түрде шығып, күту режиміне оралады.

Ұйқы режимі

Су диспенсері 3 минут бойы әрекет орындалмағаннан кейін ұйқы режиміне өтеді. Ұйқы режим інде тек «⏾» индикаторы қосулы.

Ояту

Су диспенсерінің ұйқы режимінде ояту үшін кез келген түймені бассаңыз, күту режиміне өтеді.

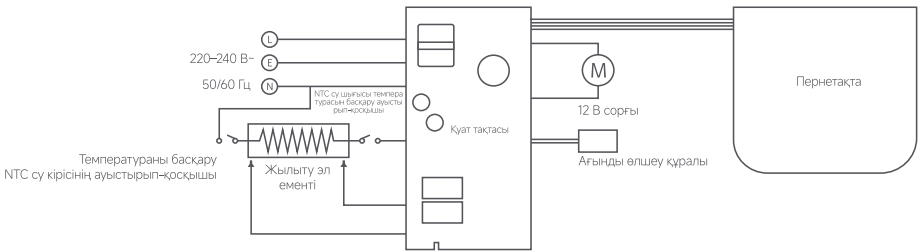
Су тапшылығы туралы дабыл

Суды ағызу режимінде су ыдысында су жеткіліксіз болса, су диспенсері жұмысын автоматты т үрде тоқтатады, ал дисплейдегі «⏽» индикаторы 4 рет жыпылықтап, қосулы болады. Бұл кез де су диспенсері 3 рет дыбыстық сигнал береді. Мұндай жағдайда уақытылы толтырыңыз. Су жеткіліксіз болғанда 30 секунд ішінде ешбір жұмыс жасалмаса, су диспенсерінің балалардан қорғау құлпы қосылады.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

- Су диспенсері ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, оны ажыратып, су ыдысындағы қалған суды төгіп тастаңыз. Су диспенсерін қайта пайдаланбас бұрын 500 мл қайнаған суды құйып, төгіп тастаңыз.
- Тамшы науасы (алынбалы) мен су ыдысын сумен жуып, жұмсақ шүберекпен кептіріңіз.
- Су ыдысында суды 48 сағаттан артық сақтау ұсынылмайды. Су ыдысын таза ұстау үшін ж үйелі түрде тазалаңыз.
- Су диспенсерін тікелей күн сәулесі немесе қатты жарық түсетін жерге қоймаңыз. Оны оттан және жоғары температуралы нысандардан алыс ұстаңыз.
- Балалар немесе үй жануарлары су диспенсеріне тиіп кетсе, су диспенсерін қауіпсіз пайдала ну үшін балалардан қорғау құлпы функциясын қосу ұсынылады.
- Тазартылған суды пайдаланыңыз. Ағын су немесе сапасыз су көздері пайдаланылса, бұл б ітелуге, қақтардың пайда болуына, шектеулі судың ағуына және су диспенсерінің қызмет ету мерзімінің қысқаруына әкелуі мүмкін.

Электрлік диаграмма



Ақаулықтарды жою

Қателер	Ықтимал себептері	Шешімдер
Су диспенсерін қосу мүмкін емес.	Қуат ашасы дұрыс қосылмаған.	Қуат ашасы қуат розеткасына дұрыс қосылғанына к өз жеткізіңіз.
Су диспенсері қосылғаннан кейін төмен су деңгейі инд икаторы жыпылықтайды.	Су деңгейі төмен.	Су ыдысын минималды су деңгейінен жоғары тазар тылған сумен толтырыңыз.
Жылы режимдегі су температурасы тым жоғары.	Су ыдысындағы судың температурасы 45°C-тан асады.	Су ыдысын бөлме температурасындағы сумен тол тырыңыз.
Су диспенсері қуат көзіне қосылғаннан кейін индикато рлар жанбайды және түймелер жауап бермейді.	Тізбек тақтасы зақымдалған.	Сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарласы ңыз.

Қате кодтары

Қате кодтары	Ықтимал себептері	Шешімдер
E1	Температура сенсорының қатесі	Қуатқа қайта қосыңыз. Қате қайталанса, сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарл асыңыз.
E2	Жылыту температурасының қатесі	Су ыдысындағы судың температурасы 45°C-тан төмен екеніне көз жеткізіңіз. Оны қуат к өзіне қайта қосқаннан кейін су диспенсерін салқындату үшін бөлме температурасында ш амамен 100 мл суды ағызыңыз және қате автоматты түрде шешіледі.
E3	Кіріс су температурасы тым төмен	Су диспенсерін бөлме температурасы 5°C-тан жоғары ортаға шығарыңыз. Оны шамамен 30 минут бойы қозғалыссыз ұстасаңыз, қате автоматты түрде шешіледі.

Техникалық сипаттамалар

Аты: Су диспенсері	**Модель:** MSYSJ03-EU	**Таза салмағы:** шамамен 1,75 кг	**Су ыдысының сыйымдылығы:** шамамен 3,0 л
Номиналды қуаты: 2000 Вт	**Номиналды кернеуі:** 220–240 В~	**Номиналды жиілігі:** 50/60 Гц	**Қолданылатын су көзі:** тазартылған су
Тауар өлшемдері: 312 × 106 × 280 мм	**Жұмыс температурасы:** 5°C және 30°C	**Ылғалдылығы:** 25% RH және 80% RH	

Нормативтік талаптарға сәйкестік туралы ақпарат

ЕО сәйкестік декларациясы

Біз, Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., осы жабдықтың қолданыстағы Директивалар мен Еуропалық нормаларға және түзетулерге сәйкес келетінін м әлімдейміз. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Жою және қайта өңдеу туралы ақпарат

Осы таңбамен белгіленген барлық өнімдер электрлік және электрондық жабдық қалдығы болып табылады (WEEE 2012/19/EU директивасына сәйкес) және с ұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араласпауы керек. Оның орнына өзіңіздің қалдық жабдығыңызды үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған электрлік және э лектрондық жабдық қалдықтарын қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орнына тапсыру арқылы адам денсаулығы мен ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарат у және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдарын алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау орындарының орналасқан жері мен ш арттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

КЕПІЛДІК ЕСКЕРТПЕСІ

БҰЛ КЕПІЛДІК СІЗГЕ НАҚТЫ ҚҰҚЫҚТАР БЕРЕДІ ЖӘНЕ СІЗДІҢ ЕЛІҢІЗДІҢ, ОБЛЫСЫҢЫЗДЫҢ НЕМЕСЕ МЕМЛЕКЕТІҢІЗДІҢ ЗАҢДАРЫНДА БЕРІЛГЕН БАСҚА ҚҰҚЫҚТАРЫҢЫЗ ДА БОЛУЫ М ҮМКІН. РАСЫНДА, КЕЙБІР ЕЛДЕРДЕ, ОБЛЫСТАРДА НЕМЕСЕ МЕМЛЕКЕТТЕРДЕ ТҰТЫНУШЫЛАР ЗАҢЫ МИНИМАЛДЫ КЕПІЛДІК МЕРЗІМІН БЕРУІ МҮМКІН. ЗАҢ РҰҚСАТ БЕРГЕНДЕРДЕН БАС ҚА, XIAOMI СІЗДІҢ ҚҰҚЫҚТАРЫҢЫЗДЫ ЖАСАЙТПАЙДЫ, ШЕКТЕМЕЙДІ НЕМЕСЕ ТОҚТАТПАЙДЫ. ҚҰҚЫҚТАРЫҢЫЗДЫ ТОЛЫҚ ТҮСІНУ ҮШІН БІЗ СІЗДІҢ ЕЛІҢІЗДІҢ, ОБЛЫСЫҢЫЗДЫҢ НЕМЕС Е МЕМЛЕКЕТІҢІЗДІҢ ЗАҢДАРЫНА ЖҮГІНУГЕ ШАҚЫРАМЫЗ.

1. ӨНІМГЕ ШЕКТЕУЛІ КЕПІЛДІК

• XIAOMI Кепілдік мерзімі ішінде Өнімнің тиісті пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қалыпты пайдалану кезінде өнімдерде және материалдарда жұмыс ақаулары жоқ екеніне кепілдік береді.
• Заңды кепілдіктерге қатысты ұзақтығы мен шарттары тиісті жергілікті заңдармен қарастырылған. Тұтынушының кепілдік артықшылықтары туралы қосымша ақпаратты Xiaomi ресми сайт ынан қараңыз https://www.mi.com/global/support/warranty.
• Xiaomi бастапқы сатып алушыға оның Xiaomi өнімінде жоғарыда аталған мерзімде қалыпты пайдалану кезінде материалдар мен өңдеу ақаулары болмайтынына кепілдік береді.
• Xiaomi өнімнің жұмысы үзіліссіз немесе қатесіз болатынына кепілдік бермейді.
• Xiaomi өнімді пайдалануға қатысты нұсқауларды орындамау салдарынан болатын зиян үшін жауапты емес.

2. ӨТЕУ ШАРАЛАРЫ

Аппараттық құрал ақауы табылса және Xiaomi кепілдік мерзімі ішінде жарамды шағымды алса, Xiaomi келесі шарттардың бірін орындайды (1) өнімді ақысыз жөндейді, (2) өнімді ауыстырад ы немесе (3) ықтимал жеткізу шығындарын қоспағанда, өнім ақшасын қайтарады.

3. КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІН ҚАЛАЙ АЛУҒА БОЛАДЫ

Кепілдік қызметін алу үшін сіз Өнімді түпнұсқа орамында немесе Өнімді қорғаудың бірдей дәрежесін қамтамасыз ететін ұқсас қаптамада, Xiaomi көрсеткен мекенжайға жеткізуіңіз керек. Қолданыстағы заңмен тыйым салынған жағдайлардан басқа, Xiaomi кепілдік қызметін көрсетпес бұрын сізден дәлелдемелер немесе сатып алу туралы дәлелдемелерді және/немесе т іркеу талаптарын орындауды талап етуі мүмкін.

4. ЕРЕКШЕЛІКТЕР МЕН ШЕКТЕУЛЕР

• Егер Xiaomi басқаша белгілемесе, осы Шектеулі кепілдік тек Xiaomi компаниясы үшін немесе Xiaomi компаниясымен өндірілген және сауда белгілерімен, сауда атауымен немесе «Xiaomi» немесе «Mi» логотипі арқылы анықталатын Өнімге ғана қолданылады.
• Шектеулі кепілдік келесі жағдайларда қолданылмайды: (a) табиғаттың немесе Құдайдың әрекеттерінен, мысалы, найзағай, торнадо, су тасқыны, өрт, жер сілкінісі немесе басқа сыртқы с ебептерден болған залал; (b) немқұрайлылық; (c) коммерциялық пайдалану; (d) Өнімнің кез келген бөлігіне өзгертулер жасау; (e) Xiaomi емес өнімдермен пайдаланудан туындаған зиян; (f) жазатайым оқиғадан, теріс пайдалану немесе дұрыс пайдаланбау салдарынан келтірілген зиян; (g) Өнімді Xiaomi сипаттаған рұқсат етілген немесе мақсатты пайдаланудан тыс немесе д ұрыс емес көрнеумен немесе қуат көзімен пайдаланудан туындаған зақым; немесе (h) Xiaomi өкілі болып табылмайтын кез келген басқа өкіл тарапынан қызмет көрсетуден (жаңартулар ме н кеңейтулерді қоса) келтірілген залал.
• Өнімде сақталатын немесе сақталған кез келген деректердің, бағдарламалық құралдың немесе басқа материалдардың сақтық көшірмесін жасау сіздің жауапкершілігіңіз. Жабдықтағы д еректер, бағдарламалық жасақтама немесе басқа материалдар қызмет көрсету процесінде жоғалуы немесе қайта пішімделуі мүмкін, Xiaomi мұндай зақым немесе жоғалу үшін жауапты емес.
• Ешбір Xiaomi сатушысы, агенті немесе қызметкері осы Шектеулі кепілдікке қандай да бір өзгертулер, кеңейтулер немесе толықтырулар жасауға құқылы емес. Егер қандай да бір термин заңсыз немесе орындалмайтын деп танылса, қалған шарттардың заңдылығы немесе орындалу мүмкіндігі әсер етпейді немесе бұзылмайды.
• Заңдармен тыйым салынған немесе Xiaomi басқаша уәде берген жағдайлардан басқа, сатудан кейінгі қызметтер бастапқы сатып алынған елмен немесе аймақпен шектеледі.
• Xiaomi компаниясымен тиісті түрде импорттталмаған және/немесе тиісті түрде өндірілмеген және/немесе Xiaomi немесе Xiaomi компаниясының ресми сатушысынан тиісті түрде сатып ал ынбаған өнімдер осы кепілдіктерге жатпайды. Қолданыстағы заңға сәйкес сіз өнімді сатқан ресми емес сатушының кепілдіктерін пайдалана аласыз. Сондықтан Xiaomi сізді өнімді сатып ал ған сатушымен байланысуға шақырады.
• Осы кепілдіктер Гонконг пен Тайваньда қолданылмайды.

5. КӨЗДЕЛЕТІН КЕПІЛДІКТЕР

Қолданыстағы заңмен тыйым салынған жағдайлардан басқа, барлық көзделетін кепілдіктер (соның ішінде сатуға жарамдылық және белгілі бір мақсатқа жарамдылық кепілдіктері) осы шектеулі кепілдіктің максималды жарамдылығына дейін жарамды болады. Кейбір юрисдикциялар ұйғарынды кепілдіктің ұзақтығына шектеу қоюға рұқсат бермейді, сондықтан жоғарыда аталған шектеулер бұл жағдайларда қолданылмайды.

6. ЗИЯНДЫ ШЕКТЕУ

Қолданыстағы заңмен тыйым салынған жағдайлардан басқа, Xiaomi жазатайым оқиғалардан, жанама, арнайы немесе салдарлық шығындардан, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, жоғалған пайдадан, кірістен немесе деректерден, айқын немесе көзделетін кепілдіктердің немесе шарттардың кез келген бұзылуынан туындаған шығындардан, немесе кез-келген басқа заң теориясына сәйкес, тіпті Xiaomi-ге мұндай зиян келтіру мүмкіндігі туралы хабарланған болса да, кез келген туындаған залал үшін жауап бермейді. Кейбір юрисдикциялар арнайы, жанама немесе салдарлық залалдарды алып тастауға немесе шектеуге рұқсат бермейді, сондықтан жоғарыда аталған шектеу немесе ерекшелік сізге қатысты болмауы мүмкін.

7. XIAOMI БАЙЛАНЫС ДЕРЕКТЕРІ

Тұтынушылар үшін келесі веб-сайтқа кіріңіз: https://www.mi.com/global/support/warranty

Сатудан кейінгі қызмет үшін байланыс тұлғасы Xiaomi уәкілетті қызмет көрсету желісіндегі кез келген тұлға, Xiaomi уәкілетті дистрибьюторлары немесе сізге өнімді сатқан соңғы сатушы болуы мүмкін. Күмәніңіз болса, Xiaomi анықтауы мүмкін тиісті тұлғаға хабарласыңыз.

Өндіруші: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Мекенжайы: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Зауыт: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Dirección del productor: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

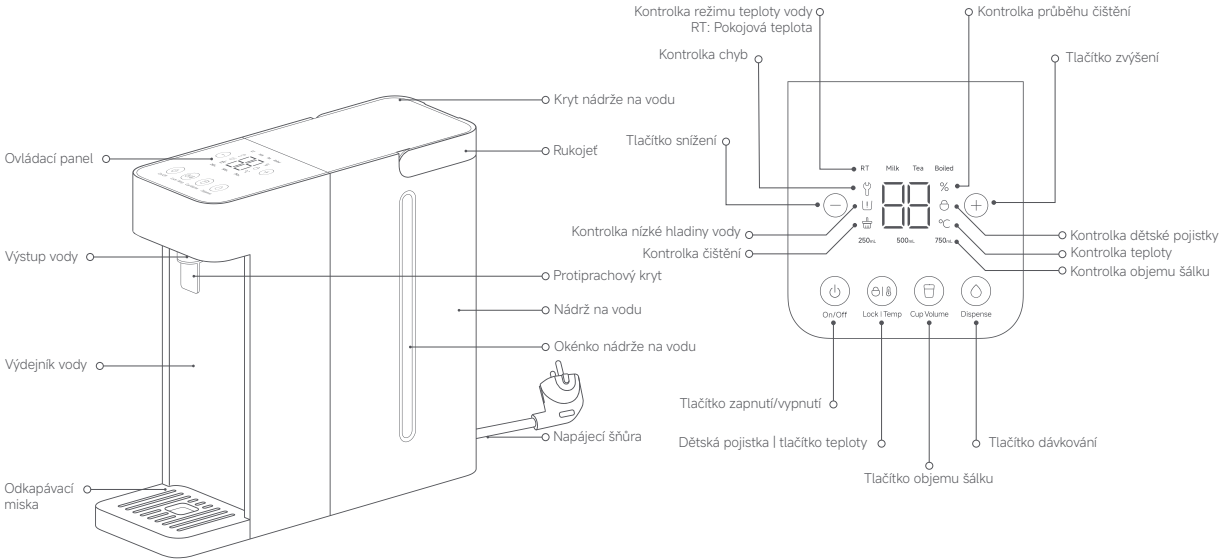
Қосымша ақпарат алу үшін www.mi.com сайтына өтіңіз
Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін www.mi.com/global/support/user-guide сайтына өтіңіз
Қытайда жасалған

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Preventivní opatření

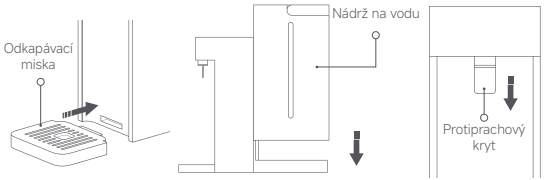
- Pro trh EU: Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim není poskytnut dohled a vedení týkající se použití zařízení osobou, která zodpovídá za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tento produkt je určen pouze pro použití v domácnosti.
- Výdejník vody neoplachujte vodou a nepoužívejte jej ve vysokých teplotách nebo vlhkém prostředí.
- Udržujte děti mimo dosah výdejníku vody a zabraňte jim v jeho obsluze.
- Pokud je napájecí šňůra poškozená, musí ji z důvodu zabránění úrazu vyměnit výrobce, pracovník servisu nebo kvalifikovaný pracovník.
- Nepřidávejte vodu nad maximální hladinu vody.
- Do výdejníku vody nepřidávejte horkou vodu, kostky ledu ani jiné smíšené tekutiny, jako je mléko nebo džus.
- Používejte uzemněnou elektrickou zásuvku s jmenovitým proudem 10 A nebo více a nesdílejte ji s jinými zařízeními, abyste předešli poruchám, které mohou způsobit požár.
- Nezapojujte ani neodpojujte elektrickou zástrčku mokrýma rukama, aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zkratu.
- Nepoužívejte jiné napětí než 220-240 V~, aby nedošlo k požáru a úrazu elektrickým proudem.
- Nepokoušejte se produkt sami rozebírat, opravovat nebo upravovat.
- Používejte prosím tento produkt v souladu s pokyny v uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídá uživatel.

Přehled o výrobku



Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům.
Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

Jak používat



Před použitím

Vyjměte odkapávací misku z obalu a vložte odkapávací misku do štěrbin ve spodní části výdejníku vody. Vytáhněte odkapávací misku ven a vyjměte ji ze štěrbin, abyste ji mohli vyjmout.

Před použitím vyčistěte nádrž na vodu, naplňte ji přímo pitnou vodou a podle obrázku ji nainstalujte na výdejník vody.

Varování: Nepřidávejte horkou vodu ani vodu z vodovodu.

Připojení k napájení / zapnutí

Odstraňte protiprachový kryt z výstupu vody a zapojte elektrickou zástrčku do domácí elektrické sítě 220-240 V~. Než je výdejník vody připojen k napájení, je ve výchozím stavu vypnutý a žádná kontrolka nesvítí.

Zapněte stisknutím a podržením tlačítka „⏻" po dobu 1,5 sekundy. Po rozsvícení displeje na 1 sekundu je standardně nastavena na úroveň pokojové teploty.

Před prvním použitím je nutné vyčistit potrubí výdejníku vody. Po připojení k napájení a když je dětská pojistka vypnutá, umístěte pod výstup vody nádobu o objemu nejméně 300 ml a stisknutím tlačítka „◊" vypusťte vodu. Po výdeji přibližně 250 ml vody pokojové teploty, přestane dávkovat vodu a výdejník vody lze normálně používat.

Varování: Při automatickém čištění se nedoporučuje pít vodu o pokojové teplotě vypouštěnou z výdejníku.



Tlačítko zapnutí/vypnutí

Zapnutí: Když je výdejník vody po připojení k napájení ve vypnutém stavu, zapněte jej stisknutím a podržením tlačítka „⏻" po dobu 1,5 sekundy. Displej se rozsvítí a standardně zobrazuje pokojovou teplotu.

Vypnutí: Když je výdejník vody zapnutý, vypněte jej stisknutím a podržením tlačítka „⏻" po dobu 1,5 sekundy.

Tlačítko zámku | teploty

Dětská pojistka: Když je dětská pojistka aktivována, stisknutím tlačítka „🔒" ji deaktivujte. Po odemknutí můžete stisknout a podržet tlačítko „🔒" po dobu 3 sekund, abyste jej znovu aktivovali, nebo se automaticky aktivuje po 30 sekundách nečinnosti.

Teplota: Pro aktivaci stiskněte tlačítko „🔒". Můžete přepínat teplotu vody a procházet úrovněmi teploty pokojové teploty, mléka (45 °C), čaje (75 °C) a vařené vody (95 °C). Teplotu lze přesně nastavit (rozsah: 45 °C až 90 °C). Stisknutím tlačítka „+" / „-" zvýšíte nebo snížíte teplotu o 1 °C. Stiskněte a podržte tlačítko „+" / „-" pro zvýšení nebo snížení teploty o 5 °C.

Poznámky: ① Režim pokojové teploty: Teplota vydávané vody je aktuální reálná teplota vody v nádrži na vodu.
② Režim vaření: Výchozí teplota dávkované vody je 95 °C.
③ Teplota vydávané vody může mít mírné chyby v důsledku faktorů, jako je nadmořská výška.

Tlačítko objemu šálku

Když je dětská pojistka deaktivována, stiskněte tlačítko „⊡", abyste mohli procházet objemy šálků 250 ml, 500 ml a 750 ml.

Tlačítko dávkování

Po zvolení režimu a objemu šálku stiskněte tlačítko „⏻" pro výdej vody. Výdejník vody automaticky dávkuje vodu podle teploty a objemu šálku na displeji. Když uslyšíte zvuk upozornění - „pípnutí", je dávkování vody dokončeno. Během dávkování vody stisknutím libovolného tlačítka zastavíte dávkování vody. Došlo k mírnému zpoždění při zastavení dávkování vody, což je normální. Když je výdejník vody připojen k napájení a vydává vařící vodu poprvé, automaticky spustí proces detekce bodu varu a může se nepřetržitě párat, což je normální. Výdejník vody může automaticky upravit teplotu varu podle aktuální nadmořské výšky a dalších faktorů.

Poznámky: Ujistěte se, že výdejník vody dokončí proces automatického zjišťování bodu varu bez přerušení, aby bylo dosaženo optimální teploty varu; pokud se z výdejníku vody během detekce nepřetržitě pára, stisknutím libovolného tlačítka nastavte aktuální teplotu dávkované vody jako teplotu bodu varu a zastavte dávkování vody.

Varování: Během dávkování horké vody a vařící vody může z výstupu vody z výdejníku vystupovat pára v důsledku faktorů, jako je nadmořská výška, což je normální. Dávejte pozor na vysokou teplotu, abyste předešli opaření.

Nastavení bodu varu

Výdejník vody může nastavit bod varu podle nadmořské výšky, aby se zabránilo poruše v důsledku nadměrné páry. Když je dětská pojistka deaktivována a výdejník vody je v pohotovostním režimu, stiskněte a podržte tlačítka „⏻" a „🔒" pro vstup do režimu nastavení bodu varu. Kontrolka „varu" stále bliká a na displeji se cyklicky mění 95 °C / 83 °C / 85 °C / 89 °C / 91 °C / 93 °C. Stisknutím tlačítka „🔒" vyberte teplotu bodu varu. Stisknutím libovolného tlačítka opustíte režim nastavení bodu varu.

Obnovení továrního nastavení bodu varu

Stiskněte a podržte tlačítka „⏻" a „Ⓡ" pro obnovení továrního nastavení bodu varu.

Samočištění

Pokaždé, když se vydá 500 šálků vody, kontrolka čištění zabliká a poté bude svítit, aby uživateli připomněl samočisticí operaci výdejníku vody. Když je dětská pojistka deaktivována a výdejník vody je v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítka „🔒" a „Ⓡ" po dobu 1,5 sekundy pro vstup do režimu čištění. Kontrolka čištění a kontrolka „%" svítí a displej průběžně aktualizuje průběh čištění od 0 % do 99 %.

Poté, co výdejník vody vydá 2 l vody, na displeji se zobrazí „99 %" a samočisticí operace je dokončena.

Během samočištění stiskněte libovolné tlačítko pro pozastavení samočištění; stiskněte tlačítko „⏻" pro pokračování v samočištění; stisknutím tlačítka „⏻", „Ⓡ" nebo „🔒" opustíte režim samočištění.

Varování: Pokud během samočištění výdejník vody spustí alarm nedostatku vody, naplňte nádrž vodou po její kapacitu a poté pokračujte stisknutím tlačítka „⏻". Po vyčištění stiskněte jakékoli tlačítko nebo neproveďte žádnou operaci po dobu 5 sekund, výdejník vody automaticky ukončí samočištění a vrátí se do pohotovostního režimu.

Režim spánku

Výdejník vody přejde do režimu spánku poté, co po dobu 3 minut neprovedete žádnou operaci. V režimu spánku svítí pouze kontrolka „🔒".

Probuzení

V režimu spánku výdejníku vody se stisknutím libovolného tlačítka probudíte a přejdete do pohotovostního režimu.

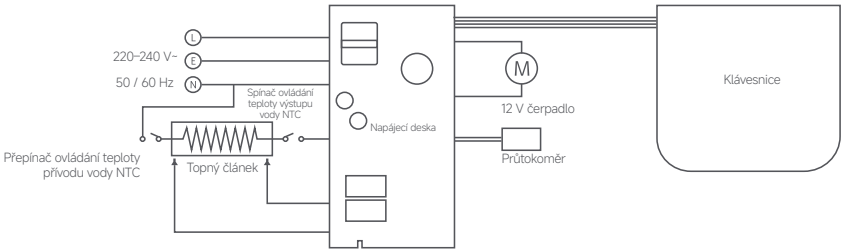
Alarm nedostatku vody

V režimu dávkování vody, když je v nádrži na vodu nedostatek vody, výdejník vody automaticky přestane fungovat a kontrolka „🫗" na displeji 4x zabliká a poté zůstane svítit. Současně výdejník vody 3× pípne. V takovém případě prosím doplňte včas. Pokud je nedostatek vody, dětská pojistka výdejníku vody se aktivuje, pokud do 30 sekund neproběhne žádná operace.

Péče a údržba

- Nebudete-li výdejník vody delší dobu používat, odpojte jej a vypusťte zbývající vodu z nádrže na vodu. Před opětovným použitím výdejníku vody vypusťte 500 ml vroucí vody a poté ji vypusťte.
- Umyjte odkapávací misku (vyjímatelnou) a nádrž na vodu ve vodě a osušte je měkkým hadříkem.
- Nedoporučuje se skladovat vodu v nádrži na vodu déle než 48 hodin. Pravidelně čistěte nádrž na vodu, aby byla čistá.
- Nevystavujte výdejník vody přímému slunci nebo silnému světlu. Udržujte jej mimo dosah ohně a předmětů s vysokou teplotou.
- Pokud by se děti nebo domácí zvířata mohly dotknout výdejníku vody, doporučuje se zapnout funkci dětské pojistky, aby bylo zajištěno bezpečné používání výdejníku vody.
- Použijte čištěnou vodu. Používáte-li vodu z vodovodu nebo nekvalitní zdroje vody, může to vést k ucpání, omezení dávkování vody vodním kamenem a zkrácení životnosti výdejníku vody.

Schéma zapojení



Řešení problémů

Chyby	Možné příčiny	Řešení
Výdejník vody nelze zapnout.	Elektrická zástrčka není správně zapojena.	Ujistěte se, že je elektrická zástrčka správně připojena do napájecí zásuvky.
Po zapnutí výdejníku vody bliká kontrolka nízké hladiny vody.	Hladina vody je nízká.	Naplňte nádrž na vodu čištěnou vodou nad minimální hladinu vody.
Teplota vody v teplém režimu je příliš vysoká.	Teplota vody v nádrži na vodu přesahuje 45 °C.	Naplňte nádrž na vodu vodou o pokojové teplotě.
Po připojení výdejníku vody k napájení se kontrolky nerozsvítí a tlačítka nereagují.	Deska plošných spojů je poškozená.	Obraťte se na poprodejní servisní tým.

Kódy chyb

Kódy chyb	Možné příčiny	Řešení
E1	Chyba snímače teploty	Připojte znovu k napájení. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na poprodejní servisní tým.
E2	Chyba teploty ohřevu	Ujistěte se, že teplota vody v nádrži je nižší než 45 °C. Po opětovném připojení k napájení vypusťte přibližně 100 ml vody pokojové teploty k ochlazení výdejníku vody a chyba se automaticky odstraní.
E3	Teplota vstupní vody je příliš nízká	Přemístěte výdejník vody do prostředí s pokojovou teplotou vyšší než 5 °C. Nechejte v klidu přibližně 30 minut a chyba se automaticky odstraní.

Parametry

Název: Výdejník vody	**Model:** MSYSJ03-EU	**Čistá hmotnost:** přibl. 1,75 kg	**Objem nádrže na vodu:** přibl. 3,0 l
Jmenovitý výkon: 2000 W	**Jmenovité napětí:** 220–240 V~	**Jmenovitá frekvence:** 50/60 Hz	**Použitelný zdroj vody:** Čištěná voda
Rozměry výrobku: 312 × 106 × 280 mm	**Provozní teplota:** 5 °C až 30 °C	**Provozní vlhkost:** 25 %–80 % relativní vlhkosti	

Informace o shodě s předpisy

EU – Prohlášení o shodě

Společnost Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že je toto zařízení v souladu s příslušnými evropskými směrnicemi a normami a jejich úpravami. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informace o likvidaci a recyklaci

Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísena s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

UPOZORNĚNÍ K ZÁRUCE

TATO ZÁRUKA VÁM DÁVÁ ZVLÁŠTNÍ PRÁVA, PŘIČEMŽ DALŠÍ PRÁVA MŮŽETE MÍT NA ZÁKLADĚ ZÁKONŮ VAŠÍ ZEMĚ, PROVINCIE NEBO STÁTU. V NĚKTERÝCH ZEMÍCH, PROVINCIÍCH NEBO STÁTECH MŮŽE BÝT ZÁKONEM ULOŽENA MINIMÁLNÍ ZÁRUČNÍ DOBA. MIMO ZÁKONNÉHO VYMEZENÍ SPOLEČNOST XIAOMI NEVYLUČUJE, NEOMEZUJE ANI NERUŠÍ JINÁ PRÁVA, KTERÁ MŮŽETE MÍT. CHCETE-LI PLNĚ POROZUMĚT SVÝM PRÁVŮM, DOPORUČUJEME VÁM PROSTUDOVAT ZÁKONY VAŠÍ ZEMĚ, PROVINCIE NEBO STÁTU.

1. OMEZENÁ ZÁRUKA NA PRODUKT

• Společnost Xiaomi zaručuje, že produkty nebudou během záruční doby při běžném používání a při používání v souladu s příslušnou uživatelskou příručkou produktu vykazovat vady v materiálech ani zpracování.

• Doba platnosti a podmínky týkající se zákonných záruk jsou uvedeny v příslušných místních zákonech. Další informace o výhodách spotřebitelských záruk naleznete na oficiálních webových stránkách společnosti Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.

• Společnost Xiaomi zaručuje původnímu kupujícímu, že produkt Xiaomi nebude během výše uvedené doby při běžném používání vykazovat vady v materiálech ani zpracování.

• Společnost Xiaomi nezaručuje, že provoz produktu bude nepřerušovaný nebo bezchybný.

• Společnost Xiaomi není odpovědná za škody vyplývající z nedodržování pokynů souvisejících s používáním produktu.

2. NÁPRAVNÉ PROSTŘEDKY

V případě zjištění hardwarové závady a podání platné reklamace u společnosti Xiaomi během záruční doby společnost Xiaomi buď (1) bezplatně produkt opraví, (2) nahradí produkt nebo (3) vrátí peníze za produkt, bez případných nákladů na dopravu.

3. JAK ZAJISTIT ZÁRUČNÍ OPRAVU

K zajištění záruční opravy je třeba dodat produkt v původním balení nebo podobném balení, které zajistí stejný stupeň ochrany produktu, na adresu určenou společností Xiaomi. S výjimkou případů, kdy je to zakázáno platnými právními předpisy, společnost Xiaomi může před přijetím záruční opravy vyžadovat předložení dokladu o nákupu a/nebo splnění požadavků na registraci.

4. VÝJIMKY A OMEZENÍ

• Nestanoví-li společnost Xiaomi jinak, tato omezená záruka se vztahuje pouze na produkt vyrobený společností Xiaomi nebo pro společnost Xiaomi, který může být identifikován ochrannou známkou, obchodní značkou nebo logem „Xiaomi" nebo „Mi".

• Omezená záruka se nevztahuje na žádné: (a) škody způsobené zásahy přírody nebo vyšší moci, například údery blesku, tornády, povodní, požárem, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami; (b) nedbalosti; (c) komerční využití; (d) změny nebo úpravy jakékoli části Produktu; (e) škody způsobené použitím s produkty jiných výrobců než Xiaomi; (f) škody způsobené nehodou, zneužitím nebo nesprávným použitím; (g) škody způsobené provozem produktem mimo přípustné nebo předpokládané použití popsané společností Xiaomi nebo s nesprávným napětím nebo zdrojem napájení, nebo (h) škody způsobené opravou (včetně vylepšení a rozšíření) provedenou osobou, která není zástupcem společnosti Xiaomi.

• Na vaší odpovědnosti je zálohování veškerých dat, softwaru nebo jiných materiálů, které máte v produktu uloženy nebo instalovány. Je pravděpodobné, že tato data, software nebo jiné materiály v zařízení budou během procesu opravy ztraceny nebo přeformátovány a společnost Xiaomi není za takové škody nebo ztráty odpovědná.

• Žádný prodejce, agent ani zaměstnanec společnosti Xiaomi není oprávněn provádět jakékoli úpravy, rozšíření nebo doplnění této omezené záruky. Pokud bude jakákoli ze smluvních podmínek shledána nezákonnou nebo nevymahatelnou, zákonnost nebo vymahatelnost zbývajících smluvních podmínek nebude ovlivněna nebo narušena.

• S výjimkou případů, kdy to zakazují zákony nebo jinak přislíbila společnost Xiaomi, jsou poprodejní služby omezeny na zemi nebo region původního nákupu.

• Na produkty, které nebyly řádně dovezeny a/nebo nebyly řádně vyrobeny společností Xiaomi a/nebo nebyly řádně pořízeny od společnosti Xiaomi nebo oficiálního prodejce produktů Xiaomi, se stávající záruky nevztahují. Na základě platných zákonů můžete získat záruky od neoficiálního prodejce, který produkt prodal. Společnost Xiaomi vás proto vyzývá, abyste kontaktovali prodejce, od kterého jste produkt zakoupili.

• Současné záruky se nevztahují na Hongkong a Tchaj-wan.

5. PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY

S výjimkou případů, kdy je to zakázáno platnými právními předpisy, budou všechny předpokládané záruky (včetně záruk vztahujících se k obchodovatelnosti a vhodnosti pro určitý účel) omezeny na dobu, která nepřesáhne dobu trvání této omezené záruky. Některé jurisdikce nepovolují omezení trvání předpokládané záruky, takže výše uvedené omezení se na takové případy nemusí vztahovat.

6. OMEZENÍ ŠKOD

S výjimkou případů, kdy je to zakázáno platnými právními předpisy, společnost Xiaomi neodpovídá za případné náhodné, nepřímé, zvláštní nebo následné škody, včetně ztráty zisku, výnosů nebo dat, škody vyplývající z jakéhokoli porušení výslovné nebo předpokládané záruky nebo podmínky, nebo podle jakékoliv jiné právní teorie, a to i v případě, že společnost Xiaomi byla o možnosti takových škod informována. Některé jurisdikce nepovolují vyloučení nebo omezení odškodnění za zvláštní, nepřímé nebo následné škody, takže výše uvedené omezení nebo vyloučení se na vás nemusí vztahovat.

7. KONTAKTY NA SPOLEČNOST XIAOMI

Zákazníci mohou navštívit web: https://www.mi.com/global/support/warranty

Kontaktní osobou pro poprodejní servis může být jakákoli osoba v autorizované servisní síti společnosti Xiaomi, autorizovaní distributoři společnosti Xiaomi nebo konečný prodejce, který vám produkty prodal. V případě pochybností kontaktujte příslušnou osobu, kterou společnost Xiaomi určila.

Výrobce: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Adresa: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Továrna: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Adresa: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

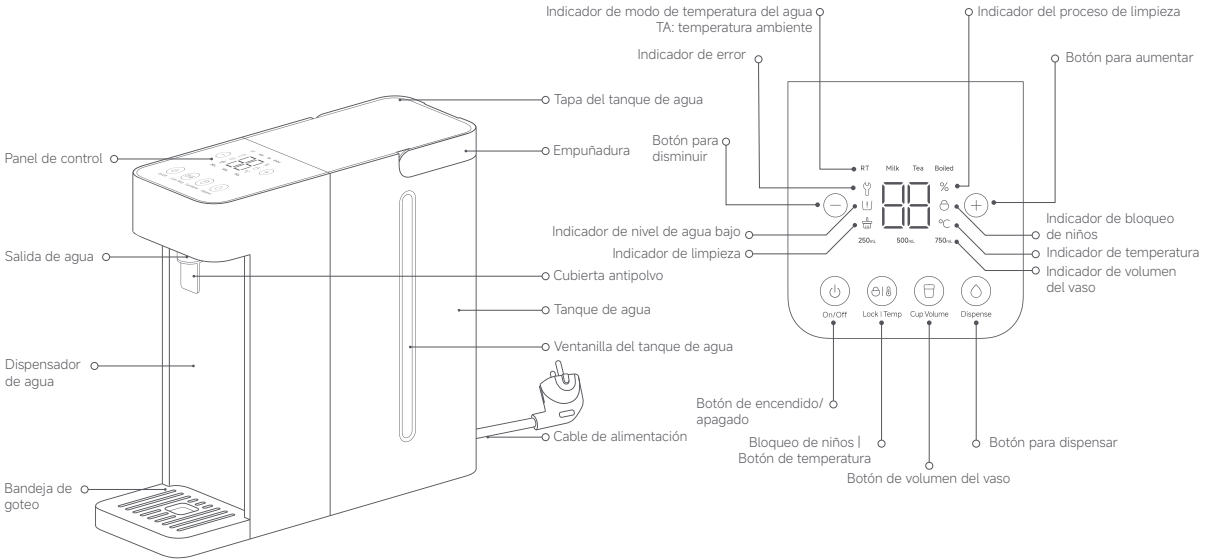
Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com
Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/support/user-guide
Vyrobeno v Číně

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto, y guárdelo para una referencia futura.

Precauciones

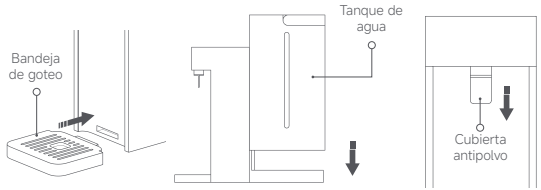
- Para el mercado de la UE: este aparato es apto para niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les ha proporcionado supervisión o instrucciones en relación con su uso de forma segura y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no lo deben realizar niños sin supervisión.
- Este aparato no está pensado para su uso por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les hayan dado instrucciones en relación con el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Este producto es solo de uso doméstico.
- No enjuague el dispensador de agua con agua ni lo use en entornos de alta temperatura o húmedos.
- Mantenga a los niños alejados del dispensador de agua y evite que lo usen.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, por su agente de servicio o por personas con una capacitación similar, a fin de evitar algún peligro.
- No agregue agua por encima del nivel máximo de agua.
- No agregue agua caliente, cubitos de hielo ni otras mezclas de líquidos, como leche o jugo, en el dispensador de agua.
- Use una toma de corriente con conexión a tierra con tensión nominal de 10 A o más y que no se comparta con otros aparatos para evitar un mal funcionamiento que pueda causar un incendio.
- No conecte ni desconecte el enchufe con las manos húmedas, para evitar incendios, descargas eléctricas o cortocircuitos.
- No utilice voltajes distintos de 220–240 V~ para evitar incendios y descargas eléctricas.
- No intente desarmar, reparar ni modificar usted mismo el producto.
- Use este producto según las instrucciones del manual del usuario. Los usuarios son responsables de cualquier pérdida o daño derivado del uso inadecuado de este producto.

Descripción del producto



Nota: las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz en el manual del usuario son solo para fines de referencia.
El producto y sus funciones reales pueden variar debido a las mejoras de este.

Modo de uso



Antes de usar

Saque la bandeja de goteo del paquete e insértela en las ranuras de la parte inferior del dispensador de agua. Para quitar la bandeja de goteo, tire de ella para sacarla de las ranuras.

Antes de usar, limpie el tanque de agua, llénelo con agua potable directa y colóquelo en el dispensador de agua como se ve en la ilustración.

Precaución: no agregue agua caliente ni agua del grifo.

Conexión a la alimentación/encendido

Quite la cubierta antipolvo de la salida de agua e inserte el enchufe en un adaptador de corriente doméstico de 220–240 V~. Antes de que se conecte a la corriente, el dispensador de agua se encuentra apagado de forma predeterminada y todos los indicadores están apagados.

Mantenga presionado el botón "⏻" durante 1.5 segundos para encenderlo. Se establece en el nivel de temperatura ambiente de forma predeterminada después de que las luces de la pantalla permanecen encendidas por 1 segundo.

Antes del primer uso, es necesario limpiar la tubería del dispensador de agua. Después de conectarlo a la corriente y, cuando el bloqueo de niños esté deshabilitado, coloque un contenedor con un volumen no menor a 300 ml debajo de la salida de agua y presione el botón "⏻" para dispensar agua. Después de dispensar aproximadamente 250 ml de agua a temperatura ambiente, deje de dispensar agua y el dispensador puede usarse normalmente.

Precaución: no se recomienda beber el agua a temperatura ambiente que sale durante la limpieza automática.



Botón de encendido/apagado

Encendido: cuando el dispensador de agua esté apagado después de que se lo conecte a la corriente, mantenga presionado el botón "⏻" durante 1.5 segundos para encenderlo. La pantalla se enciende y muestra la temperatura ambiente de manera predeterminada.

Apagado: cuando el dispensador de agua esté encendido, mantenga presionado el botón "⏻" durante 1.5 segundos para apagarlo.

Bloqueo | Botón de temperatura

Bloqueo de niños: cuando el bloqueo de niños está habilitado, presione el botón "🔒" para deshabilitarlo. Luego de desbloquearlo, puede mantener presionado el botón "🔒" durante 3 segundos para habilitarlo de nuevo, de lo contrario, se habilitará automáticamente luego de 30 segundos de inactividad.

Temperatura: presione el botón "🔒" para activarlo. Puede cambiar la temperatura del agua y alternar entre los niveles de temperatura ambiente, leche (45 °C), té (75 °C) y hervido (95 °C).

La temperatura se puede ajustar con precisión (rango: de 45 °C a 90 °C). Presione el botón "+" / "-" para aumentar o disminuir la temperatura en 1 °C. Mantenga presionado el botón "+" / "-" para aumentar o disminuir la temperatura en 5 °C.

Notas: ① Modo de temperatura ambiente: la temperatura del agua dispensada es la temperatura real del agua del tanque de agua.
② Modo hirviendo: la temperatura predeterminada del agua dispensada es 95 °C.
③ La temperatura del agua dispensada podría tener errores pequeños debido a factores como la altitud.

Botón de volumen del vaso

Cuando el bloqueo de niños esté desactivado, presione el botón "▭" para alternar entre los volúmenes de vasos 250 ml, 500 ml y 750 ml.

Botón para dispensar

Después de seleccionar el modo y el volumen del vaso, presione el botón "◇" para dispensar agua. El dispensador de agua dispensa agua automáticamente según la temperatura y el volumen del vaso que aparecen en la pantalla. Cuando la dispensación de agua esté completa, se oirá un pitido de notificación. Durante la dispensación de agua, presione cualquier botón para detenerla. Hay una pequeña demora al detener la dispensación de agua, lo cual es normal. Cuando el dispensador de agua esté conectado a la corriente y dispense agua hirviendo por primera vez, se ejecutará de manera automática un proceso de detección del punto de ebullición y se podría despedir vapor continuamente. Esto es normal. El dispensador de agua puede ajustar automáticamente la temperatura del nivel de ebullición según la altitud real y otros factores.

Notas: asegúrese de que el dispensador de agua finalice el proceso automático de detección del punto de ebullición sin interrupción para alcanzar la temperatura de ebullición óptima. Si el dispensador de agua despide vapor continuamente durante la detección, presione cualquier botón para configurar que la temperatura actual del agua dispensada sea la temperatura de punto de ebullición y dejar de dispensar agua.

Precaución: durante la dispensación de agua caliente e hirviendo, la salida de agua del dispensador podría despedir vapor debido a factores como la altitud. Esto es normal. Tenga cuidado con las altas temperaturas para evitar quemaduras.

Ajuste del punto de ebullición

El dispensador de agua puede ajustar el punto de ebullición según la altitud para evitar una avería debido a un exceso de vapor. Cuando el bloqueo de niños esté desactivado y el dispensador de agua esté en modo de espera, mantenga presionados los botones "◇" y "⊙" para ingresar al modo de ajuste del punto de ebullición. El indicador "ebullición" sigue parpadeando y la pantalla alterna entre 95 °C/83 °C/85 °C/89 °C/91 °C/93 °C. Presione el botón "⊙" para seleccionar la temperatura de punto de ebullición. Presione cualquier botón para salir del modo de ajuste del punto de ebullición.

Restauración de la configuración de fábrica del punto de ebullición

Mantenga presionados los botones "⏻" y "⊟" para restaurar la configuración de fábrica del punto de ebullición.

Autolimpieza

Cada vez que se dispensan 500 vasos de agua, el indicador de limpieza parpadea y, luego, permanece encendido para recordar al usuario que se debe realizar la autolimpieza del dispensador de agua. Cuando el bloqueo de niños esté desactivado y el dispensador de agua esté en modo de espera, presione los botones "⊙" y "⊟" durante 1.5 segundos para ingresar al modo de limpieza. El indicador de limpieza y el indicador de "%" permanecen encendidos, y la pantalla actualiza continuamente el progreso de limpieza del 0 % al 99 %.

Después de que el dispensador de agua haya dispensado 2 l de agua, la pantalla mostrará "99 %" y la operación de autolimpieza se habrá completado.

Durante la autolimpieza, presione cualquier botón para pausarla; presione el botón "◇" para continuar la autolimpieza; presione los botones "⏻", "⊟" o "⊙" para salir del modo de autolimpieza.

Precaución: durante la autolimpieza, si el dispensador de agua emite una alarma de escasez de agua, llene el tanque de agua con agua hasta el máximo y presione el botón "◇" para continuar. Después de la limpieza, si presiona cualquier botón o no realiza ninguna operación en 5 segundos, el dispensador de agua sale automáticamente del modo de autolimpieza y vuelve al modo de espera.

Modo de reposo

El dispensador de agua entra en el modo de reposo cuando no se realiza ninguna operación en 3 minutos. En modo de reposo, solo está encendido el indicador "".

Activación

Cuando el dispensador de agua esté en modo de reposo, presione cualquier botón para activarlo y que entre en modo de espera.

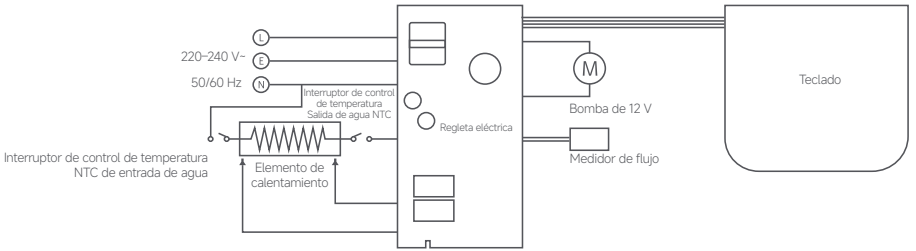
Alarma de escasez de agua

En el modo de dispensación de agua, cuando el tanque de agua no tiene suficiente agua, el dispensador de agua se detiene automáticamente y el indicador "" en la pantalla parpadea 4 veces y, luego, permanece encendido. Al mismo tiempo, el dispensador de agua emite 3 pitidos. En este caso, rellene el tanque de manera oportuna. Cuando no haya suficiente agua, el bloqueo de niños del dispensador de agua se activará cuando este no se utilice durante 30 segundos.

Cuidado y mantenimiento

- Si el dispensador de agua no se va a utilizar durante un período prolongado, desenchúfelo y vacíe el agua restante del tanque de agua. Antes de volver a usar el dispensador de agua, dispense 500 ml de agua hirviendo y luego descártela.
- Lave la bandeja de goteo (extraíble) y el tanque de agua con agua y séquelos con un paño suave.
- No se recomienda almacenar agua en el tanque de agua por más de 48 horas. Lave con regularidad el tanque de agua para mantenerlo limpio.
- No coloque el dispensador de agua bajo luz solar directa o luz intensa. Manténgalo alejado del fuego y objetos con alta temperatura.
- Si el dispensador de agua estará al alcance de niños o mascotas, se recomienda habilitar la función de bloqueo de niños a fin de garantizar un uso seguro del aparato.
- Utilice agua purificada. Si se utiliza agua del grifo o una fuente de agua de mala calidad, pueden producirse obstrucciones, acumulación de sarro, dispensación de agua limitada y un acortamiento de la vida útil del dispensador de agua.

Esquema eléctrico



Solución de problemas

Errores	Posibles causas	Soluciones
No es posible encender el dispensador de agua.	El enchufe no está bien conectado.	Asegúrese de que el enchufe esté bien conectado a la toma de corriente.
El indicador de nivel de agua bajo parpadea después de que se enciende el dispensador de agua.	El nivel de agua es bajo.	Llene el tanque de agua con agua purificada por encima del nivel de agua mínimo.
La temperatura del agua en el modo tibia es demasiado alta.	La temperatura del agua en el tanque de agua supera los 45 °C.	Llene el tanque de agua con agua a temperatura ambiente.
Los indicadores no se encienden y los botones no responden después de que el dispensador de agua se conecta a la corriente eléctrica.	La placa de circuito está dañada.	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.

Códigos de error

Códigos de error	Posibles causas	Soluciones
E1	Error del sensor de temperatura	Vuelva a conectarlo a la alimentación. Si el error persiste, comuníquese con el equipo de servicio posventa.
E2	Error de temperatura de calentamiento	Asegúrese de que la temperatura del agua en el tanque de agua sea inferior a 45 °C. Después de volver a conectarlo a la corriente, descargue aprox. 100 ml de agua a temperatura ambiente para enfriar el dispensador de agua, y el error se resolverá automáticamente.
E3	La temperatura de entrada del agua es demasiado baja	Coloque el dispensador de agua en un entorno con una temperatura ambiente superior a 5 °C. Manténgalo quieto durante aprox. 30 minutos y el error se resolverá automáticamente.

Especificaciones

Nombre: Dispensador de agua	**Modelo:** MSYSJ03-EU	**Peso neto:** aprox. 1.75 kg	**Capacidad del tanque de agua:** aprox. 3 l
Potencia nominal: 2000 W	**Voltaje nominal:** 220–240 V~	**Frecuencia nominal:** 50/60 Hz	**Fuente de agua aplicable:** agua purificada
Dimensiones del artículo: 312 × 106 × 280 mm	**Temperatura operativa:** 5 °C a 30 °C	**Humedad operativa:** 25 % HR a 80 % HR	

Información sobre el cumplimiento de la normativa

Declaración de conformidad de la UE

Nosotros, Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., por la presente, declaramos que este equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables, y sus enmiendas. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Información sobre la eliminación y el reciclaje

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos no seleccionados. En cambio, se debe proteger la salud humana y el medioambiente entregando su equipo desechado en un punto de recolección designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la ubicación y los términos y condiciones de dichos puntos de recogida, póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales.

NOTIFICACIÓN DE GARANTÍA

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE TENGA OTROS DERECHOS EXPRESADOS POR LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO. EFECTIVAMENTE, EN ALGUNOS PAÍSES, PROVINCIAS O ESTADOS, LA LEY DEL CONSUMIDOR PUEDE IMPONER UN PERÍODO DE GARANTÍA MÍNIMO. SALVO QUE LO PERMITA LA LEY, XIAOMI NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE PUDIERA TENER. PARA LA COMPRENSIÓN TOTAL DE SUS DERECHOS, LE RECOMENDAMOS QUE CONSULTE LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO.

1. GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

• XIAOMI garantiza que los productos carece de defectos tanto en materiales como en mano de obra en condiciones de uso normal y de acuerdo con el manual del usuario del producto respectivo durante el período de garantía.

• La duración y las condiciones relacionadas con las garantías legales están previstas por las leyes locales respectivas. Para obtener más información sobre los beneficios de la garantía para el consumidor, consulte el sitio web oficial de Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.

• Xiaomi garantiza al comprador original que su producto Xiaomi carecerá de defectos en materiales y mano de obra en condiciones de uso normal en el período de garantía.

• Xiaomi no garantiza que el funcionamiento del Producto sea ininterrumpido o sin errores.

• Xiaomi no es responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las instrucciones relacionadas al uso del producto.

2. RECURSOS LEGALES

Si se encuentra un defecto de hardware y Xiaomi recibe una reclamación válida dentro del período de Garantía, Xiaomi (1) reparará el producto sin cargos, (2) reemplazará el producto, o bien (3) reembolsará el producto, sin los costos de envío.

3. CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, debe devolver el producto en su embalaje original o en un embalaje similar que proporcione un grado igual de protección del producto, a la dirección especificada por Xiaomi. Salvo en la medida en que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi puede exigirle que presente pruebas o comprobantes de compra y/o que cumpla con los requisitos de registro antes de recibir el servicio de garantía.

4. EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

• Salvo que Xiaomi estipule lo contrario, esta Garantía limitada solo rige para el producto fabricado por Xiaomi o para Xiaomi, e identificable por las marcas comerciales, el nombre comercial o el logotipo de "Xiaomi" o "Mi".

• La garantía limitada no se aplica a ningún (a) daño debido a causas naturales o fuerza mayor, por ejemplo, rayos, tornados inundaciones, incendio, terremoto u otra causa externa; (b) negligencia; (c) uso comercial; (d) alteraciones o modificaciones a cualquier parte del Producto; (e) daño provocado por el uso con los productos que no son de Xiaomi; (f) daño provocado por accidente, abuso o uso indebido; (g) daño provocado por el funcionamiento del Producto fuera de los usos permitidos o a los que estaba destinado según lo describe Xiaomi o con la energía o el voltaje inadecuados; (h) daño provocado por servicio (incluidas actualizaciones o expansiones) realizado por cualquiera que no sea un representante de Xiaomi.

• Es su responsabilidad hacer copia de seguridad de todo dato, software u otros materiales que pudiera haber guardado o preservado en el Producto. Es probable que los datos, software u otros materiales en el equipo se pierdan o se vuelvan a formatear durante el proceso de servicio, Xiaomi no será responsable de tal daño o pérdida.

• Ningún revendedor, agente o empleado de Xiaomi está autorizado a hacer ninguna modificación, extensión o adición a esta Garantía limitada. Si se considera que cualquier término es ilegal o inexigible, la legalidad o aplicabilidad de los términos restantes no se verá afectada ni perjudicada.

• Salvo que las leyes lo prohíban o Xiaomi haya prometido lo contrario, los servicios de posventa se limitarán al país o la región de la compra original.

• Los productos que no fueron importados debidamente ni fueron fabricados debidamente por parte de Xiaomi o que no se adquirieron debidamente de Xiaomi o de un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. Según la ley vigente, usted se podrá beneficiar de las garantías de minoristas no oficiales que vendieron el producto. Por lo tanto, Xiaomi lo invita a comunicarse con el minorista a quien le compró el Producto.

• Las presentes garantías no rigen en Hong Kong ni Taiwán.

5. GARANTÍAS IMPLÍCITAS

Salvo en la medida que lo prohíba la ley vigente, todas las garantías implícitas (incluidas las garantías de comerciabilidad y adecuación a un fin determinado) tendrán una duración limitada hasta una duración máxima de esta garantía limitada. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior no se aplicará en estos casos.

6. LIMITACIÓN DE DAÑOS

Salvo en la medida que lo prohíba la ley vigente, Xiaomi no será responsable de ningún daño ocasionado por accidentes, indirecto, especial o consecuente, que incluye, entre otros, la pérdida de ganancias, ingresos o datos que resultare del incumplimiento de cualquier garantía o condición expresa o implícita, o bajo cualquier otra teoría legal, incluso en caso de que se haya informado a Xiaomi de la posibilidad de tales daños. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños especiales, indirectos o consecuentes, por lo que es posible que no se aplique la limitación o exclusión anterior para usted.

7. CONTACTOS DE XIAOMI

Para clientes, visite el sitio web: https://www.mi.com/global/support/warranty

La persona de contacto para el servicio de posventa podrá ser cualquier persona en la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que le vendió los productos a usted. Si tiene alguna duda, comuníquese con la persona correspondiente que Xiaomi identifique.

Fabricado por: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Dirección: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Fábrica: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Dirección: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

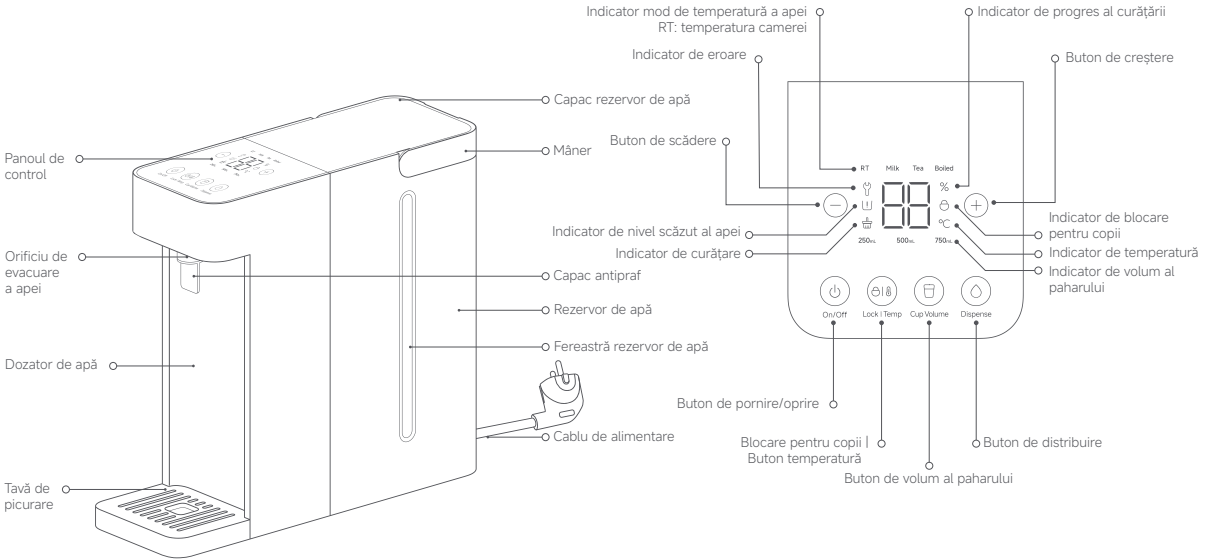
Para obtener más información, visite www.mi.com
Para consultar el manual en línea en detalle, visite www.mi.com/global/support/user-guide
Hecho en China

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Precauții

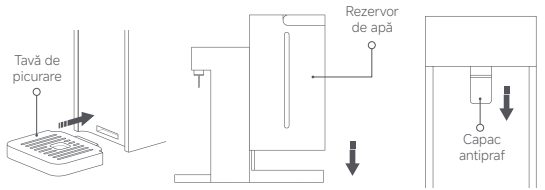
- Pentru UE: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au primit supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura faptul că nu se joacă cu aparatul.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic.
- Nu clătiți dozatorul de apă cu apă și nu îl utilizați în medii cu temperaturi ridicate sau umede.
- Țineți copiii departe de dozatorul de apă și împiedicați-i să îl opereze.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita pericolele.
- Nu adăugați apă peste nivelul maxim al apei.
- Nu adăugați apă fierbinte, cuburi de gheață sau alte lichide amestecate, cum ar fi lapte sau suc, în dozatorul de apă.
- Folosiți o priză de curent cu împământare de cel puțin 10 A și nu o împărțiți cu alte aparate pentru a preveni funcționarea defectuoasă care poate provoca incendii.
- Nu conectați sau deconectați fișa de alimentare cu mâinile ude pentru a evita incendiul, șocul electric sau scurtcircuitul.
- Nu utilizați alte tensiuni decât 220 – 240 V~ pentru a evita incendiile și șocurile electrice.
- Nu încercați să dezasamblați, să reparați sau să modificați produsul de unul singur.
- Utilizați acest produs în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.

Prezentare generală a produsului



Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință.
Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

Cum se utilizează



Înainte de utilizare

Scoateți tava de picurare din ambalaj și introduceți tava de picurare în fantele din partea inferioară a dozatorului de apă. Trageți tava de picurare în afară pentru a o detașa de fante, astfel încât să scoateți tava de picurare.

Înainte de utilizare, curățați rezervorul de apă, umpleți-l cu apă potabilă și instalați-l pe dozatorul de apă conform ilustrației.

Atenție: Nu adăugați apă fierbinte sau apă de la robinet.

Conectarea la alimentare/pornirea

Îndepărtați capacul antipraf de pe orificiul de evacuare a apei și conectați fișa de alimentare la un adaptor de alimentare rezidențial de 220 – 240 V~. Înainte ca dozatorul de apă să fie conectat la alimentare, acesta este oprit în mod implicit, iar toți indicatorii sunt stinși.

Apăsați și țineți apăsat butonul „⏻" timp de 1,5 secunde pentru a-l porni. Acesta este setat implicit la temperatura camerei după ce afișajul se aprinde timp de 1 secundă.

Înainte de prima utilizare, este necesar să curățați conducta dozatorului de apă. După conectarea la rețea și când dispozitivul de blocare pentru copii este dezactivat, plasați un recipient cu un volum de cel puțin 300 ml sub orificiul de evacuare a apei și apăsați butonul „◊" pentru a distribui apă. După distribuirea a aproximativ 250 ml de apă la temperatura camerei, se oprește distribuirea apei, iar dozatorul de apă poate fi utilizat în mod normal.

Atenție: Nu este recomandat să beți apa la temperatura camerei evacuată în timpul curățării automate.



Buton de pornire/oprire

Pornire: Când dozatorul de apă este oprit după conectarea la rețea, țineți apăsat butonul „⏻" timp de 1,5 secunde pentru a-l porni. În mod implicit, afișajul se aprinde pentru a afișa temperatura camerei.

Oprire: Când dozatorul de apă este pornit, țineți apăsat butonul „⏻" timp de 1,5 secunde pentru a-l opri.

Buton Blocare | Temp.

Blocare pentru copii: Când sistemul de blocare pentru copii este activat, apăsați butonul „🔒" pentru a-l dezactiva. După deblocare, puteți ține apăsat butonul „🔒" timp de 3 secunde pentru a-l activa din nou, sau va fi activat automat după 30 de secunde de neutilizare.

Temperatură: Apăsați butonul „🔒" pentru a activa. Puteți comuta temperatura apei și puteți trece prin nivelurile de temperatură de la temperatura camerei, lapte (45°C), ceai (75°C) și fiartă (95°C).

Temperatura poate fi reglată cu precizie (interval: 45°C până la 90°C).
Apăsați butonul „+" / „-" pentru a crește sau a scădea temperatura cu 1°C.
Mențineți apăsat butonul „+" / „-" pentru a crește sau a scădea temperatura cu 5°C.

Note: ① Mod temperatura camerei: Temperatura apei distribuite este temperatura reală a apei din rezervorul de apă.
② Mod fierbere: Temperatura implicită a apei distribuite este de 95°C.
③ Temperatura apei distribuite poate avea mici erori din cauza unor factori precum altitudinea.

Buton de volum al paharului

Când blocarea pentru copii este dezactivată, apăsați butonul „▭" pentru a parcurge volumele de pahar de 250 ml, 500 ml și 750 ml.

Buton de distribuire

După selectarea modului și a volumului paharului, apăsați butonul „⏻" pentru a distribui apă. Dozatorul de apă distribuie automat apă în funcție de temperatură și de volumul paharului de pe afișaj. Când auziți un sunet de notificare „bip", distribuirea apei este finalizată. În timpul distribuirii apei, apăsați orice buton pentru a opri distribuirea apei. Există o mică întârziere în oprirea distribuirii apei, ceea ce este normal. Atunci când dozatorul de apă este conectat la rețea și distribuie apă fierbinte pentru prima dată, acesta va rula automat procesul de detectare a punctului de fierbere și poate produce abur continuu, ceea ce este normal. Dozatorul de apă poate regla automat temperatura nivelului de fierbere în funcție de altitudinea reală și de alți factori.

Note: Vă rugăm să vă asigurați că dozatorul de apă finalizează procesul de detectare automată a punctului de fierbere fără întrerupere pentru a atinge temperatura optimă de fierbere; dacă dozatorul de apă emană abur continuu în timpul detectării, apăsați orice buton pentru a seta temperatura curentă a apei distribuite ca temperatură a punctului de fierbere și opriți distribuirea apei.

Atenție: În timpul distribuirii apei calde și a apei fierbinți, orificiul de evacuare a apei al dozatorului de apă se poate aburi din cauza unor factori precum altitudinea, ceea ce este normal. Aveți grijă la temperatura ridicată pentru a preveni arsurile.

Reglare punct de fierbere

Dozatorul de apă poate regla punctul de fierbere în funcție de altitudine, pentru a evita funcționarea defectuoasă din cauza aburului excesiv. Când dispozitivul de blocare pentru copii este dezactivat și dozatorul de apă este în modul standby, țineți apăsate butoanele „⏻" și „🔥" pentru a intra în modul de reglare a punctului de fierbere. Indicatorul „fierbere" continuă să se aprindă intermitent, iar afișajul trece prin 95°C/83°C/85°C/89°C/91°C/93°C. Apăsați butonul „🔥" pentru a selecta temperatura punctului de fierbere. Apăsați orice buton pentru a ieși din modul de reglare a punctului de fierbere.

Restabilirea setărilor din fabrică ale punctului de fierbere

Mențineți apăsate butoanele „⏻" și „⊟" pentru a restabili setările din fabrică ale punctului de fierbere.

Autocurățare

De fiecare dată când sunt distribuite 500 de pahare de apă, indicatorul de curățare clipește și apoi rămâne aprins pentru a reaminti utilizatorului de operațiunea de autocurățare a dozatorului de apă. Când dispozitivul de blocare pentru copii este dezactivat și dozatorul de apă este în modul standby, apăsați butoanele „🔥" și „⊟" timp de 1,5 secunde pentru a intra în modul de curățare. Indicatorul de curățare și indicatorul „%" rămân aprinse, iar afișajul actualizează continuu progresul curățării de la 0% la 99%.

După ce dozatorul de apă distribuie 2 l de apă, afișajul indică „99%", iar operațiunea de autocurățare se încheie.

În timpul autocurățării, apăsați orice buton pentru a întrerupe autocurățarea; apăsați butonul „⏻" pentru a continua autocurățarea; apăsați butonul „⏻", „⊟" sau „🔥" pentru a ieși din modul de autocurățare.

Atenție: În timpul autocurățării, dacă dozatorul de apă emite o alarmă de lipsă de apă, umpleți rezervorul de apă până la capacitate cu apă, apoi apăsați butonul „⏻" pentru a continua. După curățare, apăsați orice buton sau nu efectuați nicio operațiune timp de 5 secunde, dozatorul de apă iese automat din modul de autocurățare și revine la modul standby.

Mod repaus

Dozatorul de apă intră în modul repaus după ce nu este utilizat timp de 3 minute. În modul repaus, doar indicatorul „" este aprins.

Activare

În modul repaus al dozatorului de apă, apăsați orice buton pentru a-l activa și a comuta în modul standby.

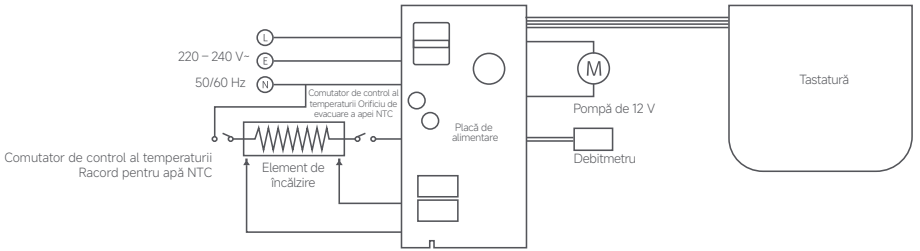
Alarmă pentru lipsa apei

În modul de distribuire a apei, atunci când nu există apă suficientă în rezervorul de apă, dozatorul de apă se oprește automat din funcționare, iar indicatorul „" de pe afișaj se aprinde intermitent de 4 ori și apoi rămâne aprins. În același timp, dozatorul de apă emite 3 semnale sonore. În acest caz, reumpleți la timp. În cazul în care apa este insuficientă, dispozitivul de blocare pentru copii al dozatorului de apă va fi activat dacă nu se efectuează nicio operațiune în decurs de 30 de secunde.

Îngrijire și întreținere

- Dacă dozatorul de apă nu va fi utilizat pentru o perioadă prelungită, scoateți-l din priză și goliți apa rămasă în rezervorul de apă. Înainte de a utiliza din nou dozatorul de apă, turnați 500 ml de apă fiartă și apoi goliți-o.
- Spălați tava de picurare (detașabilă) și rezervorul de apă cu apă și uscați-le cu o cârpă moale.
- Nu este recomandat să depozitați apă în rezervorul de apă pentru mai mult de 48 de ore. Curățați regulat rezervorul de apă pentru a-l menține curat.
- Nu amplasați dozatorul de apă în lumina directă a soarelui sau în lumină puternică. Păstrați-l departe de foc și de obiecte cu temperatură ridicată.
- În cazul în care copiii sau animalele de companie pot atinge dozatorul de apă, se recomandă activarea funcției de blocare pentru copii, asigurând utilizarea în siguranță a dozatorului de apă.
- Vă rugăm să folosiți apă filtrată. Dacă se utilizează apă de la robinet sau surse de apă de calitate necorespunzătoare, se pot produce blocaje, depuneri, o distribuire limitată a apei și o durată de viață redusă a dozatorului de apă.

Schemă electrică



Depanare

Erori	Cauze posibile	Soluții
Dozatorul de apă nu poate fi pornit.	Fișa de alimentare nu este conectată corect.	Asigurați-vă că fișa de alimentare este conectată corect la priză.
Indicatorul de nivel scăzut al apei se aprinde intermitent după pornirea dozatorului de apă.	Nivelul de apă este scăzut.	Umpleți rezervorul de apă cu apă filtrată peste nivelul minim de apă.
Temperatura apei în modul cald este prea ridicată.	Temperatura apei din rezervorul de apă depășește 45°C.	Umpleți rezervorul de apă cu apă la temperatura camerei.
Indicatoarele nu se aprind și butoanele nu răspund după ce dozatorul de apă este conectat la alimentare.	Placa de circuite este deteriorată.	Contactați echipa de service post-vânzare.

Coduri de eroare

Coduri de eroare	Cauze posibile	Soluții
E1	Eroare senzor de temperatură	Conectați din nou la alimentare. Dacă eroarea persistă, contactați echipa de service post-vânzare.
E2	Eroare temperatură de încălzire	Vă rugăm să vă asigurați că temperatura apei din rezervorul de apă este mai mică de 45°C. După ce îl conectați din nou la alimentare, descărcați aproximativ 100 ml de apă la temperatura camerei pentru a răci dozatorul de apă, iar eroarea este rezolvată automat.
E3	Temperatura de intrare a apei este prea scăzută	Mutați dozatorul de apă într-un mediu cu o temperatură ambientală mai mare de 5°C. Țineți-l nemișcat timp de aproximativ 30 de minute, iar eroarea se va rezolva automat.

Specificații

Nume: Dozator de apă	**Model:** MSYSJ03-EU	**Greutate netă:** aproximativ 1,75 kg	**Capacitatea rezervorului de apă:** aproximativ 3,0 l
Putere evaluată: 2000 W	**Tensiune evaluată:** 220 – 240 V~	**Frecvență evaluată:** 50/60 Hz	**Sursă de apă:** apă filtrată
Dimensiuni articol: 312 × 106 × 280 mm	**Temperatură în stare de funcționare:** 5°C – 30°C	**Umiditate de funcționare:** 25% UR – 80% UR	

Informații de conformitate cu reglementările

Declarație de conformitate UE

Noi, Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd., declarăm prin prezenta că acest echipament este conform cu directivele și normele europene aplicabile, precum și cu modificările acestora. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informații privind reciclarea și eliminarea

Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

NOTIFICARE PRIVIND GARANȚIA

ACEASTĂ GARANȚIE VĂ ACORDĂ ANUMITE DREPTURI, DAR ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI ȘI ALTE DREPTURI, CONFORM LEGILOR DIN ȚARA, PROVINCIA SAU STATUL DVS. ÎNTR-ADEVĂR, ÎN UNELE ȚĂRI, PROVINCII SAU STATE, LEGEA PRIVIND PROTECȚIA CONSUMATORULUI ESTE POSIBIL SĂ IMPUNĂ O PERIOADĂ MINIMĂ DE GARANȚIE. CU EXCEPȚIA CAZURILOR ÎN CARE LEGISLAȚIA PERMITE, XIAOMI NU EXCLUDE, NU LIMITEAZĂ ȘI NU SUSPENDĂ NICIUN DREPT PE CARE ESTE POSIBIL SĂ-L AVEȚI. PENTRU A ÎNȚELEGE COMPLET DREPTURILE PE CARE LE AVEȚI, VĂ INVITĂM SĂ CONSULTAȚI LEGISLAȚIA DIN ȚARA PROVINCIA SAU STATUL DVS.

1. GARANȚIE LIMITATĂ PENTRU PRODUS

• XIAOMI garantează că Produsele nu au defecte materiale și de manoperă în condiții de utilizare normale și când sunt utilizate în conformitate cu manualul Produsului respectiv, în timpul Perioadei de garanție.

• Durata și condițiile care privesc respectivele garanții sunt prevăzute în legislația locală aferentă. Pentru mai multe informații despre avantajele legate de garanție pentru consumatori, consultați site-ul web oficial al Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.

• Xiaomi garantează cumpărătorului original că Produsul său Xiaomi nu prezintă defecte materiale sau de manoperă în condițiile unei utilizări normale în perioada menționată mai sus.

• Xiaomi nu garantează că funcționarea Produsului va fi fără întreruperi sau erori.

• Xiaomi nu deține responsabilitatea pentru daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor aferente utilizării Produsului.

2. REMEDII

Dacă se descoperă un defect hardware și o solicitare validă este primită de Xiaomi pe parcursul Perioadei de garanție, Xiaomi fie (1) va repara gratuit produsul, fie (2) va înlocui produsul, fie (3) va restitui suma achitată pentru Produs, mai puțin eventualele costuri de transport.

3. CUM SĂ OBȚINEȚI SERVICE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Pentru a obține servicii de garanție, trebuie să livrați Produsul în ambalajul original sau într-un ambalaj echivalent, oferind un nivel de protecție egal Produsului, la adresa specificată de Xiaomi. Cu excepția situațiilor interzise de legislația aplicabilă, Xiaomi vă poate solicita să prezentați probe sau dovada de cumpărare și/sau să respectați cerințele de înregistrare înainte de a primi serviciul de garanție.

4. EXCLUDERI ȘI LIMITĂRI

• Cu excepția cazurilor în care Xiaomi stipulează altminteri, această Garanție limitată se aplică numai Produsului fabricat de către sau pentru Xiaomi și care poate fi identificat prin mărcile comerciale, denumirea comercială sau prin sigla „Xiaomi" sau „Mi".

• Garanția limitată nu se aplică în cazurile de (a) deteriorări rezultate din dezastre naturale sau forță divină, de exemplu: fulgere, tornade, inundații, incendii, cutremure sau alte cauze externe; (b) neglijență; (c) utilizare comercială; (d) alterări sau modificări la orice componentă a Produsului; (e) defecțiuni provocate de utilizarea împreună cu produse ce nu aparțin Xiaomi; (f) defecțiuni cauzate de accident, abuz sau utilizare incorectă; (g) defecțiuni cauzate de operarea Produsului în afara scenariilor de utilizare permise sau intenționate, descrise de către Xiaomi, sau la tensiuni sau cu surse de alimentare incorecte sau (h) defecțiuni cauzate de operațiuni de service (inclusiv upgrade-uri și extensii) realizate de alte persoane decât reprezentanți ai Xiaomi.

• Copierea de rezervă a tuturor datelor, produselor software sau a altor materiale pe care este posibil să le fi stocat sau păstrat pe produs este responsabilitatea dvs. Este foarte posibil ca datele, software-ul sau alte materiale din echipament să se piardă sau să fie reformatate în cursul procedurilor de service, iar Xiaomi nu este responsabilă pentru deteriorarea sau pierderea lor.

• Niciun distribuitor, agent sau angajat Xiaomi nu este autorizat să efectueze nicio modificare, extensie sau adăugire la această Garanție limitată. Dacă orice condiție din acest document este considerată ilegală sau neaplicabilă, legalitatea sau aplicabilitatea celorlalte condiții nu va fi afectată sau modificată.

• Cu excepția cazurilor în care legislația interzice sau Xiaomi a promis altminteri, serviciile post-vânzări vor fi limitate la țara sau regiunea în care s-a efectuat achiziția inițială.

• Produsele care nu au fost importate și/sau nu au fost produse de Xiaomi cu respectarea legislației și/sau care nu au fost achiziționate legal de la Xiaomi sau de la un distribuitor oficial al Xiaomi nu sunt acoperite de aceste garanții. Conform legislației în vigoare, este posibil să beneficiați de garanții de la distribuitorul neoficial care v-a vândut produsul. Prin urmare, Xiaomi vă invită să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

• Prezentele garanții nu se aplică în Hong Kong și în Taiwan.

5. GARANȚII IMPLICITE

Cu excepția situațiilor în care acest lucru este interzis de legislația în vigoare, toate garanțiile implicite (inclusiv garanțiile legate de mercantabilitate și adecvarea pentru un anumit scop) vor avea o durată limitată, cel mult egală cu durata maximă a acestei garanții limitate. Unele jurisdicții nu permit limitări pentru durata unei garanții implicite, astfel că limitarea de mai sus nu se va aplica în aceste cazuri.

6. LIMITAREA DAUNELOR

Cu excepția situațiilor în care acest lucru este interzis de legislația în vigoare, Xiaomi nu este răspunzătoare pentru niciun fel de daună cauzată de accidente, indirectă, specială sau prin consecuție, inclusiv, fără a se limita la, daune rezultate din încălcarea garanției exprese sau implicite, chiar și când Xiaomi a fost informată de posibilitatea apariției unor astfel de daune. Unele jurisdicții nu permit excluderea sau limitarea daunelor speciale, indirecte sau prin consecuție, astfel că este posibil ca limitarea sau excluderea de mai sus să nu se aplice în cazul dvs.

7. CONTACTE XIAOMI

Pentru clienți, vizitați site-ul web: https://www.mi.com/global/support/warranty
Persoana de contact pentru activități de service post-vânzări poate fi orice persoană din rețeaua de service autorizat a Xiaomi, distribuitori autorizați ai Xiaomi sau distribuitorul final care v-a vândut produsele. Dacă aveți nelămuriri, contactați persoana relevantă, așa cum este ea identificată de către Xiaomi.

Fabricat de: Mihuo (Shanghai) Intelligent Technology Co., Ltd.
Adresă: Room G, 407, 4711 Jiaotong Road, Putuo District, Shanghai, China
Fabrică: Xinheng Yingju (Ningbo) Technology Co., Ltd.
Adresă: Building 3, Building 6, Building 7, No. 19, Xinxing East 1st Road, Zonghan Street, Cixi City, Zhejiang Province, China

Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com
Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/support/user-guide
Fabricat în China

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com









58372